

Collection
Études théoriques

no ET0416
Commerce équitable

Yanick Noiseux

sous la direction de
Jean-Marc Fontan et de
Corinne Gendron

Équipe de recherche sur les
Nouvelles pratiques solidaires

août 2004



Cahiers du CRISES
Collection *Études théoriques* – no ET0416
« **Commerce équitable** »
Yanick Noiseux

ISBN : 2-89605-163-5
Dépôt légal : Septembre 2004
Bibliothèque nationale du Québec
Bibliothèque nationale du Canada

PRÉSENTATION DU CRISES

Notre Centre de recherche sur les innovations sociales (CRISES) est une organisation interuniversitaire qui étudie et analyse principalement « les innovations et les transformations sociales ».

Une innovation sociale est une intervention initiée par des acteurs sociaux pour répondre à une aspiration, subvenir à un besoin, apporter une solution ou profiter d'une opportunité d'action afin de modifier des relations sociales, de transformer un cadre d'action ou de proposer de nouvelles orientations culturelles.

En se combinant, les innovations peuvent avoir à long terme une efficacité sociale qui dépasse le cadre du projet initial (entreprises, associations, etc.) et représenter un enjeu qui questionne les grands équilibres sociétaux. Elles deviennent alors une source de transformations sociales et peuvent contribuer à l'émergence de nouveaux modèles de développement.

Les chercheurs du *CRISES* étudient les innovations sociales à partir de trois axes complémentaires : le territoire, les conditions de vie et le travail et l'emploi.

Axe innovations sociales et territoire

- Les chercheurs de l'axe territoire s'intéressent principalement aux rôles des acteurs sociaux, et à leurs pratiques innovatrices, dans les recompositions territoriales contemporaines. Ils étudient notamment l'émergence de réseaux sociaux et leurs liens avec de nouvelles formes de territorialité ; les relations entre les entreprises, les acteurs sociaux et les instances politiques locales ; les identités locales et leurs liens avec le développement économique et social ainsi que les modalités de gouvernance territoriale.

Axe innovations sociales et conditions de vie

- Les chercheurs de l'axe conditions de vie s'attardent à repérer, décrire et analyser des innovations sociales visant l'amélioration des conditions de vie, notamment en ce qui concerne la consommation, l'emploi du temps, l'environnement familial, l'insertion sur le marché du travail, l'habitat, les revenus, la santé et la sécurité des personnes. Ces innovations se situent, généralement, à la jonction des politiques publiques et des mouvements sociaux : services collectifs, pratiques de résistance, luttes populaires, nouvelles manières de produire et de consommer, etc.

Axes innovations sociales, travail et emploi

- Les membres de l'axe travail et emploi centrent leurs travaux sur l'organisation du travail, la régulation de l'emploi et la gouvernance des entreprises dans le secteur manufacturier, dans la fonction publique et dans l'économie du savoir. Les recherches portent sur les dimensions organisationnelles et institutionnelles de l'emploi et du travail. Elles concernent tant les syndicats et les entreprises que les politiques publiques et s'intéressent à certaines thématiques comme les stratégies des acteurs, le partenariat, la gouvernance des entreprises, les nouveaux statuts d'emploi, le vieillissement au travail, la formation et l'économie du savoir.

LES ACTIVITÉS DU CRISES

En plus de la conduite de nombreux projets de recherche, l'accueil de stagiaires post-doctoraux, la formation des étudiants, le *CRISES* organise toute une série de séminaires et de colloques qui permettent le partage et la diffusion de connaissances nouvelles. Les cahiers de recherche, les rapports annuels et la programmation des activités peuvent être consultés à partir de notre site Internet à l'adresse suivante : www.cris.es.uqam.ca.

Denis Harrisson
Directeur

NOTES SUR L'AUTEUR

Yanick NOISEUX est étudiant au doctorat au département de sociologie de l'Université du Québec à Montréal et professionnel de recherche pour différents groupes de recherches.

Outre sa participation aux travaux de l'équipe de recherche du CRISES sur les « nouvelles pratiques solidaires », il a récemment rédigé une série de monographies sur les entreprises d'insertion au Québec et dans la francophonie européenne pour la Chaire d'insertion socio-économique des personnes sans emploi de l'UQAM ainsi qu'un rapport de recherche portant sur le support communautaire en logement s'adressant aux personnes itinérantes (partenariat du Collectif de recherche sur l'itinérance, la pauvreté et l'exclusion sociale(CRI) et du RAPSIM).

Dans le cadre de son projet de doctorat, il collabore aux travaux du Groupe de recherche sur l'intégration continentale (GRIC) et s'intéresse aux questions liées à la transformation du travail dans le contexte de la mondialisation.

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION	IX
LISTES DES ACTEURS PRÉSENTÉS	3
PARTIE I : ACTEURS INTERNATIONAUX.....	9
1.1. FINE (fairtrade, ifat, news, efta)	9
1.2. The International Fair Trade Association (IFAT)	11
1.3. Fairtrade Labelling organization	14
PARTIE II : ACTEURS AMÉRIQUE DU NORD	17
2.1. Fairtrade Federation	17
2.2. Servv International	20
2.3. Equal Exchange.....	25
2.4. Global Exchange	27
2.5. Transfair Canada	28
2.6. Oxfam Québec et commerce équitable Oxfam-Québec.....	29
2.7. Équiterre	31
2.8. Ten thousand villages.....	32
2.9. La Siembra Co-op	33
2.10. Bridgehead	35
PARTIE III : ACTEURS EUROPÉENS	39
3.1. The European Fair Trade Association (EFTA)	39
3.2. Network of European worldshops.....	41
3.3. Max Havelaar, le label du commerce équitable	43
3.4. La Plate-Forme pour le Commerce Equitable.....	45
3.5. Le projet Commerce équitable.com	49
3.6. Artisans du Monde	51
3.7. Ethnik.org.....	52
3.8. Mission Humanitaire.com	54

3.9. Artisanat SEL	55
3.10. Solidar'monde	56
PARTIE IV : ACTEURS LATINOAMERICAINS	57
4.1. Comercio Justo Mexico.....	57
4.2. Tosepan Titatanike	62
4.3. Agromercados	64
4.4. Coordinadora Nacional de Organizaciones Cafetaleras.....	65
4.5. Indigenas de la sierra madre Motozintla San Isidro Labrado S.S.S. (ISMAN).....	67
4.6. Autres acteurs Amérique latine	68
ANNEXE I LISTE DES MEMBRES DE L'IFAT	93
ANNEXE II LISTE DES PARTENAIRES DE FAIRTRADE FEDERATION.....	101
ANNEXE III LISTE DES PARTENAIRES GLOBAL EXCHANGE	121
ANNEXE IV LISTE DES PARTENAIRES DE SOLIDARMONDE.....	135
ANNEXE V LISTE DES IMPORTATEURS, DISTRIBUTEURS ET TORRÉFACTEURS (LISTE PRÉPARÉE PAR ÉQUITERRE)	147
ANNEXE VII BIBLIOGRAPHIES SUR LE COMMERCE ÉQUITABLE	163

RÉSUMÉ

L'objectif central de cette courte recension d'écrits sur Internet est de présenter les principaux acteurs intervenant dans le domaine du commerce équitable (en mettant l'emphase sur le continent américain) afin de contribuer à l'étude de formes économiques alternatives. Il s'agit de la première étape d'un projet de recherche qui, une fois complété, devrait permettre d'être en mesure de dégager et d'analyser leur potentiel de régulation effective dans une perspective de lutte à l'exclusion socio-économique.

La « cartographie » des principaux acteurs intervenant dans le domaine du commerce équitable présenté dans ce document constitue l'aboutissement de la première étape de la démarche. Les organisations dont nous avons tracé le portrait sont des associations de labellisation, des importateurs, des grossistes, des détaillants ou des organismes faisant la promotion du commerce équitable. Une grille en sept points — coordonnées, type de structure, présentation, membres, chartes et engagement, définition du commerce équitable et partenaire — a été élaborée afin de tracer un aperçu de chacun des acteurs. Les parties I, II et III présentent, respectivement le portrait des principaux acteurs internationaux, américains (du Nord) et européens. La partie IV présente quant à elle les grands acteurs ainsi qu'une courte description de plus de 115 organisations situées en Amérique latine et liées au « commerce équitable ». Enfin, afin d'éviter toute équivoque, nous tenons à souligner que l'information rassemblée dans ce document a été reproduite intégralement à partir des nombreux sites webs que nous avons pu consulter. Notre travail a simplement consisté, à trier, classer, éditer, adapter et parfois à traduire les renseignements qui y étaient disponibles. Nous invitons le lecteur à consulter la version électronique de ce document qui inclut des liens directs vers le site web de nombreux acteurs.

Yanick Noiseux

INTRODUCTION

L'objectif central de cette courte recension d'écrits sur Internet est de présenter les principaux acteurs des Amériques intervenant dans le domaine du *commerce équitable* en 2003. Pour ce faire, nous avons réalisé une « cartographie » des principaux acteurs intervenant dans ce domaine. Les organisations dont nous avons tracé le portrait sont des *associations de labellisation* (FLO, Transfair, Max Havelard, Comercio Justo Mexico), des *importateurs*, des *grossistes*, des *détaillants* ou encore les trois à la fois. D'autres organismes — par exemple, Équiterre ici au Québec — font *la promotion* du commerce équitable. Enfin, un court portrait de plus de 115 acteurs latino-américains complète la présentation des acteurs (coopératives et entreprises de petits producteurs [café, cacao, noix d'acajou, herbes, fruits, etc.] associations de solidarité, associations de commercialisation, organismes de développement communautaire, regroupements, fédérations, etc.).

Une grille en sept points — coordonnées, type de structure, présentation, membres, chartes et engagement, définition du commerce équitable et partenaire — a été élaborée afin de tracer un aperçu d'ensemble des organismes de l'Amérique du Nord. En ce qui a trait aux acteurs latino-américains, nous avons réalisé une courte présentation portant sur le type de structure et les liens qu'ils entretiennent avec les organismes certificateurs.

Les annexes I à IV, à travers la présentation des vastes réseaux de partenaires internationaux de l'IFAT, de la Fairtrade Federation, de Global Exchange et de Solidarmonde, donnent un aperçu des circuits de production et de distribution du commerce équitable. L'Annexe V présente les principaux acteurs du commerce équitable au Québec. Nous présentons également dans l'Annexe VI des données statistiques (chiffres d'affaires, volume des ventes de produits équitables). Enfin, l'Annexe VII présente trois bibliographies exhaustives sur le commerce équitable préparées respectivement par Artisans du Monde, Comercio Justo Mexico et Marco Silvestro, collègue au sein de l'équipe du CRISES sur les « Nouvelles pratiques solidaires ».

Cadre de la recherche documentaire sur internet

Le projet de recherche dans lequel s'insère cette recension de documents consultés sur Internet porte sur l'étude de formes économiques alternatives dans le but de dégager et d'analyser leur potentiel de régulation effective dans une perspective de lutte à l'exclusion socio-économique.

Par « forme économique alternative », il est entendu les nouvelles initiatives économiques alternatives, à vocation marchande et non marchande, qui actualisent un mode de fonctionnement qui se veut et se dit en rupture avec le modèle socio-économique dominant. Ces initiatives s'inscrivent dans une dynamique mondiale de transformations du cadre de fonctionnement des rapports socio-économiques : les initiatives que nous mettons en scène sont des organisations travaillant à l'échelle nationale ou à l'échelle internationale (rapports Nord-Sud, Nord-Nord, Sud-Sud).

Concrètement et à titre indicatif, les initiatives économiques alternatives visées par la recherche s'insèrent dans les champs suivants d'action économique :

- ▶ Commerce équitable ;
- ▶ Agriculture soutenue par la communauté ;
- ▶ Économie solidaire et populaire ;
- ▶ Économie informelle de type collectiviste ;
- ▶ Systèmes d'échange locaux ;
- ▶ Économie sociale.

Objectifs généraux

1. Définir, identifier et étudier des pratiques économiques alternatives (pratiques commerciales, gestion de projet, modèle de production et projet politique) ;
2. Cerner les modalités de régulation retrouvées dans les pratiques économiques alternatives étudiées et identifier leurs forces et leurs faiblesses eu égard à leur capacité d'apporter des réponses « positives » à certains des problèmes portés par le modèle socio-économique actuel de développement du système-monde.

Objectifs spécifiques

1. Définir et appliquer une grille socio-politique d'analyse pour étudier la spécificité des pratiques économiques alternatives étudiées ;
2. Analyser la nature et l'incidence – sur des cadres juridiques nationaux ou internationaux en matière de relation de travail ou de système de sécurité du revenu par exemple – du projet innovant et transformateur de pratiques économiques alternatives, tant sous l'angle du projet d'entreprise ou d'organisation que de celui du projet social/politique ;
3. Mesurer le niveau d'innovation et l'apport au changement social que permettent les pratiques économiques alternatives ;
4. Utiliser la méthode des études de cas pour la collecte de données ;
5. Travailler en réseau avec des équipes de recherche situées dans les trois Amériques.

Premier rapport d'une démarche de recherche

Cette recherche documentaire est la première étape d'un petit programme de recherche financé pour lequel une aide financière de 4 000 dollars a été obtenue du CRISES. À cette étape de notre travail, nous devons réaliser deux grandes activités de recherche en vue de déposer, à l'automne 2004, des demandes de financement sur trois ans auprès du CRSH ou du FQRSC.

Trois rapports exploratoires de recherche sur la thématique couverte :

1. Une recension d'écrits sur Internet (le présent document) ;
2. La production d'une dizaine de monographies sur des expériences solidaires prenant place au Québec et une analyse des éléments se dégageant de ce matériel ;
3. Une problématisation de la recherche.
 - Une activité séminaire avec des acteurs de pratiques solidaires en automne 2004.

Limites de l'étude

L'information rassemblée dans ce document a été **reproduite intégralement** à partir de nombreux sites webs qui ont été consultés. Notre travail a consisté à trier, classer, éditer, adapter et parfois à traduire les renseignements disponibles sur différents acteurs.

LISTES DES ACTEURS PRÉSENTÉS

ACTEURS INTERNATIONAUX	
<i>Fine</i>	Regroupement de fédérations internationales de commerce équitable.
<i>International Fair Trade Association (IFAT)</i>	Fédération internationale (producteurs et association de promotion)
<i>Fairtrade Labelling Organization (FLO)</i>	Association de labellisation
ACTEURS NORD-AMERICAINS	
<i>Fairtrade Federation</i>	Associations de grossistes, détaillants et distributeurs
<i>Servv International</i>	Association de commercialisation d'artisanats « alternative trade ».
<i>Equal Exchange</i>	Coopérative/Importateur-Grossiste
<i>Global Exchange</i>	Association de solidarité
<i>Transfair Canada</i>	Association de labellisation
<i>Oxfam Québec Et Commerce Équitable Oxfam-Quebec</i>	Importateurs-détaillants (Québec)
<i>Équiterre</i>	Association de solidarité et de promotion
<i>Ten Thousand Villages</i>	OSBL (importateur et détaillant)
<i>La Sembra Co-Op</i>	Coopérative (importateur, fabricant et distributeur de produits biologiques certifiés équitables.)
<i>Bridgehead</i>	Importateur, grossiste et détaillant de produits équitables.

ACTEURS EUROPÉENS (FRANCE)	
<i>The European Fair Trade Association (EFTA)</i>	Regroupement d'associations nationales de commerce équitable européennes.
<i>Max Havelaar, Le Label Du Commerce Equitable</i>	Association de labellisation (France)
<i>La Plate-Forme Française Pour Le Commerce Equitable</i>	Organisme de représentation (France)
<i>Projet Commerce Equitable.Com</i>	Importateur-détaillant (France)
<i>Artisans Du Monde</i>	Importateur-détaillant (France)
<i>Ethnik.Org</i>	Importateur/Détaillants (France)
<i>Mission Humanitaire.Com</i>	Structure de solidarité/portail alternatif (actualités, urgences), détaillant (France)
<i>Artisanat SEL</i>	Importateur-détaillant (France)
<i>Solidar'monde</i>	Centrale d'achat de commerce équitable (France)
ACTEURS LATINO-AMERICAINS	
<i>Comercio Justo Mexico</i>	Association de labellisation Association de solidarité et de promotion.
ARGENTINE	
<i>Siwok crafts, salta</i>	Association d'artisans (sculpture sur bois)
BOLIVIE	
<i>Alpaca works</i>	Coopérative d'artisanes
<i>Antofagasta</i>	Coopérative de producteurs de cafés
<i>Asociación De Artesanos Q'antati</i>	Association d'artisans
<i>Asociación artesanal Señor de Mayo</i>	Association d'artisans
<i>Asociacion Nacional de productores de Quinoa (ANAPQUI)</i>	Association de coopératives de petits producteurs.
<i>Colonial Caranavi, Bolivia</i>	Petits producteurs de café
<i>Cooperativa Agricola Intergral Campesino ltd</i>	Coopérative agricole
<i>El Ceibo</i>	Regroupement d'Coopérativeive de cacao
<i>Kory Ampara</i>	Coopérative non enregistrée
<i>La Khochalita</i>	Organisation de commercialisation à but non lucratif
BRESIL	
<i>Art d'vine</i>	Fondation privée (défense des enfants)
<i>Associação peq. Agric. O. Catarinense (APACO)</i>	Association de petits producteurs agricoles
<i>Balata rubber crafts</i>	Petits producteurs de balata
<i>Coasa</i>	Coopérative de producteurs de noix d'acajou
<i>COOPERCAJOU</i>	Cooprative de petits producteurs d'acajou
<i>Odara/forest of the world</i>	Association de commercialisation

<i>Viva rio fair trade brasil</i>	Association de solidarité (ong)
CHILI	
<i>Comparte</i>	Association de commercialisation
<i>Fundacion Solidaridad Chile</i>	Fondation religieuse (catholique)
COLOMBIA	
<i>CRIEC</i>	Réseau local de commerce de détails (produits régionaux)
<i>Expocafe</i>	Organisation d'exportation
<i>Fundaglobal fundación</i>	
<i>Ingruma</i>	Coopérative de producteurs de café
<i>Promotora de comercio social</i>	Entreprise de promotion du commerce social (but non lucratif)
COSTA RICA	
<i>Asoc. Latinoamericana de pequeños caficultores (Frente Solidario)</i>	Association artisanale producteurs de café
<i>Coocafe</i>	Regroupement de coopérative de petits producteurs de cafés
<i>Coopeagri el general</i>	Coopérative de petits producteurs de canne à sucre
<i>Coopecanera</i>	Association de petits producteurs de cannes à sucre
<i>Coopesarapiqui</i>	Coopérative de petits producteurs de café
<i>Fundeca</i>	Coopérative de microcredit
CULTURES AMÉRINDIENNES D'AMÉRIQUE DU NORD	
<i>Native scents</i>	Réseau de coopérative d'artisans
ÉQUATEUR	
<i>Camari</i>	
<i>Corporación Relacc</i>	
<i>Fundación Sinchi Sacha</i>	
<i>Folk Art from La Palma</i>	Collectif d'artisans
<i>Maquita Cushunchic</i>	Association de commercialisation
<i>Tiendas campesinas Camari, Quito</i>	Association de commercialisation (artisanat)
EL SALVADOR	
<i>Asociación de productores agroindustriales orgánicos de El Salvador Aprainores</i>	Association de producteurs biologiques
<i>El arbol de Dios s.a. De c.v., San Salvador</i>	Entreprise de productions artisanales
<i>El Renacer Chalateco, Chalatenango</i>	Association d'artisans
<i>Fesacora</i>	Coopérative de petits producteurs de café

<i>Oaxacaa de las Artesanias, San Salvador</i>	Organisation de développement communautaire
<i>New Awakenings Cooperative, San Salvador</i>	Association d'artisans
GUATEMALA	
<i>Asociación Crecer</i>	Association civile de petits producteurs (artisanat)
<i>Asobagri</i>	Coopérative de petits producteurs de café
<i>Artexco r.l., Quetzaltenango</i>	Association de commercialisation
<i>Chajulense Va'l Vaq Quyol:</i>	Association de solidarité
<i>Cooperativa San Antonio Palopo, San Antonio Palopo</i>	Coopérative d'artisans (textile)
<i>Cooperacion para el desarrollo rural del Occidente</i>	Association d'artisans (textile)
<i>COPAVIC</i>	Coopérative de recycleurs de verre
<i>Fedecocagua</i>	Fédération de coopératives de petits producteurs de café
<i>Mayan hands</i>	Association de commercialisation
<i>Maya traditions</i>	Association de commercialisation
<i>Upavim crafts</i>	Organisation de développement communautaire (USA)
<i>Wajxaq'lb kan</i>	Association d'artisans
HAÏTI	
<i>Comité artisanal haïtien</i>	Organisation de promotion (à but non lucratif)
<i>Drexco</i>	Association de commercialisation (Entrepreneur-artisan)
<i>Holy Trinity school</i>	Coopérative d'artisans
<i>Jacmel Wood Art</i>	Association d'artisans
<i>Toulesarts d'Haïti</i>	Coopérative d'artistes et d'artisans
HONDURAS	
<i>Asociacion proyectos al pueblo, Tegucigalpa</i>	Coopératives de petits producteurs d'acajou
<i>Dicomcafe</i>	Association de commercialisation.
<i>La Surenita</i>	Coopérative de transformation de noix d'acajou (femmes)
JAMAÏQUE	
<i>Blue mountain herbs & spices / long road co-op</i>	Coopérative de petits producteurs d'herbes et d'épices

MEXIQUE	
<i>Agromercados</i>	Entreprise de commerce équitable
<i>Amacup</i>	Association de commercialisation
<i>Anec,</i>	Association de commercialisation
<i>Artcamp</i>	Coopérative d'artisanat (bijoux)
<i>Casaromero/vamos!,cuernevaca</i>	Organisation de développement communautaire/association d'artisans
<i>Cesmach</i>	
<i>Cepco</i>	Réseau de producteurs de café de Oaxaca
<i>CIRSA</i>	
<i>Coordinadora nacional de organizaciones cafetaleras</i>	Réseau d'associations de petits producteurs de café
<i>ISMAN</i>	Société de solidarité sociale formée de 1 280 petits producteurs de café
<i>J'olom Maya Etik</i>	Coopérative d'artisans (textile)
<i>Kabitah</i>	Association de petits producteurs de miel
<i>Majomut</i>	Association de petits producteurs de cafés
<i>Miel Maya</i>	Association de commercialisation, petits producteurs de miel
<i>Oaxacan black pottery</i>	Association de commercialisation (poterie)
<i>PAUAL</i>	Association de petits producteurs de miel
<i>POSI,</i>	Producteurs biologiques
<i>Puebla Talavera</i>	Artisanat (céramique)
<i>San Fernando, Unión de Ejidos</i>	
<i>San Juan Cancuc</i>	Association de petits producteurs de café
<i>Taller Leñateros</i>	Coopérative d'artisans (papier)
<i>Tosepan Titatanike</i>	Coopérative de petits producteurs de café
<i>Tzeltal Tzotzil</i>	Coopérative de production
<i>UCIRI</i>	Regroupement de petits producteurs de café
<i>Union regional de pequeños productores de café de Huatusco</i>	Regroupement de petits producteurs de café
<i>Union progresista artesanal s.s.s.,taxco el viejo</i>	Coopérative d'artisans
<i>URCPPCZ</i>	Regroupement de petits producteurs agricoles, forestiers et agro-industriels (commercialisation)
<i>Xochipilli A.C.</i>	Entreprise d'artisanats mexicain
<i>Xochiquetzal</i>	Organisation de commerce alternatif commercialisation
NICARAGUA	
<i>Cecocafen</i>	Regroupement de coopératives de producteurs de café

<i>Potters for peace</i>	Association de solidarité pour les coopératives de petits producteurs de céramique
<i>Proarte</i>	Entreprise de commercialisation (artisanat)
<i>Prodecoop</i>	Organisme promoteur du développement coopératif
PARAGUAY	
<i>Association des producteurs de montillo</i>	Association de coopératives de petits producteurs de sucre biologique
<i>Coopérative sucrière arroyense</i>	Coopérative de petits producteurs de sucre biologique
<i>Cooperative manduvira</i>	Coopérative de petits producteurs de sucre biologique
PEROU	
<i>ALLPA</i>	Organisation de commercialisation (artisanat)
<i>APARM</i>	Association de petits producteurs de café
<i>Asociacion de artesanos campesinos</i>	Association d'artisans
<i>Candela Peru</i>	Organisation de commerce alternatif
<i>Central interregional de artesanos del Peru</i>	Entreprise de commercialisation
<i>Cepicafe / Pidecafe</i>	Association de petits producteurs de café biologique
<i>COCLA</i>	Regroupement de coopératives de petits producteurs de café
<i>Ciap comercial s.r.l</i>	Association d'artisans (commerce alternatif)
<i>Culturas del sol reverse glass painting</i>	Association d'artisans
<i>Minka</i>	
<i>Manos amigas s.a.</i>	
<i>Macre Peru s.r.l.-Creative Hands of Peru</i>	Association d'artisans
<i>OTISA</i>	Coopératives de production de canne à sucre biologique
RÉPUBLIQUE DOMINICAINE	
<i>CONACADO</i>	Confédération de producteurs de cacao
URUGUAY	
<i>Servicio Ecumenico solidario</i>	Association religieuse

PARTIE I : ACTEURS INTERNATIONAUX

1.1. FINE (fairtrade, ifat, news, efta)

a) **Coordonnées :** Comité ad hoc : FLO, EFTA, NEWS, IFAT

b) **Type de structure :** Regroupement de fédérations internationales de commerce équitable.

c) **Présentation :** FINE regroupe les 4 fédérations internationales de commerce équitable : FLO (Fairtrade Labelling Organizations) International, gestionnaire du système de certification international, EFTA (fédération des importateurs spécialisés), NEWS (fédération des boutiques spécialisées) et IFAT (fédération internationale des organisations de commerce équitable).

d) **Membres :** *FARTRADE: The Fair Trade Federation (FTF) is an association of fair trade wholesalers, retailers, and producers whose members are committed to providing fair wages and good employment opportunities to economically disadvantaged artisans and farmers worldwide. FTF directly links low-income producers with consumer markets and educates consumers about the importance of purchasing fairly traded products which support living wages and safe and healthy conditions for workers in the developing world. FTF also acts as a clearinghouse for information on fair trade and provides resources and networking opportunities for its members.*

IFAT (INTERNATIONAL FEDERATION FOR ALTERNATIVE TRADE) is a network of ATOs and producer organisations in Africa, Asia, Europe, Latin America, North America and the Pacific Rim, established in 1989. IFAT is a coalition to promote Fair Trade and a forum for the exchange of information. It links and strengthens handicraft and agricultural producer organisations from the South and ATOs from both the North and South.

NEWS! was established in 1994. It coordinates the cooperation between World Shops in Europe. It is a network of national associations of World Shops representing 2,500 shops in 13 member countries. NEWS! initiates and co-ordinates joint campaigns and awareness raising activities of the European World Shops (for instance the annual European World Shops Day in May) and supports the professionalisation of national associations of World Shops. The aim of NEWS! is the promotion of Fair Trade in general and the development of the World Shops movement in particular. World Shops sell Fair Trade products and raise awareness on Fair Trade by

initiating information activities, exhibitions, educational programmes and actions. Along with Fair Trade importers, they organise joint campaigns to promote Fair Trade and change the rules and practices of conventional trade. They co-operate with Fair Trade importers in inviting industry and trade to adopt the Fair Trade model, for instance, by putting a number of certified Fair Trade products on the market. World shops co-operate on local, regional, national and international levels, supported by their National Associations.

***EFTA** was established in 1990 and an association of 12 Fair Trade importers in 9 European countries: Austria, Belgium, France, Germany, Italy, the Netherlands, Spain, Switzerland and the United Kingdom. Fair Trade importing organizations buy food and handicrafts from disadvantaged producers. The basis of their trade is the FLO Standards, to which additional Standards may be added with the aim of providing special support to particular target groups (women, ethnic minorities, politically pursued, etc). They focus on improving market access and strengthening producer organizations. In Europe, they sell their products through World shops, local groups, campaigns, wholesale and mail order catalogue. Along with the sales of Fair Trade products, the importing organizations raise awareness among consumers and they campaign for changes in the rules and practice of conventional international trade.*

e) Charte/engagement : n.d.

f) Définition du CE : *Fair Trade is a trading partnership, based on dialogue, transparency and respect that seek greater equity in international trade. It contributes to sustainable development by offering better trading conditions to, and securing the rights of, marginalised producers and workers – especially in the South. Fair Trade organisations (backed by consumers) are engaged actively in supporting producers, awareness raising and in campaigning for changes in the rules and practice of conventional international trade.*

Adopté en décembre 2001.

1.2. The International Fair Trade Association (IFAT)

- a) Coordonnées :** *International Federation for Alternative Trade, 30 Murdock Road, Bicester, Oxon OX26 4RF
44 1869 249819, 44 1869 246381
www.ifat.org*
- b) Type de structure :** Fédération internationale (producteur et association de promotion)
- c) Présentation :** *The International Fair Trade Association - is a world-wide network of Fair Traders in more than 50 countries. Its members include producer associations in Latin America, Africa and Asia, and Fair Trade marketing organisations from North and South. Established in 1989, it is the only international network that represents the whole Fair Trade chain from production to sale. IFAT's mission is to improve the livelihoods and well-being of disadvantaged producers by linking and promoting Fair Trading organisations and speaking out for greater justice in world trade.*
- d) Membres :** Voir Annexe I
- e) Charte/engagement :**
- 1) *Develop the market for Fair Trade- working with and through its members*
 - 2) *Speak out for Fair Trade- advocating the principles and practice of Fair Trade as a means of fighting poverty, building political support and recognition for its members;*
 - 3) *Build Trust in Fair Trade- Building a credible monitoring system for its members.*

Les membres adoptent les pratiques communes suivantes :

Commitment to Fair Trade - To trade with concern for the social, economic and environmental well-being of marginalized producers in developing countries. This means equitable commercial terms, fair wages and fair prices. Unfair trade structures, mechanisms, practices and attitudes will be identified and avoided. To cooperate and not compete. To promote fair trade and social justice in the interest of the producer, and not to maximize profit at the producer's expense.

Transparency - To openly share financial information; management policies; business practices; product sources; production, marketing and development program plans on a regular basis. This enables both members and the public to assess IFAT's, and each organization's, social and financial effectiveness. This openness is tempered with respect to sensitive commercial or political information.

Ethical Issues - To reflect in their structures a commitment to justice, fair employment, public accountability and progressive work practices. To seek the greatest possible efficiency at the lowest cost while involving workers in decision-making and management as appropriate to each organization. To aim for adequate income for workers to meet their basic needs, including health care, education and the capacity to save.

Working Conditions - To ensure a safe working environment that satisfies at a minimum all local statutory regulations. To provide the opportunity for all individuals to grow and reach their potential. To ensure that work is carried out under humane working conditions, using appropriate materials and technologies, while following good production and work practices.

Equal Employment Opportunities - To oppose discrimination and ensure equality of employment opportunities for both men and women who suffer from the exploitation of their labor and the effects of poverty and racial, cultural or gender bias.

Concern for People - To promote development which improves the quality of life and which is sustainable for and responsible to both people and the natural world. There will be no exploitation of child labor. Trading activities should not violate indigenous peoples' claims on land or any resources of vital importance to their way of life.

Concern for the Environment - To encourage the trading of goods which are environmentally friendly. To manage resources sustainably and to protect the environment.

Respect for Producers' Cultural Identity - To encourage production and development of products based on producers' cultural traditions and natural resources. To promote producers' artistic, technological and organizational knowledge as a way of helping preserve and develop their cultural identity.

Education and Advocacy - To promote fair trade by encouraging people to change consumption patterns based on issues of social justice and concern for the environment. To support campaigns or campaign for national and international policies that will improve the living conditions of the poor in developing countries. To increase public and corporate consciousness of alternative trade as an effective means to change unfair international trade structures and attitudes. To increase awareness of cultural and traditional values of the South in order to promote intercultural understanding and respect.

En ce qui concerne les relations de travail et les partenariats :

Relationships between Alternative Trading Organizations (ATOs) and Consumers - ATOs both provide consumers with high-quality, fairly priced products and educate and inform. ATOs recognize that good customer care - including respect for the customer, honest marketing techniques and provision of information - is both an ethical issue and a means of benefiting all parties in the trading cycle. Through consumer feedback ATOs will receive market and product information.

Relationships between ATOs - As representatives of the producers, ATOs should make efforts to coordinate their activities and help each other achieve commercial efficiency at the least possible cost in order to open up markets to benefit the producers. Their cooperation and commercial transactions shall be based on a clear and efficient work division according to their different geographical locations and resources. ATOs cooperate with each other by exchanging information about products and market needs and ways of meeting them, including joint supply and marketing. They seek to avoid both duplication and exclusivity in agreements for marketing and representation. They also aim to cooperate by obtaining funding for themselves and producer organizations through credits, loans and working capital and optimizing existing resources.

Relationships between ATOs and Producer Organizations - The function of the ATO is to buy and sell and the function of the producer organization is to produce and sell. Their commercial relationship should be complemented with other actions addressing the overall situation. Market information, product feedback, financial support and other relevant services are available according to members' and observers' capability. Taking into account the skills and resources of producers, ATOs and producer organizations seek to improve the quality, acceptability and range of their product offerings. Both ATOs and producer organizations agree to be responsible and professional in meeting their commitments in a timely manner.

Relationships between Producer Organizations - Cooperation between producer organizations should be frank, open and based on mutual respect to benefit their members. They avoid competition by not duplicating the designs or patterns of another group without permission. They exchange information, have joint training workshops, take collective action and will, where possible, meet to discuss common issues.

f) Définition du CE :

Définition FINE

Fair Trade is a trading partnership, based on dialogue, transparency and respect that seek greater equity in international trade. It contributes to sustainable development by offering better trading conditions to, and securing the rights of, marginalised producers and workers – especially in the South. Fair Trade organisations (backed by consumers) are engaged actively in supporting producers, awareness raising and in campaigning for changes in the rules and practice of conventional international trade.

1.3. Fairtrade Labelling organization

a) **Coordonnées :** *FLO International Kaiser-Friedrich-Strasse 13D - 53113 Bonn*
www.fairtrade.net

b) **Type de structure :** Association de labellisation

c) **Présentation :** Créée en 1997, FLO regroupe 17 membres situés en Allemagne, Autriche, Belgique, Grande Bretagne, Canada, Danemark, Finlande, France, Italie, Irlande, Japon, Luxembourg, Norvège, Pays-Bas, Suède, Suisse, USA. FLO est le seul organisme international de certification du commerce équitable. Son objectif est de permettre le développement durable des producteurs marginalisés du Sud.

FLO is the worldwide Fairtrade Standard setting and Certification organisation. It permits more than 800,000 producers and their dependants in more than 40 countries to benefit from labelled Fairtrade. FLO guarantees that products sold anywhere in the world with a Fairtrade label marketed by a National Initiative conforms to Fairtrade Standards and contributes to the development of disadvantaged producers.

d) **Membres :**

TransFair Austria

Max Havelaar Belgium

Transfair Canada

Max Havelaar France

Max Havelaar Denmark

TransFair Germany

Fairtrade Foundation UK

TransFair Italy

Fair Trade Mark Ireland

TransFair Japan

TransFair Minka Luxemburg

Stichting Max Havelaar Netherlands

Max Havelaar Norge

Reilun kauppan edistämisyhdistys ry. Finland

Föreningen för Rättvisemärkt Sweden

Max Havelaar Stiftung Switzerland

TransFair USA

FLO Branch EL SALVADOR

e) Charte/engagement : *FLO International exists to improve the position of the poor and marginalised producers in the developing world, by setting the Fairtrade standards and by creating a framework that enables trade to take place at conditions respecting their interest. The National Initiatives, members of FLO International, encourage industry and consumers to support fairer trade and to purchase the products. Products carry a Fairtrade Label, as the independent consumer guarantee that producers in the developing world get a better deal.*

Objectifs de FLO : Garantir les standards

FLO gives credibility to the Fairtrade Labels by providing an independent, transparent and competent certification of social and economic development. The four main aspects for certification are: a) assessing the conformity of producers to the Fairtrade standards; b) assuring that Fairtrade benefits are used for social and economic development; c) auditing FLO-registered traders in order to make sure that the Fairtrade price reaches the producers and; d) assuring that the Labels are only used on products coming from Fairtrade-certified producers. To ensure that producers comply with Fairtrade standards, FLO works with a network of independent inspectors that regularly visit all producer organisations.

To monitor traders' and retailers' compliance with Fairtrade conditions, a specially developed trade auditing system checks that every Fairtrade-labelled product sold to a consumer has indeed been produced by a certified producer organisation which has been paid the Fairtrade price.

f) Définition du CE : Définition FINE

Fair Trade is a trading partnership, based on dialogue, transparency and respect that seek greater equity in international trade. It contributes to sustainable development by offering better trading conditions to, and securing the rights of, marginalised producers and workers – especially in the South. Fair Trade organisations (backed by consumers) are engaged actively in supporting producers, awareness raising and in campaigning for changes in the rules and practice of conventional international trade.

g) Partenaires : n.d.

h) Détails supplémentaires : Statistiques sur la répartition géographique net sur les ventes en Annexe VI.

PARTIE II : ACTEURS AMÉRIQUE DU NORD

2.1. Fairtrade Federation

- a) **Coordonnées :** www.fairtradefederation.com/index.html
- b) **Type de structure :** Associations de grossistes, détaillants et distributeurs adhérents aux principes du commerce équitable.
- c) **Présentation :** *The Fair Trade Federation (FTF) is an association of fair trade wholesalers, retailers, and producers whose members are committed to providing fair wages and good employment opportunities to economically disadvantaged artisans and farmers worldwide. FTF directly links low-income producers with consumer markets and educates consumers about the importance of purchasing fairly traded products which support living wages and safe and healthy conditions for workers in the developing world. FTF also acts as a clearinghouse for information on fair trade and provides resources and networking opportunities for its members. By adhering to social criteria and environmental principles, Fair Trade Organizations (FTOs) foster a more equitable and sustainable system of production and trade that benefits people and their communities.*
- d) **Membre :** Voir liste complète en Annexe II
- Conseil d'administration*
- Isabelle St-Germain**
Equiterre
Montréal, Canada
- Bill Harris, Treasurer**
Café Campesino
Americus, GA
- Pauline Tiffen**
Independent Consultant
- John Hayden**
JAMTOWN
Seattle, WA 98103
- Kristin Howard**
Equal Exchange
251 Revere St.
Canton, MA

Deborah James

Global Exchange
2017 Mission St., #303
San Francisco

Kimberley Person

Gecko Traders
Arlington, Virginia 22205

Alessandra Bravo

Lucuma Designs
Norristown, PA 19401

Hilary Abell

WAGES
Oakland, CA 94606

e) **Charte/engagement :** *FTF members are committed to the following principles and practices in their trading relationships :*

Les membres adhèrent aux principes suivants :***FAIR WAGES***

Producers are paid fairly for their products, which mean that workers are paid at least that country's minimum wage. Since the minimum wage is often not enough for basic survival, whenever feasible, workers are paid a living wage, which enables them to cover basic needs, including food, shelter, education and health care for their families. Paying fair wages does not necessarily mean that products cost the consumer more. Since Fair Trade Organizations bypass exploitative middlemen and work directly with producers, they are able to cut costs and return a greater percentage of the retail price to the producers.

COOPERATIVE WORKPLACES

Cooperatives and producer associations provide a healthy alternative to large-scale manufacturing and sweatshops conditions, where unprotected workers earn below minimum wage and most of the profits flow to foreign investors and local elites who have little interest in ensuring the long term health of the communities in which they work. Fair Trade Organizations work primarily with small businesses; worker owned and democratically run cooperatives and associations which bring significant benefits to workers and their communities. By banding together, workers are able to access credit, reduce raw material costs and establish higher and more just prices for their products. Workers earn a greater return on their labor, and profits are distributed more equitably and often reinvested in community projects such as health clinics, child care, education and literacy training. Workers learn important leadership and organizing skills, enabling self-reliant grassroots-driven development. Safe and healthy working conditions are maintained and producers gain greater control and decision making power over the use of their local resources.

CONSUMER EDUCATION

Fair Trade Organizations educate consumers about the importance of purchasing fairly traded products which support living wages and healthy working conditions. By defining fair trade and conducting business in a manner that respects workers' rights and the environment, the fair trade movement strives to educate consumers about the often hidden human costs of their "bargains." By providing information about producers' history, culture and living conditions, Fair Trade Organizations enhance cross-cultural understanding and respect between consumers and communities in the developing world. They also educate consumers and policy makers about inequities in the global trading system.

ENVIRONMENTAL SUSTAINABILITY

Fair Trade Organizations encourage producers to engage in environmentally friendly practices which manage and use local resources sustainably. Many FTF members work directly with producers in regions of high biodiversity to develop products based on sustainable use of their natural resources, giving communities an incentive to preserve their natural environments for future generations.

FINANCIAL AND TECHNICAL SUPPORT

Small-scale farmers and artisans in the developing world lack access to affordable financing, impeding their profitability. FTF members that buy products directly from producers often provide financial assistance either through direct loans, prepayment or by linking producers with sources of financing. Unlike many commercial importers who often wait 60-90 days before paying producers, Many FTOs ensure prepayment so that producers have sufficient funds to cover raw materials and basic needs during production time. They also often provide other critical technical assistance and support such as market information, product feedback and training in financial management. Unlike commercial importers, FTOs establish long term relationships with their producers and help them adapt production for changing trends.

RESPECT FOR CULTURAL IDENTITY

Fair Trade Organizations encourage the production and development of products based on producers' cultural traditions adapted for Western markets. They seek to promote producers' artistic talents in a way that preserves cultural identity.

PUBLIC ACCOUNTABILITY

FTF members' finances, management policies, and business practices are open to the public and monitoring by the Fair Trade Federation.

f) Définition du CE : *Fair Trade means an equitable and fair partnership between marketers in North America and producers in Asia, Africa, Latin America, and other parts of the world. A fair trade partnership works to provide low-income artisans and farmers with a living wage for their work. Fair Trade Federation (FTF) criteria are: Paying a fair wage in the local context; Offering employees opportunities for advancement ; Providing equal employment opportunities for all people, particularly the most disadvantaged ; Engaging in environmentally sustainable practices; Being open to public accountability ; Building long-term trade relationships ; Providing healthy and safe working conditions within the local context ; Providing financial and technical assistance to producers whenever possible.*

2.2. Servv International

- a) Coordonnées :** *Administrative Offices 122 State St, Ste 600 Madison, WI 53703
Voice: 608-255-0440
www.servv.org*
- b) Type de structure :** Association de commercialisation d'artisanats « alternative trade ».
- c) Présentation :** *SERVV is a non profit « Alternative trade » organization that promotes social and economic justice for people in developing region of the world by marketing their handicrafts and food products in a just and direct manner. 1949- Church of the Brethren creates SERRV to help refugees in post WWII Europe. 1960- Church World Service helps establish U.S. church network to sell SERRV crafts. 1964- First full-time director and three staff members appointed. 1981- Crafts are now primarily made by low-income artisans in 35 developing countries. 1999- SERRV International becomes an independent nonprofit marketing and development organization. 2000- SERRV sells \$5.7 million in handicrafts, coffee, chocolate and other products from the developing world.*
- d) Membres :** *SERRV International was one of the first alternative trade organizations in the world and was a founding member of the International Federation for Alternative Trade (IFAT).*
- e) Charte/engagement :** *SERRV embraces the following IFAT Code of Practice, which defines the fundamental values and principles behind alternative trade: Commitment to Fair Trade; Transparency in business relationships; Commitment to ethical business practice; Ensuring safe working*

conditions; Providing equal employment opportunities; Promoting social progress ; Working to protect the environment ; Respect for the cultural identity of all people ; Educating and advocating about Fair Trade.

f) Définition du CE :

Définition FINE

Fair Trade is a trading partnership, based on dialogue, transparency and respect that seek greater equity in international trade. It contributes to sustainable development by offering better trading conditions to, and securing the rights of, marginalised producers and workers – especially in the South. Fair Trade organisations (backed by consumers) are engaged actively in supporting producers, awareness raising and in campaigning for changes in the rules and practice of conventional international trade.

g) Partenaires :

Liste des producteurs associés :

AMÉRIQUES

CANADA

Just Us!, Nova Scotia
La Siembra Cooperative, Ottawa

ÉTATS UNIS

Anatolian Artisans, Bethesda MD
Enterprising Kitchen, Chicago IL
Equal Exchange, Canton MA
Women's Bean Project, Denver CO
Zuni Craftsmen Cooperative Association, Zuni NM

MEXIQUE

Casa Romero/VAMOS!, Cuernavaca
Union Progresista Artesanal S.S.S., Taxco el Viejo
Xochipilli A.C./Xochiquetzal, Cuernavaca

GUATEMALA

Artexco R.L., Quetzaltenango
Cooperativa San Antonio Palopo, San Antonio Palopo
Copavic, Quetzaltenango
Mayan Hands, Guatemala City
Upavim, Guatemala City

HONDURAS

Asociacion Proyectos al Pueblo, Tegucigalpa

EL SALVADOR

La Casa De Las Artesanias, San Salvador
El Arbol De Dios S.A. De C.V., San Salvador
El Renacer Chalateco, Chalatenango
New Awakenings Cooperative, San Salvador

COSTA RICA

Coocafe R.L., Rio Segundo

EQUATEUR

M.C.C.H., Quito
Tiendas Campesinas Camari, Quito

PÉROU

Candela - Peru, Lima
Central Interregional De Artesanos del Peru, Lima
Manos Amigas S.A., Lima
Minka ATO, Lima

BOLIVIE

Asociacion De Artesanos Qantati, La Paz

ARGENTINE

Siwok Crafts, Salta

CHILI

Comparte Comercializadora De Productos, Santiago
Fundacion Solidaridad Talleres Artesanales, Santiago

HAITI

Comite Artisanal Haitien, Port-au-Prince

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

La Siembra Cooperative

EUROPE

ROYAUME UNI

Day Chocolate Company, London

BOSNIE HERZÉGOVINE

HRT/Sarajevo Phoenix, Sarajevo

TURQUIE

Anatolian Artisans

PROCHE ORIENT

ISRAEL ET TERRITOIRES PALESTINIENS

Holyland Handcraft Cooperative Society, Beit Sahour West Bank via Israel

Shepherd's Field Factories, Bethlehem West Bank via Israel

Sunbula, Jerusalem

JORDANIE

Latin Vicariate - Sweifieh, Amman

AFRIQUE

SENEGAL

Interface Trading ATO, Dakar

GHANA

Day Chocolate Company

NIGERIA

Alternative Trade Network of Nigeria (A.T.N.N.), Jos

CAMEROUN

Prescraft, Bamenda

UGANDA

International Widows Association of South Sudanese Refugees in Uganda, Kampala

Nawou, Kampala

KENYA

Bombolulu Workshop For Handicapped, Mombasa
 E.A. Curios Dealers, Mombasa
 Machakos District Co-Operative Union Ltd, Machakos
 Nanyuki Spinners & Weavers, Nanyuki
 Nyabigena Soapstone Carvers, Kisii
 Trinity Jewellery Crafts, Nairobi
 Undugu Society Of Kenya, Nairobi
 ZIWA Creations/Kisumu Innovation Centre of Kenya, Kisumu

AFRIQUE DU SUD

Tumelong Lerato La Bana, Pretoria

SWAZILAND

Eswatini Swazi Kitchen, Manzini

ASIE

PAKISTAN

Dominion Traders, Karachi
 Ockenden International, University Town

INDE

Asha Handicrafts Association, Mumbai
 Aspiration International, New Delhi, INDIA
 Equitable Marketing Association, Calcutta
 Godavari Delta Women Lace Cooperative, Narasapur
 Imagination, Auroville
 International Foundation for Fair Trade and Development (IFFAD), Chennai
 Madhya Kalikata Shilpangan, Calcutta
 Marketplace Handwork Of India, Skokie IL USA/Bombay
 Saint Mary's Mahila Shikshan Kendra, Ahmedabad Gujarat, INDIA
 Sasha Association For Craft Producers, Calcutta
 Sipa, Madras
 Tara Projects, New Delhi

SRI LANKA

Gospel House Handicrafts Ltd., Madampe N.W.P.
 Just Us!
 Lanka Jathika Sarvodaya, Moratuwa

BANGLADESH

Brac - Aarong, Dhaka
 Corr-The Jute Works, Dhaka
 Dhaka Handicrafts, Dhaka

Heed Handicrafts, Dhaka
 Jahanara Cottage Industries, Dhaka
 Kumudini Welfare Trust Of Bengal Ltd, Narayanganj
 Mennonite Central Committee, Dhaka
 Ywca Of Dhaka CraftCentre, Dhaka

THAILANDE

Thaicraft, Bangkok
 Thai Tribal Crafts, Chiang Mai
 Y. Development Corporation Co. Ltd.,Chiangmai

CHINE

Nanjing Amity Christian Arts Center, Nanjing
 Threads Of Yunnan, Kunming Yunnan Province

NEPAL

Association For Craft Producers, Kathmandu
 Kumbeshwar Technical School, Kathmandu
 Mahaguthi Craft With A Conscience, Kathmandu

VIETNAM

Craft Link, Hanoi
 Mai Vietnamese Handicrafts, Ho Chi Minh City

PHILIPPINES

Community Crafts Association Of The Philippines, Manila
 Much In Little, Marikina City
 Preda, Olangapo City
 Saffy Handicrafts, Manila

INDONÉSIE

Apikri, Yogyakarta
 Mitra Bali Foundation, Bali

2.3. Equal Exchange

a) Coordonnées : 251 Revere Street, Canton, MA 02021 USA
 Tel: 781-830-0303
<http://www.equalexchange.com>

b) Type de structure : Coopérative/Importateur-Grossiste

c) Présentation : *Equal Exchange was founded in 1986 to create a new approach to trade, one that includes informed consumers, honest and fair trade*

relationships and cooperative principles. As a worker-owned co-op, we have accomplished this by offering consumers fairly traded gourmet coffee direct from small-scale farmer co-ops in Latin America, Africa and Asia. Since importing our first container of coffee in 1986, we have expanded our work to include 17 trading partners in 10 countries in Latin America, Africa and Asia and are now the largest fair trade certified coffee company in North America.

d) Membres :

n.d.

e) Charte/engagement :

We purchase 100% of our coffees using internationally recognized fair trade standards that commit Equal Exchange to:

Pay a Fair Price: *A fair price includes a guaranteed minimum price regardless of how low the commodity market falls. This ensures farmers a living wage even when coffee market prices are too low to maintain acceptable living standards.*

Work with Democratically Run Cooperatives: *Equal Exchange's partners are small farmer co-ops that are governed by the farmers themselves. They are dedicated to the equitable distribution of income and the provision of other services, such as healthcare and education.*

Buy Direct: *Buying directly means that the benefits and profits from trade actually reach the farmers and their communities, not the middlemen with whom they are otherwise forced to work.*

Provide Advance Credit: *Equal Exchange makes vital credit available to the farmers. Traditionally, this credit was either unavailable or only offered at exorbitant interest rates that kept farmers trapped in debt.*

Encourage Ecologically Sustainable Farming Practices *Sustainable farming helps build a long-term economic base for farmers while protecting their communities, the environment and consumers from dangerous chemicals.*

Together, these principles provide a framework that gives farmers more control and ensures that the economic benefits of the coffee trade reach the people who actually grow the beans, helping them to build a better future for themselves.

f) Définition du CE:

n.d.

g) Partenaires :

BOLIVIE : ANTOFAGASTA: VOIR SECTION 4

COLOMBIE: CRIDEC: VOIR SECTION 4

COSTA RICA: COOCAFE : VOIR SECTION 4

EL SALVADORÀ: FESACORA: VOIR SECTION 4

GUATEMALA: ASOBAGRI: VOIR SECTION 4

MEXIQUE: UCIRI: VOIR SECTION 4

CEPCO: VOIR SECTION 4

CIRSA : VOIR SECTION 4

NICARAGUA: PRODECOOP: VOIR SECTION 4
PÉROU: CEPICAFE: VOIR SECTION 4
COCLA: VOIR SECTION 4

TANZANIE: *The Kilimanjaro Native Cooperative Union: In 1996, Equal Exchange began trading with KNCU, the Kilimanjaro Native Cooperative Union, Africa's oldest coffee cooperative. KNCU was founded in 1924 as a marketing organization for the indigenous farmers of the Chagga tribe living on the slopes of Mount Kilimanjaro, Africa's highest mountain. Along with all of Tanzania's coffee cooperatives, In 1991, Tanzania introduced a new Cooperative Act under which the co-ops became voluntary membership organizations. Today, KNCU has about 135,000 members from 90 local co-ops. Their smooth, mild beans, considered to be among the finest in Africa, are used in our Tanzanian AA.*

INDE: SAMJUKTA VIKAS: *With two hundred and eighteen members, Samjukta Vikas has been a milk producing cooperative since 1996. The community has since been involved in subsistence farming, growing corn, millet, potatoes, cardamom and vegetables. With the help of a local NGO and an investment by TPI, Samjukta Vikas members are learning tea cultivation, reclaiming the neglected tea bushes and learning organic growing methods. TPI, along with Equal Exchange and Dritwelt Partners, a European Fair Trade Organization, paid for Samjukta Vikas' organic certification and are excited to help this cooperative grow.*

h) Détails supplémentaires: Produits :**BULK COFFEES:** 5lb. and 2lb. valve sealed bags, whole bean coffee; **PACKAGED COFFEES:** 12oz. packages, whole bean or drip grind. Our packaged coffees are valve-sealed for freshness and are great for retail and fundraisers. **PILLOW PACKS:** Specially prepared for commercial 12-cup brewers such as Bunn or Bloomfield, these pillow packs are premeasured to make one delicious pot of coffee. **PERCOLATOR COFFEES:** 1 lb. resealable bag, specially ground for percolators. **ORGANIC HOT COCOA MIX:** 12oz can - 23 servings, **ORGANIC TEAS:** Packages of 25 tea bags.

2.4. Global Exchange

a) Coordonnées : 2003 - 2017 Mission Street, #303 - San Francisco, CA: 415.255.7296
 f: 415.255.7498
www.globalexchange.org

b) Type de structure : Association de solidarité

- c) Présentation :** *Global Exchange is an international human rights organization dedicated to promoting environmental, political and social justice. Since our founding in 1988, we have increased the US public's global awareness while building partnerships worldwide.*
- d) Membres :** Global Exchange est membres de : TRANSFAIR USA, IFAT, FAIRTRADE FEDERATION
- e) Charte/engagement:** *Fair Trade involves the following principles: Producers receive a fair price - a living wage. For commodities, farmers receive a stable, minimum price; Forced labor and exploitative child labor are not allowed ; Buyers and producers trade under direct long-term relationships ; Producers have access to financial and technical assistance ; Sustainable production techniques are encouraged ; Working conditions are healthy and safe ; Equal employment opportunities are provided for all ; All aspects of trade and production are open to public accountability*
- f) Définition du CE:** *Fairtrade: In today's world economy, where profits rule and small-scale producers are left out of the bargaining process, farmers, craft producers, and other workers are often left without resources or hope for their future. Fair Trade helps exploited producers escape from this cycle and gives them a way to maintain their traditional lifestyles with dignity. Fair Trade encompasses a range of goods, from agricultural commodities like coffee, chocolate, and tea, to handicrafts like clothing, household items, and decorative arts. Our Fair Trade campaigns and stores offer a variety of ways for you to support this growing movement for social justice!*
- Fair Trade provides a sustainable model of international trade based on economic justice. It means an equitable and fair partnership between consumers in the Global North and producers in the Global South -- and is an alternative to sweatshop production.*
- g) Partenaires :** Voir liste Annexe II

2.5. Transfair Canada

- a) Coordonnées:** 323 Chapel St. 2nd floor Ottawa, Ontario, Canada K1N 7Z2
Toll free: 1-888-663-FAIR
www.transfair.ca / fairtrade@transfair.ca
- b) Type de structure :** Association de labellisation

c) Présentation : *TRANSFAIR is Canada's only independent certification organization for fair trade coffee, tea, cocoa and sugar. The FAIR TRADE CERTIFIED logo is an independent certification that adheres to monitoring criteria and standards set out by the FAIRTRADE LABELING ORGANIZATIONS INTERNATIONAL (FLO). The TRANSFAIR CANADA Fair Trade Certified Logo guarantees consumers that their coffee, tea, cocoa and sugar originate from FLO monitored producers in Latin America, Africa and Asia. Canadian importers and distributors must follow certain criteria: pay a set minimum price that covers the costs of production; advance payments or extend credit to producers to help avoid debt while financing the next year's production ; agree to longer term trading relationships that provide producers with added security to plan for the future and promote sustainable production practices*

d) Membres : Transfair Canada est Membre du FLO

e) Charte/engagement : Adhère aux critères du FLO

f) Définition du CE: N.D.

Autres : Ventes de Café au Canada

Roasted	1998	1999	2000	2001 (proj.)
pounds	47,411	168,411	350,000	600,000
M tons	22	77	159	273

2.6. Oxfam Québec et commerce équitable Oxfam-Québec

a) Coordonnées : 2340, rue Notre-Dame Ouest
Montréal (Québec) CANADA H3J 2Y2
Téléphone : (514) 925-6001 info@produitsdumonde.comtréal
<http://www.produitsdumonde.com/>

b) Type de structure : Importateurs-détaillants (Québec)

c) Présentation :

Devant le phénomène grandissant de la globalisation qui affecte gravement les économies traditionnelles des pays en développement, Oxfam-Québec a décidé d'élargir la portée de son action sur le terrain. À cet effet, *Commerce équitable Oxfam-Québec*, filiale d'Oxfam-Québec, a été créée en 1997. Sa mission est : « D'assumer un leadership dans le développement du commerce équitable au Québec afin de solidariser la population québécoise avec les petits producteurs du Sud aux prises avec un système mondial d'échanges fondé sur leur exploitation. ». Oxfam-Québec appuie des petits producteurs en achetant des grains de café vert provenant de coopératives d'Afrique, d'Amérique centrale et du Sud. Ce café est vendu sous la marque de commerce *Produits du monde Oxfam-Québec*. À moyen terme, l'appui d'Oxfam-Québec se traduira par l'introduction d'autres produits équitables sur le marché québécois, comme le chocolat, le vin, le cacao, le sucre, le thé, etc.

d) Membres

Ne s'applique pas.

e) Charte/engagement :

Relation commerciale directe : Diminuer le nombre d'intermédiaires impliqués dans les échanges commerciaux en établissant des liens directs entre les petits producteurs du Sud et les consommateurs du Nord.

Partenariat à long terme : Développer des partenariats Nord-Sud fondés sur l'égalité et le respect où les organisations de commerce équitable du Nord offrent aux petits producteurs des débouchés pour leurs produits. (OCE)

Prix équitable : Offrir aux petits producteurs un prix équitable qui couvre les coûts de production, incluant les coûts environnementaux et sociaux, et qui laisse une marge pour l'investissement. Par exemple, le prix du café payé aux petits producteurs est de 1.26 \$ US la livre quel que soit le prix déterminé sur le marché international. Si le prix garanti est inférieur à celui de la bourse, les petits producteurs reçoivent le prix de la bourse plus une prime de 5 cents US.

Les engagements respectifs des producteurs du Sud et des organisations de commerce équitable du Nord (OCE) :

Producteurs du Sud : Fonctionner et prendre des décisions de façon démocratique ; Contribuer au développement durable de la communauté ; Tendre vers des pratiques agricoles respectueuses de l'environnement ; Maintenir un équilibre entre la production de subsistance et d'exportation.

Organisations de commerce équitable du Nord : Dispenser de la formation et fournir des informations sur le commerce équitable ; Garantir aux producteurs un accès direct aux marchés du Nord ; Payer le prix équitable garanti ; Faire des paiements anticipés lorsque

nécessaire ; Signer des contrats à long terme avec les producteurs ; Effectuer un travail d'éducation et de plaider dénonçant les inégalités caractérisant les rapports Nord-Sud ; Appuyer l'autonomie locale des communautés de producteurs.

f) Définition du CE :

Le commerce équitable vise à équilibrer les échanges commerciaux entre les petits producteurs du Sud et les consommateurs du Nord. Pourquoi ? Parce que ces échanges s'effectuent au désavantage des petits producteurs de matières premières. En fait, la redistribution actuelle des richesses ressemble plus au modèle colonial anciennement établi entre les Empires et leurs colonies. Les petits producteurs cultivent la terre, fournissent le travail et la main-d'œuvre bon marché, récoltent les produits et effectuent parfois même une première transformation, alors que les pays importateurs accaparent, via les multinationales et avec un immense profit, le fruit de ce labeur. Ce commerce inégal oblige les pays du Sud à recourir à l'aide internationale et à l'emprunt pour subvenir aux besoins de base de leur population.

Ce cercle vicieux crée une dépendance des pays producteurs face aux pays consommateurs, un rapport de force qui ne permet pas, à court ou à long terme, le développement durable des communautés du Sud. Le commerce équitable veut mettre fin à cette exploitation des travailleurs du Sud en les traitant en partenaires et non en subordonnés.

g) Partenaires :

MEXIQUE: La Unión regional de pequeños productores de café de Huatusco (Veracruz) VOIR SECTION 4

COLOMBIE : EXPOCAFE VOIR SECTION 4

HONDURAS : DICOMCAFE, VOIR SECTION 4

COSTA RICA : COOCAFE, VOIR SECTION 4

OUGANDA : Nos grains de café équitable proviennent de l'organisation Union Export Services (UNEX). Cette organisation exporte le café de deux coopératives ougandaises: la Banyankole Kweterana Co-opérative Union Ltd (BKCU) et la Bugisu Co-opérative Union (BCU). La BKCU produit du café robusta et la BCU du café arabica.

2.7. Équiterre

a) Coordonnées :

2177, rue Masson, bureau 317, Montréal, (Québec), H2H 1B1

Téléphone: (514) 522-2000 • Télécopieur: (514) 522-1227

Courriel: info@equiterre.qc.ca

<http://www.equiterre.qc.ca>

- b) Type de structure :** Association de solidarité et de promotion
- c) Présentation :** Équiterre est un organisme à but non lucratif ayant pour mission de contribuer à bâtir un mouvement citoyen en prônant des choix collectifs et individuels à la fois écologiques et socialement équitables. Le programme de commerce équitable d'Équiterre fait la promotion d'un modèle d'échange équitable entre les acheteurs du Nord et les producteurs au Sud. Le logo de certification équitable apposé par Transfair Canada garantit au consommateur le respect des principes du commerce équitable, dont le juste prix payé aux producteurs, ce qui permet de mettre sur pied des projets de développement communautaire dans des secteurs comme la santé, l'éducation et la protection de l'environnement. Équiterre effectue également des recherches sur d'autres produits pouvant faire l'objet d'un échange équitable et compte les utiliser à titre d'exemples pour concevoir de nouveaux projets d'éducation.
- d) Membres :** Équiterre est Membre de la Fair Trade Federation et fait la promotion du label Transfair Canada
- e) Charte/engagement :** n.d.
- f) Définition du CE :** n.d.
- g) Partenaires :** n.d.
- h) Détails supplémentaires : Produits :** Café, thé, artisanat, cacao, sucre.

Circuit de distribution au Québec : Équiterre a établi une liste des points de ventes de produits équitables au Québec ainsi qu'un répertoire des grossistes. Voir Annexe III

2.8. Ten Thousand Villages

- a) Coordonnées :** *Ten Thousand Villages USA* 704 Main Street P.O. Box 500 Akron, PA
Phone: (717) 859-8100 **Ten Thousand Villages CANADA** 65B
Heritage Drive New Hamburg, ONT Toll Free : (877) 289-3247
<http://www.tenthousandvillages.ca/>
- b) Type de structure :** OSBL (importateur et détaillant)

- c) Présentation :** *Ten Thousand Villages provides vital, fair income to Third World people by marketing their handicrafts and telling their stories in North America. Ten Thousand Villages is a nonprofit, self-supporting alternative trading organization (ATO). ATOs are non-governmental organizations designed to benefit artisans, not to maximize profits. They market products from handicraft and agricultural organizations based in low-income countries. They provide consumers around the world with products that have been fairly purchased from sustainable sources. ATOs put fair trade into practice and campaign for more equitable terms of trade for artisans from low-income countries.*
- d) Membres :** Membre de l'IFAT et de la Fair Trade Federation, (FTF)
- e) Charte/engagement :** n.d.
- f) Définition du CE :** Adhère à la définition IFAT : Fair trade is better than aid--it builds a sustainable future on artisans own abilities. Improving the artisan's quality of life is the main objective. Artisans receive a fair price for their goods and advances on orders. ATOs work with artisans to provide quality products. Purchase and marketing of artisans' goods are conducted according to high ethical standards. Continuity of orders is important. Sources, production and workplaces do not exploit people or the environment. Products have meaning above their tangible attributes. Consumers are informed about the people who make the products they purchase, increasing their loyalty and understanding that their purchasing power makes a difference. Cultural exchanges between people in the South and people in the North are encouraged.
- g) Partenaires :** n.d.
- h) Détails supplémentaires :** Plus de 180 boutiques en Amérique du Nord.

2.9. La Siembra Co-op

- a) Coordonnées :** 98 Hawthorne Ave.Ottawa, Ontario, Canada K1S 0B1
Tél: (613)235-6122, Fax: (613)235-6877
info@lasiembra.com
- b) Type de structure :** Coopérative (Importateur, fabricant et distributeur de produit biologique certifié équitable.)
- c) Présentation :** La Siembra Co-op est un chef de file du commerce équitable en Amérique du Nord offrant aux consommateurs des produits biologiques certifiés équitables de haute qualité qui améliorent les

moyens de subsistance des fermes familiales et le bien-être des collectivités tant au Canada qu'à l'étranger. Incorporée en 1999, la coopérative La Siembra est le premier organisme à importer, fabriquer et distribuer des produits biologiques à base de cacao certifiés équitables en Amérique du Nord. La gamme de produits Cocoa Camino de La Siembra est vendue partout au Canada et elle étend son réseau de distribution aux États-Unis

- d) Membres :** n.d.
- e) Charte/engagement :** Produits certifiés équitables par le label FAIRTRADE. La certification cacao et sucre de canne biologique de La Siembra est synonyme d'une meilleure santé pour les cultivateurs, l'environnement et les consommateurs. Le cacao de La Siembra est produit à l'aide de techniques traditionnelles sous couvert forestier qui préservent l'environnement et maintiennent la biodiversité tout en offrant un habitat indispensable aux oiseaux migrateurs. Nous obtenons notre cacao dans des coopératives de fermes familiales qui cultivent biologiquement sous couvert forestier dans les forêts ombrophiles de l'Amérique centrale et des Antilles. L'appellation certifié(e) équitable (Fair Trade Label) de La Siembra garantit aux consommateurs que les cultivateurs reçoivent des prix supérieurs au marché mondial, notamment le versement de primes biologiques et de primes sociales consacrées à des programmes de développement décidés par les membres des coopératives eux-mêmes.
- f) Définition du CE :** Selon Fair Trade Labelling Organizations International (FLO), le commerce équitable est un partenariat commercial reposant sur le dialogue, la transparence et le respect, qui recherche une plus grande équité dans le commerce international. Il contribue au développement durable en offrant de meilleures conditions commerciales pour les producteurs et les travailleurs marginalisés et en garantissant leurs droits - surtout dans le Sud.
- g) Partenaires :** RÉPUBLIQUE DOMINICAINE (CACAO) : *CONACADO* :
VOIR SECTION 4
- PARAGUAY (SUCRE) : *ASSOCIATION DES PRODUCTEURS DE MONTILLO* : VOIR SECTION 4
COOPÉRATIVE SUCRIÈRE ARROYENSE : VOIR SECTION 4
COOPERATIVE MANDUVIRA : VOIR SECTION 4

h) Détails supplémentaires : Produits

La gamme de produits *biologiques certifiés équitables Cocoa Caminoococa Camino* comprend les produits suivants : Chocolat chaud; Chocolat chaud sans gras; Poudre de cacao 100%; Jus de canne à sucre évaporé ; Barre de chocolat au lait; Barre de chocolat noir à 71 % de cacao; Barre de chocolat fondant aux amandes.

2.10. Bridgehead**a) Coordonnées :**

108 Third Ave., Ottawa, ON, K1S 2J8
Ph. 1.613.231.5488 / Fax 1.613.231.2106
www.bridgehead.ca

b) Type de structure :

Importateur, grossiste et détaillant de produits équitables.

c) Présentation :

La société Bridgehead voit le jour en 1981, lorsque deux ministres du culte de l'Église unie et deux animateurs sociaux de Toronto décident de se pencher sur le sort des petits cultivateurs de café du Nord du Nicaragua à la suite de l'embargo américain. Hostile au gouvernement révolutionnaire de l'époque, le gouvernement des États-Unis avait en effet imposé un embargo sur tous les produits importés de ce pays, y compris le café.

Soucieux des répercussions de cet embargo sur les habitants du Nicaragua, les fondateurs de Bridgehead ont décidé d'imiter l'exemple de certaines organisations européennes qui avaient opté pour des pratiques de commerce équitable, et introduit la formule au Canada pour garantir un revenu, ne serait-ce qu'à une petite partie des familles du Nicaragua.

d) Membres :

Produits certifiés Transfair Canada.

e) Charte/engagement :

La mission de Bridgehead est de rapprocher le consommateur des petits agriculteurs des pays en développement en lui offrant du café et du thé issus du commerce équitable.

Bridgehead s'engage à fournir des produits de première qualité provenant de sources avancées dans la voie du progrès et obtenus à des prix justes et raisonnables.

Tous nos cafés et nos thés sont biologiques et équitables.

Tous nos cafés sont cultivés sous couvert forestier.

Nous cherchons constamment à enrichir notre gamme de produits biologiques.

Nous nous efforçons de nous approvisionner autant que possible auprès de producteurs locaux (p. ex. lait, miel, tisanes).

Nos pains, pâtisseries, soupes, salades et sandwiches sont presque tous des produits maison, soigneusement préparés dans notre propre cuisine Bridgehead.

f) Définition du CE :

Le commerce équitable cherche à rapprocher le consommateur des petits agriculteurs des pays en développement en lui offrant du café et du thé issus du commerce équitable.

La majeure partie du café vendu dans le monde est cultivé par de petits producteurs. Mais les prix mondiaux du café, qui se situent aujourd'hui à leur niveau le plus bas depuis vingt ans, ne permettent pas aux cultivateurs de couvrir les coûts de production. De nombreux cultivateurs ont dû tout simplement abandonner leurs terres. D'autres ont été contraints d'effectuer des coupes claires sur leurs terres afin d'augmenter leur production. Mais cette culture intensive a un coût. Le déboisement prive les oiseaux migrateurs et autres animaux de leur habitat naturel, et contribue à l'érosion des sols.

Bridgehead achète son café directement auprès des producteurs de café regroupés en coopératives et leur garantit un prix juste, bien au-dessus des prix du marché. Ceci évite aux producteurs de passer par des « coyotes » ou intermédiaires locaux qui contrôlent les activités économiques des villages et exploitent les cultivateurs. Les collectivités locales qui tirent ainsi un meilleur revenu de leur production de café ont ensuite les moyens de construire des écoles, des centres médicaux et des routes. Les producteurs ont en outre la possibilité de cultiver d'autres produits que le café, pour les vendre ou pour leur propre consommation.

g) Partenaires :

Café

Colonial Caranavi, Bolivia

Santiago Atitlan, Guatemala

COCLA, Peru

GAYOLAND, Sumatra, Indonesia

NCBA/CBA Indonesia(National Cooperative Business

Association/Cooperative Business International), East Timor

CEPCO, Mexico

PRODECOOP, Nicaragua

OCFCU, Ethiopia

Thé

Bio Foods (PVT) Limited

Tea Promoters (India) Private Limited

Cacao

Kuapa Kokoo, Ghana

h) Détails supplémentaires : *Produits*

Gift Baskets ~ Fine selections for the coffee/tea connoisseur and chocolate lover

Personal Accents ~ Handmade favourites from tea mugs to coffee scoops

Tea ~ Savour full-bodied tastes and exotic aromas

Coffee ~ Rich roasts and delicious blends, ground to order

Chocolate & Crunch ~ Heavenly chocolate bars and buttery snack sensations

Cards & CDs ~ Rapturous sounds and captivating images to enrich your world

PARTIE III : ACTEURS EUROPÉENS

3.1. The European Fair Trade Association (EFTA)

- a) **Coordonnées :** Mariano Iossa 43, Rue de la Charite B-1210 Bruxelles, Belgique
Tel : (+32) 2 217 37 95 <http://www.eftafairtrade.org>
- b) **Type de structure :** Regroupement d'associations nationales de commerce équitable européennes.
- c) **Présentation :** *The European Fair Trade Association (EFTA) is a network of 11 Fair Trade organisations in nine European countries which import Fair Trade products from some 400 economically disadvantaged producer groups in Africa, Asia and Latin America. EFTA's members are based in Austria, Belgium, France, Germany, Italy, the Netherlands, Spain, Switzerland and the United Kingdom. EFTA was established in 1990, after many years of informal cooperation between its member organisations. Ten years on, EFTA is a key player in harmonising and coordinating Fair Trade activities in several fields in an international context via its work with other Fair Trade Networks. The EFTA members achieved a combined turnover, on the basis of retail-figure calculations, of almost 150 million Euro in 2001 (compared with 127 million Euro in 2000 and 115 million Euro in 1999), excluding Oxfam UK, which stopped direct imports. There are 510 full time staff equivalents employed in the EFTA member organisations. The EFTA Head Office is based in Maastricht in the Netherlands.*
- d) **Membres :** EZA Dritte Welt, Autriche, [EZA Dritte Welt WEBSITE](#)
Magasins du Monde-OXFAM, Belgique, <http://www.madeindignity.be>
Solidar'Monde, France, www.solidarmonde.fr
GEPA, Allemagne, www.gepa3.de
Ctm Altromercato, Italie, www.altromercato.it
Fair Trade Organisatie, Pays-Bas, www.fairtrade.nl/
INTERMÓN OXFAM, Espagne, www.intermonoxfam.org
IDEAS, Espagne, www.comerciosolidario.com
CLARO, Suisse, www.claro.ch/
Oxfam Market Access Team, R-U, www.oxfam.org.uk/index.html
Traidcraft Plc, R-U, www.traidcraft.co.uk
- e) **Charte/engagement :** **Première série d'objectifs centraux de EFTA:** - to make Fair Trade importing more efficient and effective. To this end EFTA facilitates networking of its members and the exchange of information on the

state of Fair Trade in various countries; EFTA organises regular meetings of its members in various specialisations to learn from each others' experiences; EFTA facilitates an exchange of information on products - new products, products selling well, products in difficulties for various reasons ; There is also an exchange of information on producer partners of EFTA via the newly established Fairdata System. EFTA also facilitates the harmonisation of its members monitoring systems; EFTA facilitates bilateral projects between its members; EFTA represents the position of its members in meetings North and South.

Deuxième série d'objectifs centraux: *Promotion of Fair Trade towards commercial and political decision-makers. EFTA aims to raise the awareness of decision-makers and the general public regarding the current imbalances in international production and trade and the negative impact on marginalised producers in the South; EFTA promotes concrete means to redress these imbalances in the form of Fair Trade and a more equitable North-South trade structure ; EFTA also coordinates campaigns on specific issues which impact on products which are important for Southern countries and the Fair Trade movement such as cocoa, coffee, rice. To facilitate these aims, in 1995 EFTA established an office in Brussels with the specific mandate to carry out advocacy and lobby work towards political and commercial decision-makers. This office has since become the key spokesperson on behalf of the Fair Trade movement towards the European Union; EFTA also publishes a variety of materials on Fair Trade issues in general such as "The Challenge of Fair Trade"; "Facts and Figures on the Fair Trade sector in 18 European Countries"; EFTA Advocacy Newsletter and a variety of product specific newsletters, studies and positions.*

f) Définition du CE :

Définition FINE

Fair Trade is a trading partnership, based on dialogue, transparency and respect that seek greater equity in international trade. It contributes to sustainable development by offering better trading conditions to, and securing the rights of, marginalised producers and workers – especially in the South. Fair Trade organisations (backed by consumers) are engaged actively in supporting producers, awareness raising and in campaigning for changes in the rules and practice of conventional international trade.

g) Partenaires :

n.d.

h) Détails supplémentaires : Distribution : *Of the total EFTA member sales, handicrafts represent 25,4% while food represents 69,4%. The remaining 5.2% is made up of literature and products sourced from organisations in the social economy in the North. The share of sales of Fair Trade products by EFTA members originating in Africa, Asia and Latin America is 26%, 40%, and 34% respectively*

3.2. Network of European worldshops

a) Coordonnées : Rue de la Charité 43 / Liefdadigheidstraat 43, 1210 Brussels - Belgium
Tel: +32 2 217 36 17, email: info@worldshops.org
<http://www.worldshops.org/>

b) Type de structure : Réseau d'associations nationales de "Worldshops"

c) Présentation : *NEWS! is the Network of European World Shops co-ordinating the co-operation between World Shops all over Western Europe. The Network consists of 15 national World Shop associations in 13 different countries all together representing about 2,500 World Shops in Europe.*

In June 1994, representatives of World Shop associations decided during their first meeting in Aken to formally join together, establishing the Network of European World Shops (NEWS!). NEWS! tries to achieve these aims by way of the following ACTIVITIES: the exchange of information between the member associations; organising NEWS! meetings, relevant seminars and workshops; awareness-raising activities and (political) campaigns: publication of information and campaign materials to be used by the local World Shop groups; publication of a biannual NEWS!letter; organisation of a biennial European Conference; organisation of an annual European World Shops' Day; running a permanent NEWS! office in order to give shape to all the above activities. For its work NEWS! receives subsidies from the European Union and financial contributions from the 15 national World Shop associations.

d) Membres : Arge Weltläden, Autriche
Oxfam – Wereldwinkels, Belgique
Magasins du Monde – Oxfam, Belgique
Fairnet, Danemark
Maailmankauppojen Liitto ry, Finlande
Artisans du Monde, France

Weltladen-Dachverband, Allemagne
 Association of Fair Trade Shops in Ireland
 Associazione Botteghe del Mondo, Italie
 Landelijke Vereniging van Wereldwinkels, Pays-Bas
 Coordinadora Estatal de Organizaciones de Comercio Justo, Espagne
 Världsbutikerna för Rättvis Handel, Suède
 Association romande des Magasins du Monde, Suisse
 Claro fair trade ltd, Suisse
 British Association for Fair Trade Shops (BAFTS), Royaume-Uni

e) Charte/engagement :

The AIMS of NEWS! are: To link World Shops and World Shop organisations throughout Europe; to initiate, direct and promote joint campaigns and co-ordinate Europe-wide activities initiated by the national World Shop associations with the aim of promoting Fair Trade in general and the World Shops in particular. The activities are aimed at the general public as well as at the media and politicians in Europe ; to stimulate and support the development of national World Shop associations in Europe ; to work together with other organisations in the field of Fair Trade with particular emphasis on World Shops.

***Fair prices** are ensured to producers. That price covers a reasonable income, environmental protection and economic security*

***Long term co-operation** allows producers to finance the development of their communities.*

***Good working conditions** are experienced by producers in Fair Trade. They have a voice about their work and organisation.*

***Respect and promotion of human rights**, especially those of women, children and disabled people, are the basis of Fair Trade.*

***Assistance to the development** of ecologically sound products and care for sustainable production are established in the Fair Trade partnership.*

f) Définition du CE :

Adhère à la définition FINE

g) Partenaires :

n.d.

h) Détails supplémentaires :

n.d.

3.3. Max Havelaar, le label du commerce équitable

- a) Coordonnées :** 41, rue Emile Zola, 93107
Montreuil Cédex / fax : 01.48.70.07.68
E-mail : webmaster@maxhavelaarfrance.org
<http://www.maxhavelaarfrance.org/>
- b) Type de structure :** Association de labellisation (France)
- c) Présentation :** Max Havelaar est une association à but non lucratif qui délivre un label aux produits répondant aux standards internationaux du commerce équitable. Son objectif : permettre aux producteurs et aux travailleurs défavorisés du Sud de vivre dignement de leur travail en instaurant des règles commerciales plus justes.
- d) Membres :** n.d.
- e) Charte/engagement :** Les produits portant le label Max Havelaar sont issus du commerce équitable c'est-à-dire qu'ils ont été produits et commercialisés selon les standards internationaux (Label FLO) du commerce équitable. Concrètement, cela signifie :
- Un revenu décent pour les producteurs du Sud et la garantie pour les consommateurs qu'un prix juste a bien été versé aux producteurs ; Une amélioration des conditions de travail des producteurs du Sud dans le respect des droit de l'Homme et de l'environnement : pas de travail forcé, pas de travail des enfants, pas de discrimination, liberté syndicale, préservation des écosystèmes... ; Une amélioration des conditions de vie des producteurs du Sud grâce à des primes dédiées aux investissements communautaires (accès à l'éducation, au soin...), à une autonomie renforcée des organisations de producteurs du Sud et une sécurité durable ; La garantie de l'origine équitable des produits par des contrôles réguliers ; Une attention particulière sur la qualité des produits : seuls des produits de qualité, cultivées selon des méthodes artisanales, bénéficient du label Max Havelaar. Choisir les produits issus du commerce équitable n'est pas un acte de charité mais un acte de consommation responsable.
- f) Définition du CE :** **Même définition que FINE.** Le commerce équitable est un partenariat commercial, basé sur le dialogue, la transparence et le respect, qui vise plus d'équité dans le commerce international. Le commerce équitable contribue au développement durable en proposant

de meilleures conditions commerciales aux producteurs marginalisés, spécialement dans le Sud, et en sécurisant leurs droits.

Objectifs : Assurer une juste rémunération du travail des producteurs et artisans les plus défavorisés, leur permettant de satisfaire leurs besoins élémentaires en matière de santé, d'éducation, de logement, de protection sociale... ; Garantir le respect des droits fondamentaux des personnes (refus de l'exploitation des enfants, du travail forcé, de l'esclavage...); Instaurer des relations durables entre partenaires économiques.; Favoriser la préservation de l'environnement.; Proposer aux consommateurs des produits de qualité.

g) Partenaire :

(Pays/Produit)

Banane : Colombie, Costa Rica, Équateur, Iles sous le vent, république dominicaine, Ghana

Café : Bolivie, Brésil, Colombie, Costa Rica, El Salvador, Équateur, Éthiopie, Ghana, Guatemala, Haiti, Honduras, Indonésie, Mexique, Nicaragua, Ouganda, Pérou, Papouasie/Nouvelle-Guinée, R. D. Congo, République Centrafricaine, République Dominicaine, Tanzanie, Timor oriental, Venezuela.

Chocolat : Amériques : Bolivie, Belize, Costa Rica, Equateur, République dominicaine, Nicaragua, Panama ; Afrique : Cameroun., Ghana

Jus d'orange : Brésil, Cuba, Mexique

Miel : Amériques: Chili, Guatemala, Mexique, Nicaragua, Uruguay ; Afrique : Tanzanie ; Asie : Vietnam

Riz : Thaïlande

Sucre : Costa Rica, Equateur, République dominicaine, Paraguay, Philippines

Thé : Asie : Sri Lanka, Inde, Népal, Vietnam, Chine, Afrique : Tanzanie, Zimbabwe, Ouganda.

h) Détails supplémentaires : Distribution en France des produits avec le label Max Havelaard

Consultez la liste des produits disponibles dans votre magasin !

Cliquez sur le nom de l'enseigne pour voir quels produits vous pourrez y trouver.

	Café	Thé	Banane	Chocolat	Jus de fruit	Sucre	Riz	Miel
<u>Atac</u>	●							
<u>Auchan</u>	●	●						
<u>Artisans du Monde</u>	●	●		●		●	●	●
<u>Artisanat SEL</u>	●	●		●				
<u>Carrefour</u>	●	●		●				
<u>Casino</u>	●							●
<u>Champion</u>	●					●		
<u>Cora</u>	●	●	●	●	●	●		
<u>Géant</u>	●	●						●
<u>Hyper/Super U</u>	●							
<u>Intermarché</u>	●	●				●		
<u>Leclerc</u>	●	●						●
<u>Match</u>	●		●					
<u>Monoprix</u>	●	●	●	●	●	●	●	
<u>Naturalia</u>	●	●						
<u>Biocoop</u>	●	●	●					●
<u>Vente en ligne</u>	●	●		●				
<u>VPC</u>	●	●		●				
<u>Brûleries</u>	●							

3.4. La Plate-Forme pour le Commerce Equitable

a) **Coordonnées :** 61, rue Victor Hugo - 93500 Pantin –
 Tel/Fax : 01 48 91 20 75
<http://www.commerceequitable.org/fra/main.php>

b) **Type de structure :** Organisme de représentation

c) Présentation : Créée en 1997, la Plate-forme française pour le Commerce Équitable est le seul organisme national de représentation des acteurs du Commerce Équitable.

d) Membre : Regroupe différents types de structures.
Importateurs : Solidar'Monde, Artisal
Importateurs-détaillants : Artisanat-SEL (VPC), Azimut-Artisans du Népal, Andines, Alter Eco, Boutic Ethic, Artisans du Soleil, Sira Kura, commercequitable.com.
Boutiques : Artisans du Soleil, Ti ar Bed, Artisans du Monde (plus de 120 boutiques).
 Associations de promotion : Aspal (Association de Solidarité avec les Peuples d'Amérique Latine), Yamana.
Associations de labellisation : Max Havelaar.
Structures de solidarité : Echoppe (ECHanges pour l'Organisation et la Promotion des Petits Entrepreneurs), Comité Catholique contre la Faim et pour le Développement, Ingénieurs Sans Frontières.

Au total, ce sont 21 membres acteurs et 6 membres sympathisants qui constituent aujourd'hui la Plate-Forme. Une vingtaine d'autres structures sont actuellement candidates à la PFCE.

e) Charte/engagement : Voir définition du CE

f) Définition du CE : Ce texte [voir page suivante] a été élaboré par des organisations qui importent ou commercialisent des produits venant de pays du Sud. À partir de leur expérience, acquise depuis les années 70, elles proposent une définition du commerce équitable, qui dépasse le cadre des échanges Sud-Nord. C'est notre définition commune du commerce équitable. Il manifeste que nous avons des objectifs convergents, qui serviront de tremplin à des actions de promotion et de défense du commerce équitable.

CONSTAT : Le commerce est l'activité d'échange de biens et de services entre des personnes. Cette activité est indispensable à toute société. Mais l'organisation actuelle du commerce se fait souvent :

- à l'insu du producteur comme du consommateur : le producteur ne connaît pas la destination de son produit, le consommateur en ignore la provenance réelle,
- au détriment du producteur et du consommateur : les intermédiaires les plus puissants (grandes marques commanditaires, groupes industriels, organismes financiers, grands distributeurs, centrales d'achat) imposent leurs règles, leurs prix, voire même leurs produits aux producteurs, comme aux consommateurs.

COMMERCE ÉQUITABLE : Face à ce constat, l'objectif est de permettre aux producteurs et aux consommateurs de vivre leur dignité et leur autonomie, en retrouvant la maîtrise et le sens de leurs actes. Des changements structurels sont nécessaires dans la pratique du commerce actuel. Le commerce équitable crée les conditions requises pour atteindre cet objectif. En effet, le commerce équitable organise les échanges autour de critères impératifs, qui peuvent être vérifiables à tout moment, et d'autres critères qui s'inscrivent davantage dans une démarche de long terme, que chaque acteur du commerce équitable cherche à atteindre. Nos engagements impératifs ont trait aux droits élémentaires de l'homme et à la transparence des relations permettant à chacun de faire valoir ses droits. Les autres engagements ont trait à une amélioration indispensable de l'organisation de la filière, mais doivent tenir compte des contextes de départ.

Engagements impératifs

- 1- Dans une approche solidaire du commerce équitable, travailler d'abord avec les producteurs parmi les plus défavorisés, dans le cadre d'un développement durable.
- 2- Refuser systématiquement une quelconque forme d'esclavage ou de travail forcé, y compris l'exploitation des enfants.
- 3-Contractualiser entre les différents partenaires des garanties portant sur :
 - le prix du produit qui permet une juste rémunération des acteurs économiques. Celle-ci prend en compte leurs besoins et ceux de leurs familles, notamment en termes de formation, de santé, de protection sociale...
 - la qualité des produits,
 - le versement d'un acompte, lorsque les organisations de producteurs n'ont pas le fonds de roulement nécessaire pour acheter la matière première, ou pour vivre tout simplement entre la commande et le règlement final.
 - le délai de livraison.
- 4- Privilégier des relations commerciales durables avec les producteurs. Pour eux, c'est la durée qui assure l'avenir.

5- Assurer la transparence dans le fonctionnement des différents partenaires, qui passe par une information réciproque à chaque étape sur les conditions de travail, les salaires, la durée des relations, les processus de production et de distribution, les prix, les marges...

6- Accepter le contrôle sur le respect de ces principes, à chaque étape du processus.

Critère de progrès

1- Une organisation participative respectueuse de la liberté d'expression et de l'avis de chacun. Cela peut se traduire dans un groupe par une prise de décision démocratique, ou dans une entreprise, par la négociation entre patronat et syndicats...

2- Le respect de chacun, sans discrimination aucune.

3- L'élimination du travail des enfants en utilisant les moyens les plus adaptés dans l'intérêt de l'enfant. Le travail des enfants ne peut être toléré que dans une période transitoire, en vue d'une scolarisation ou d'une formation. Souvent, l'arrêt immédiat du travail des enfants générerait des conséquences plus préjudiciables encore aux enfants et à leur famille.

4- Une production et une distribution favorisant une utilisation raisonnée des matières premières et des sources d'énergie, ainsi que leur renouvellement.

5- Le circuit le plus court et le plus simple possible entre producteurs et consommateurs.

6- L'encouragement des producteurs à l'autonomie, en privilégiant la diversification des débouchés, notamment sur le marché local. L'activité économique doit être rentable en elle-même, et donc parfaitement distincte d'autres formes de financements.

7- Un engagement des acteurs envers leur environnement socio-économique. Par exemple, les bénéfices réalisés sont réinvestis dans l'entreprise et/ou dans des programmes de développement à caractère collectif, économique, écologique ou social, y compris la formation.

8- Une information qui permette :

- au consommateur d'effectuer un achat fondé et responsable,
- à l'acte d'achat de relier le producteur au consommateur. Le commerce équitable ne s'établit pas seulement à travers une relation économique, mais favorise des échanges culturels et sociaux avec les producteurs, ou tout au moins avec les pays auxquels ils appartiennent.

g) Partenaires :

Ne s'applique pas.

3.5. Le projet Commerce équitable.com

- a) Coordonnées :** <http://www.commerceequitable.com/>
Site français
- b) Type de structure :** Importateur-détaillant (France)
- c) Présentation :** *Commerceequitable.com* est un projet qui existe depuis le 1^{er} mai 2000 et qui a été créé autour d'une synergie et d'un objectif commun : créer un catalogue de vente de produits "éthiques" pour promouvoir le commerce équitable et offrir des débouchés commerciaux aux populations exclues de la mondialisation. Produits : Artisanat divers : papeterie, vaisselles, instruments de Musique, décorations, etc.
- d) Membres :** n.d.
- e) Chartes/engagement :** 3 axes principaux : 1-La mise en place de nouveaux projets de commerce équitable (Développement Durable) comme alternatives à la destruction des économies locales des pays du Tiers-Monde.
- Ingénierie de projets, accompagnement et suivi ; Développement de gammes de produits écologiquement et socialement viables ; Mise en place de transferts de compétences, formation, échanges inter-projets ; Evaluation des dispositifs mis en place / certification de nouvelles filières.
- 2-La sensibilisation des acteurs économiques et du grand public aux enjeux et aux vertus du commerce équitable et du Développement Durable.
- Information et sensibilisation ; Création de réseaux, partenariats, synergies ; Création d'un pôle ressource sur les méthodologies de projets et la formation des acteurs ; Création de supports de communication, événementiel, médias.
- 3-Le développement de l'éco-tourisme équitable pour sensibiliser l'opinion publique à la conservation des traditions et des écosystèmes naturels.
- Organisation de voyages d'immersion chez les producteurs ; Mise en place de circuits d'éco-tourisme ; Echanges interculturels ; Sensibilisation sur les répercussions sociales et

écologiques des activités mises en place ; Création d'activités participatives pour valoriser et préserver la Nature.

f) Définition du CE :

Un commerce social dont le but n'est pas la recherche du profit maximal mais l'aide au développement. Le commerce équitable, apparu dans les années 1960 sur l'initiative d'organisations non gouvernementales en Angleterre et aux Pays Bas, a pour principe d'aider des coopératives d'artisans dans les pays en développement à se développer de manière durable. Pour cela, il garantit à ces petites coopératives de bénéficier d'un prix juste pour leur travail afin de leur permettre de mieux répondre à leurs besoins fondamentaux (santé, éducation, logement) et d'investir dans le développement de leurs communautés. La notion de commerce équitable est apparue et s'est progressivement précisée dans les pays occidentaux qui ont pris conscience que les bénéfices de la croissance des échanges et du commerce n'étaient pas partagés de manière équitable par tous les pays ni par toutes les couches de la population mondiale (déséquilibres Nord-Sud - pays exclus de la mondialisation et des échanges...).

Le commerce équitable entend intervenir comme un "complément" au commerce international traditionnel. Il vise à favoriser les producteurs et les communautés marginalisées des pays moins développés en contribuant à un développement durable par l'amélioration des conditions des échanges. Le système du commerce équitable n'obéit pas, en effet, aux règles du marché classique. "Il garantit aux producteurs un contrat à long terme et la fixation d'un prix minimum pour éviter la fluctuation des cours" explique Victor Ferreira le directeur de l'association Max Havelaar (pionniers du commerce équitable en Europe.). La vente se fait sans intermédiaires et la production est en partie pré-financée pour éviter le recours à des crédits exorbitants. En contrepartie, le producteur s'engage à fournir un produit de qualité, à respecter les normes sociales établies par l'Organisation internationale du Travail et à consacrer une partie du produit de la vente à des projets de développement (éducation, amélioration des conditions de vie, mise en place de projets de développement...). Afin de parvenir à mettre en place de tels projets de développement "éthiques" durables, un certain nombre de règles ont été définies dans la relation commerciale avec ces coopératives d'artisans.

g) Partenaires :

n.d.

3.6. Artisans du Monde

- a) **Coordonnées :** Tél. 01 49 29 95 15
info@artisansdumonde.org
<http://www.artisansdumonde.org>
- b) **Type de structure :** Importateur (France)
- c) **Présentation :** Créée en 1974, Artisans du Monde est une association loi 1901 de solidarité internationale qui travaille à l'instauration d'échanges commerciaux plus justes entre les pays du Nord et du Sud, afin de donner aux producteurs du Sud les moyens de vivre dignement de leur travail : le commerce équitable ! Artisans du Monde importe, par le biais de sa centrale d'achat Solidar'Monde, des produits artisanaux et alimentaires en provenance d'une centaine de groupements de producteurs, originaires d'une quarantaine de pays d'Afrique, d'Asie et d'Amérique Latine. Ceci représente environ 1 500 références pour l'artisanat et une centaine de produits alimentaires.
- En France, plus de 100 magasins commercialisent des produits alimentaires et artisanaux, issus du commerce équitable. Ces boutiques sont aussi des lieux de de rencontre et d'information pour devenir "consom'acteur". Artisans du Monde mène également des campagnes d'information et de mobilisation et coordonne le Collectif De l'éthique sur l'étiquette, qui agit pour défendre les droits de l'Homme au Travail.
- d) **Membres :** n.d.
- e) **Charte/engagement :** *Artisans du Monde s'engage à :* Acheter des produits à des organisations de producteurs défavorisés du Tiers Monde ; Acheter à un prix qui permette une juste rémunération des producteurs. Celle-ci prend en compte leurs besoins et ceux de leurs famille, notamment en termes de formation, de santé, de protection sociale...; Adapter la demande aux structures de production existantes ; Payer comptant et limiter autant que possible les intermédiaires
- Établir une collaboration suffisamment longue et soutenir les producteurs en cas de problèmes (exemple : avances pour l'achat des matières premières); respecter l'originalité et l'identité culturelle des produits tout en fournissant, quand c'est nécessaire, les indications permettant leur meilleur

écoulement sur le marché français (taille, goût, couleur, etc...) ; Informer sur les inégalités du commerce international ; participer à des campagnes d'opinion visant à changer le commerce international ; être transparents en diffusant des informations.

Les organisations de producteurs s'engagent à : Agir en faveur d'un développement humain durable ; Associer les producteurs aux prises de décisions assurer aux producteurs des rémunérations et des conditions de travail décentes, et un revenu aussi régulier que possible ; Défendre les droits de la personne humaine au travail (pas de travail forcé, ni de discrimination, pas d'exploitation du travail des enfants) ; Respecter et promouvoir leur identité culturelle ; Agir pour le développement de la communauté : en incitant d'autres producteurs à s'organiser et en soutenant toute initiative allant dans ce sens, en la faisant bénéficier des revenus générés par la vente des produits, au travers de projets d'éducation, de santé, de développement agricole, etc... ; Respecter autant que possible l'environnement dans la production, le transport et l'utilisation des matières premières ; Rechercher des débouchés sur les marchés locaux afin de ne pas devenir dépendants des marchés extérieurs ; Être transparents en diffusant des informations.

f) Définition du CE :

Artisans du monde adhère à la plate forme française sur le commerce équitable.

g) Partenaires :

Artisans du Monde est aujourd'hui partenaire d'une centaine d'organisations de producteurs dans 45 pays du monde.

3.7. Ethnik.org

a) Coordonnées :

Présidente, Danièle Papet
<http://www.ethnik.org>

b) Type de structure :

Importateur/Détaillants

c) Présentation :

Ethnik.org est une association loi de 1901 créée en Février 2000. Elle s'est constituée autour d'une double volonté : accompagner la globalisation de l'économie par la mondialisation du progrès social, économique et culturel et favoriser les échanges Nord-Sud grâce aux nouvelles

technologies. Son action consiste notamment à mettre en place des plateformes de commerce équitable. Une équipe d'une quinzaine de personnes, intergénérationnelle, engagée et professionnelle la fait vivre.

Artisans Créateurs : Initié en Février 2000, ce premier programme de l'association Ethnik.org est porté par une double démarche : la mise en place d'un modèle de commerce équitable qui servira de base aux programmes ultérieurs et la volonté de promouvoir un artisanat créatif dans les pays en voie de développement.**Internet Sud :** Démarré en septembre 2000, le programme Internet Sud vise à développer les compétences Internet dans les pays du Sud autour de 3 axes:**Faciliter l'accès à Internet, identifier et accompagner les compétences locales, participer à la création de services internet locaux.** Centré sur l'échange de connaissances, concept de base de l'Internet, il est axé sur une problématique « métier », ouverte bien au-delà des seules nouvelles technologies.

d) Membres :

n.d.

e) Charte/engagement :

Fixation des prix d'achat par les artisans ; Préfinancement des matières premières ; Application du droit à un travail justement rémunéré ; Respect des réglementations sociales ; Transfert de compétences ; Inscription de notre travail sur le long terme ; Utilisation des nouvelles technologies pour mettre en relations directes les producteurs et les consommateurs et réduire au maximum les intermédiaires.

f) Définition du CE :

Le commerce équitable est basé sur l'équité des rapports marchands à tous les niveaux de la chaîne : du producteur au consommateur. Pour garantir cette équité, l'association Ethnik.org s'est dotée d'une charte (voir ci-haut) qu'elle s'engage à respecter ainsi que les principes qui en découlent.

g) Partenaires :

Pays/produits Afrique du Sud (poupée), Cameroun (poupées artisanales, articles de bureaux, masque, meubles et différents articles en bois sculpté); Madagascar (vaisselles, huiles essentielles, chandeliers, produits de beauté, articles de cuisine).

3.8. Mission Humanitaire.com

- a) **Coordonnées :** contact@mission-humanitaire.com
<http://www.mission-humanitaire.com>
- b) **Type de structure :** Structure de solidarité/portail alternatif (actualités, urgences), détaillant (boutique équitable)
- c) **Présentation :** Propose un choix de produits d'artisanats venus des quatre coins du monde dans l'esprit d'échanges plus équitables. Dans sa boutique équitable : Bureau ; Cuisine ; Vêtements ; Noël ; Jeux - Jouets ; Bijoux, accessoires ; Décoration; Musique .
- d) **Membres :** n.d.
- e) **Charte/engagements :** n.d.
- f) **Définition du CE :** Le commerce équitable, ou commerce solidaire, veut établir une autre relation entre producteur et consommateur. Le producteur perçoit une juste rémunération de ses produits. Elle lui permet de vivre d'entretenir sa famille et de répondre à ses besoins en matière de santé, d'éducation, etc. Le consommateur a l'assurance d'avoir acheté quelque chose de qualité, produite dans le respect du droit des personnes et de leur communauté et leur permettant un développement durable.
- Le commerce équitable aujourd'hui c'est plus de 850 groupements de producteurs concernés, c'est aussi plus de 800 000 travailleurs qui font vivre 5 millions de personnes dans environ 50 pays. Quand il s'agit d'alimentation, commerce équitable rime avec Max Havelaar, nom d'un label et d'une ONG européenne éponyme apposé notamment sur certains paquets de café. Max Havelaar est le label le plus répandu en France mais il en existe d'autres au niveau européen telles que "Transfair", "Fairtrade Mark" et Rättvisemärkt", ils sont tous affiliés au FLO (Fair Trade labelling Organisation International). Mais le commerce équitable ce n'est pas que de l'alimentaire, ce sont des milliers d'artisans qui, à travers le monde réalisent des objets d'une grande qualité. Parvenant à conserver leur dignité et celle de leurs familles.
- g) **Partenaires :** n.d.

3.9. Artisanat SEL

- a) **Coordonnées :** BP 21002 RN 60ZAC Le Tourneau 45701 VILLEMANDEUR
CEDEX Tél. : 02 38 89 21 00Fax : 02 38 85 14 09
email : artisanat_sel@compuserve.com
- b) **Type de structure :** Importateur détaillant.
- c) **Présentation :** **Artisanat SEL** agit en faveur d'un commerce plus juste avec les pays du Sud depuis 1983 principalement en Asie (Inde, Bangladesh, Sri Lanka, Indonésie, Thaïlande, Philippines) à Madagascar, au Pérou, à Haïti, au Mexique et en Amérique centrale (pour le café et le miel). **Artisanat SEL** a été le pionnier pour la vente du café labellisé Max Havelaar en France depuis 1991. Par l'échange économique, nous voulons permettre à des femmes et des hommes de vivre dignement de leur travail et d'avoir les moyens de réaliser leurs projets.
- L'organisation du commerce se fait habituellement à l'insu et du producteur et du consommateur. En effet, dans la plupart des cas, les intermédiaires imposent les prix aux producteurs et le consommateur ignore les conditions de fabrication. C'est pourquoi **Artisanat SEL** souhaite former un pont entre les producteurs des pays en développement et les consommateurs occidentaux par un commerce équitable.
- Artisanat SEL** est issue du Service d'Entraide et de Liaison (S.E.L.), une association de solidarité internationale créée en 1980 par l'Alliance Evangélique Française. **Produits:** Cafés, Thés, chocolat, épices, sucres et miel, papeterie, maisons, jeux et jouets, bureau, bijoux, textiles, musiques, soins du corps.
- d) **Membres :** n.d.
- e) **Charte/engagement :** **Artisanat SEL** veut rendre la dignité à des êtres humains en leur donnant du travail, en développant des échanges sur des bases différentes telles que : le versement d'un prix juste ; la confiance dans des partenaires locaux fiables et compétents,- le préfinancement des matières premières ; le refus de recourir à l'exploitation par le travail, avec une vigilance accrue envers les enfants ; la non-discrimination religieuse, ethnique ou sociale des artisans ; des produits de qualité renouvelés régulièrement, le soutien de projets concernant la formation des artisans, l'éducation des enfants, l'amélioration des conditions

de vie des familles, Une information réciproque et transparente sur les conditions de travail, les prix, les marges, etc.

- f) Définition du CE :** Artisanat-SEL est membre co-fondateur de la Plateforme Française pour le Commerce Equitable.
- g) Partenaires :**
- Pérou :** Beny's Craft ; Manos Amigas
 - Phillipnes:** Mission Cottage
 - Thaïlande:** Wongwiang Handicrafts; Thaï Tribal Crafts
 - Madagascar:** Bezalila
 - Sri Lanka:** Gospel House Handicrafts
 - Bangladesh:** Heed Handicrafts ; MCC
 - Inde:** Asha Handicrafts ; CT Philips ; Noah's Ark

3.10. Solidar'monde

- a) Coordonnées :** <http://www.solidarmonde.fr/>
- b) Type de structure :** Centrale d'achat de commerce équitable
- c) Présentation :** Solidarmonde a été créée en 1984 à l'initiative de la Fédération des Artisans du Monde. L'objectif de Solidar'monde est la commercialisation de produits venant du Tiers-Monde ; la fourniture d'informations liés à la vente de produits, sensibilisant ainsi les consommateurs aux conditions d'échanges dans ces pays ; la promotion d'un commerce plus juste avec les pays du Tiers –Monde.
- d) Membres :** n.d.
- e) Charte/engagement :** Le commerce équitable avec les pays du Tiers-Monde se déploie selon deux axes : soutenir les producteurs dans ces pays qui tentent non seulement d'améliorer leur niveau de vie, mais aussi l'équité dans la distribution des revenus et dans la répartition des pouvoirs ; prendre des initiatives et participer à des actions visant à établir des structures de production et de commerce équitable dans et avec des pays du Sud.
- f) Définition du CE :** n.d.
- g) Partenaires :** 70 groupes d'artisans et une trentaine de d'organisation paysanne dans 42 pays différents. Voir annexe V pour plus de détails.

PARTIE IV : ACTEURS LATINOAMERICAINS

4.1. Comercio Justo Mexico

- a) Coordonnées :** *COMERCIO JUSTO MÉXICO, A.C.*
Guanajuato 131, Desp. 302, Colonia Roma Norte, Delegación Cuauhtémoc, 06700, México, D.F. México
 Tels./Fax : (00 52) 55 - 55 74 71 16 y 52 64 66 20
<http://www.comerciojusto.com.mx>
- b) Type de structure :** Association de labellisation
 Association de solidarité et de promotion.
 Comercio Justo Mexico ne vend pas de produit.
- c) Présentation :** Créé en 1999, Comercio Justo Mexico A. C. est né suite à la nécessité de mettre en lien et d'unir les multiples efforts isolés de différents groupes de petits producteurs et d'organisation civiles mexicaines afin de construire collectivement des relations et des systèmes commerciaux et économiques plus justes et équitables pour tous, autant au Mexique qu'à l'étranger.
- Pour remplir sa mission de promotion et de régulation du commerce « juste » au Mexique, Comercio Justo Mexico A. C. a développé les lignes d'actions suivantes :
- 1- Mettre au point des normes pour promouvoir et réguler le commerce juste de produits fabriqués par des petits producteurs mexicains.
 - 2- Mettre en place des systèmes locaux d'inspection et de certification du commerce juste.
 - 3- Faire la promotion du commerce juste à l'aide de matériel promotionnelles et d'informations, en participant à différents événements (conférences, feria, etc), en organisant des événements visant la promotion du « comercio justo ».
 - 4- Faire la promotion du Sello de Garantía Comercio Justo México (semblable au label Transfair au Canada) afin de d'encourager la consommation responsable.
- d) Membres :** *Organisations de producteurs*
AMACUP , Asociación Mexicana de Arte y Cultura Popular, A.C.
ANEC, Asociación Nacional de Empresas Comercializadoras de Productores del Campo, A.C.

CEPCO, Coordinadora Estatal de Productores de Café de Oaxaca, A.C.
 CESMACH, Campesinos Ecológicos de la Sierra Madre de Chiapas, S.C.
 CNOC, Coordinadora Nacional de Organizaciones Cafetaleras, A.C
 ISMAM, Indígenas de la Sierra Madre de Motozintla S.S.S.
 MAJOMUT, Unión de Ejidos y Comunidades de Cafeticultores del Beneficio Majomut de R.I.
 SAN JUAN CANCUC, Organización Tzeltal de Productores Cafetaleros
 TOSEPAN TITATANISKE
 UCIRI, Unión de Comunidades Indígenas de la Región del Istmo, de R.I
 Unión de Ejidos LUZ DE LA MONTAÑA de Guerrero
 PAUAL, Pequeños Apicultores Unidos de América Latina,
 POSI, Productores Orgánicos de la Sierra
 SAN FERNANDO, Unión de Ejidos
 TZELTAL TZOTZIL, Sociedad Cooperativa de Producción, S.C.L.
 Yeni Navan, Michiza, S. de P.R. de R.L

Organisations civiles

ALIANZA CIVICA ,
 El Café de Nuestra Tierra, A.C.
 Centro de Estudios Ecuménicos, A.C.
 Impulsora de Alternativas Regionales, S.C.
 INVERTIR para la sustentabilidad, A.C.
 Red Todos los Derechos para Todos
 RMALC Red Mexicana de accion frente al librecomercio
 SIPRO Servicios Informativos Procesados, A.C.
 VAMOS, Fundación para el Desarrollo Sustentable, A.C

e) Charte/engagement :

La mission de cette association civile 100 % mexicaine est la promotion du « comercio justo » des petits producteurs mexicains pour les marchés régionaux, nationale et étrangers. Pour mener à bien cette mission, Comercio Justo Mexico A. C. chercher à forger des relations et des arrangements de commercialisation qui permettent la distribution des produits équitables. L'élément clé afin de permettre la commercialisation juste est la création de relations solidaires entre le producteur et le consommateur ; ceci par la sensibilisation de ces derniers et de la société en général au « comercio justo ».

LE LABEL COMERCIO JUSTO MEXICO

Le label est le principal outil de promotion pour la commercialisation digne de produits des petits producteurs du Mexique. Le Mexique est le premier pays producteur lié au commerce équitable avec un sceau national de certification pour faire la promotion des produits sur le territoire domestique.

Le sceau de garantie Comercio Justo Mexico s'applique uniquement aux produits qui ont été certifiés sous la Norma General y los Reglamentos de Comercio Justo México, A.C (présenté en annexe 8)

Le Sceau est une garantie que le produit est conforme à « La formule juste »

- **Qualité supérieure**
Les produits remplissent les normes les plus strictes de qualité
- **Santé personnel et écologique**
Les produits sont élaborés en respectant le milieu environnemental, la santé du consommateur et celle des producteurs.
- **Justice économique**
Les petits producteurs reçoivent un prix et des conditions commerciales dignes en reconnaissance de son travail et de son effort. Les consommateurs reçoivent un produit à un prix juste qui correspond à sa qualité.
- **Développement durable nationale**
En payant un prix juste aux producteurs, incluant une prime pour la qualité écologique et un surprix pour le développement communautaire durable dans les zones marginalisées où vivent les petits producteurs.
- **Garantie certifiée**
Les produits et les organisations et entreprises sont certifiés objectivement en conformité à des normes strictes nationales et internationales.

Comercio Justo Mexico a développé des certifications suivantes (version détaillée disponible en format pdf)

- Normes générales du commerce équitable
- Normes pour les points de vente du commerce équitable
- Réglementation concernant le café
- Normes d'entreprises mexicaines de « Comercio Justo »

f) Définition du CE :

Dans le contexte économique lié au libre échange, les petits producteurs des pays à « hauts niveaux de marginalisation », comme le Mexique, sont confrontés à de multiples obstacles en ce qui concerne la commercialisation de leurs produits : compétition internationale déréglementée, prix extrêmement bas et instables sur les bourses internationales, le manque d'infrastructures commerciales et la carence d'incitatif au développement économique des petits producteurs.

Pour sa part, le « Comercio Juste », représente une relation plus directe et solidaire entre le consommateur et le petit producteur. L'élimination de l'intermédiation excessive ou le « coyotage » conduit à un pacte commercial plus juste, autant pour le petit producteur que pour le consommateur. De cette manière, le producteur parvient à obtenir un revenu digne qui reflète la valeur réelle de son travail et lui permet de mettre en place ses propres moyens de développement communautaire et commerciale. De son côté, le consommateur obtient un produit de haute qualité intégrale (qualité physique, sociale, culturelle et écologique) à un prix raisonnable tout en appuyant le développement durable du producteur.

Le commerce équitable n'est pas de la charité, sinon le choix conscient de la part du consommateur au moment de son achat afin de compenser de manière juste le producteur.

g) Partenaires :**Producteurs certifiés**

Unión de Comunidades Indígenas de la Región del Istmo (UCIRI),
la Unión Majomut
la Coordinadora Estatal de Productores de Café de Oaxaca (CEPCO)
Coopcafé

h) Détails supplémentaires :

Historique et particularité : Le « Comercio Justo » au Mexique repose sur une longue tradition de points de ventes solidaires et de systèmes commerciaux alternatifs. Des regroupements de producteurs, particulièrement de la région de Oaxaca, furent les cofondateurs du premier label de certification au monde : Max Havelaard. Des dizaines de groupes de petits producteurs de café, de miel et de jus d'orange participent au commerce équitable international. Le Mexique est le premier exportateur mondial de café équitable certifié. Le Mexique est le premier pays producteur à avoir lancé, à travers l'initiative Comercio Justo Mexico A. C. un label de certification pour le marché domestique. La certification Comercio Justo Mexico est la première certification formelle dans un pays de « haute marginalisation », ce qui en fait une entreprise unique en son genre au niveau international.

À ce jour, la certification Comercio Justo Mexico n'entraîne pas la certification automatique de la part des groupes associé à FLO-International (ex. Tranfait au Canada). Cela dit, le fait de se conformer aux normes mexicaines facilite, le moment venu, la certification de la part des associations de labellisations étrangères étant donné la similitude et la collaboration entre ces parties.

Textes traduits du site web de Comercio Justo Mexico.

Points de ventes au Mexique.

México D.F.:

Cafeterías THE COFFEE FACTORY

- Coyoacan Centro Coyoacan Local 819 colonia Del Valle
- Aeropuerto Plaza Aeropuerto Internacional de la Cd. de México
- Cuahutemoc Pabellón Cuahutemoc Nivel 3 local 31 , col. Roma Sur
- Altavista Pabellón Altavista local c-4. Col. San Angel
- Interlomas Centro Urbano San Fernando, col. La Herradura, local A-12
- Cañada Plaza Satélite locales 112 y 113 Col. La Cañada Jardines de Bellavista
- Universidad Plaza Universidad col. Del Valle

Panadería EL GLOBO

- Pedrega, Chapultepec Morales, Universidad.

El Café de Nuestra Tierra

- Álvaro Obregón no. 100 Col. Roma Norte

GRUPO HUNDA

- Instituto Kipling
- Universidad Franco Mexicana Plantel Cuautitlán
- Instituto Juventud
- Colegio WestHill Plantel Santa Fé
- Colegio Alemán Plantel Xochimilco
- Instituto Thomas Jeferson
- Colegio Peterson Plantel Vista Hermosa
- Universidad Hispano Americano Campus "B" Universidad
- Centro Universitario Dr. Emilio Cárdenas "CUDEC"

Querétaro:

- *Café Amadeus*
- *Despensa de Emilia*
- *Wine & Spirit*
- *Trico Constituyentes*
- *El Faro de Alejandría*
- *Jurica*
- *Café Prego*

León, Guanajuato:

THE COFFEE FACTORY, Plaza Venecia

San Luis Potosí:

THE COFFEE FACTORY, Plaza El Dorado

- Colegio Hebreo Monte Sinaí
- Universidad Anáhuac del Norte
- Club Deportivo Cuicacalli
- Colegio ETON Campus Santa Fé
- Colegio del Alba
- Club Deportivo Tecamachalco

4.2. Tosepan Titatanike

a) Coordonnées : Juárez y Galeana s/n; Col. Centro;
Cuetzalan Pue., México C.P. 73560
Teléfono y fax: (52) 233-10053.

b) Type de structure : Coopérative de petits producteurs de café.

c) Présentation : La Sociedad Cooperativa Agropecuaria Regional Tosepan Titataniske (« Unis, nous vaincrons ») est une organisation autochtone qui regroupe 5 800 membres, hommes et femmes, de la Sierra Norte de Puebla (Mexique), et elle a son siège dans la ville de Cuetzalan. Nous, les coopérateurs et coopératrices, vivons dans communautés qui sont dispersées dans les replis de la Sierra Madre Oriental et le versant du Golfe du Mexique, avec des hauteurs qui varient entre 300 et 1200 mètres d'altitude.

La coopérative est née en 1977, quand des habitants de cinq villages se sont organisés en une « Union des petits producteurs de la Sierra » pour lutter contre la cherté des denrées de base et la présence d'intermédiaires pour la vente de nos récoltes. Depuis lors, nous avons décidé que seulement des personnes avec des intérêts communs pourraient faire partie de la coopérative, c'est-à-dire, des petits producteurs, des ouvriers agricoles, des mères de famille, des artisans et des artisanes, etc. En 1980, nous avons obtenu notre enregistrement légal comme coopérative auprès du ministère du Travail et de la Sécurité sociale, ce qui nous donnait une personnalité juridique et nous permettait d'entrer en relations avec les diverses instances gouvernementales, avec les organismes financiers et des partenaires commerciaux.

d) Membres : 5 800 membres, hommes et femmes, de la Sierra Norte de Puebla (Mexique).

e) Charte/engagement : Notre objectif principal est de lutter, de façon organisée et avec des moyens pacifiques, pour améliorer nos conditions de vie et celles de nos familles. L'autorité suprême est l'Assemblée de représentants des communautés, qui siège à chaque dimanche. Nous formons également partie de la Coordination nationale des organisations de caféiculteurs (CNOC) et de l'Union nationale des producteurs de quatre-épices.

f) Définition du CE : n.d.

g) Partenaires : *Vinculación y Comunicación Social, A.C. Promoción del consumo responsable, comercio justo y producción orgánica en México.*

Promoción del Desarrollo Popular. Finanzas sociales. Tláloc 40-3, Col. Tlaxpana; 11370; México D.F. Tels. 5566-4265 y 5535-0325. Fax 5592-1989.

Coordinadora Nacional de Organizaciones Cafetaleras. Promoción en favor de las organizaciones sociales cafetaleras. Tabasco 262-301, Col. Roma; 06700; México D.F. Tel. 5514-0205.

El Café de Nuestra Tierra. Alvaro Obregón 100, Col. Roma; 06700; México D.F. Tel. 5564-8034.

h) Détails supplémentaires : *Produits*

Café : Depuis 1978, la coopérative produit et commercialise le café arábico d'altitude 100% pure : CAFE TOSEPAN®.

Le fruit est utilisé de façon intégral: processus écologiques, réutilisation de la pulpe et des écaïlles pour produire des champignon comestibles.

Les résidus de production sont transformés en fertilisant organique.

Production annuel de 3 à 5 000 « quintales de café »

10 tonnes de champignon.

40 Tonnes de fertilisant organique

500 000 plants de café.

Pimienta Gorda (gros poivre) : Natif de la région.

Production régionale de 250 à 300 tonnes de poivre sec.

La commercialisation est organique. De façon collective.

Exporté surtout en Europe et en Asie.

Huiles essentielles : Une petite partie est transformée industriellement pour obtenir des huiles essentielles. Traité sans produits chimiques.

Production annuelle de une tonne.

Noix de Macadamia : ARTISANAT : Tapis de coton, Chemise de tisse de « manta », Sac à dos, nappes et serviettes de tables

4.3. Agromercados

- a) Coordonnées :** *Agromercados S.A. de C.V. Calle Benigno Bustamante #5, Colonia Villas del Sur 76040 Santiago de Querétaro, Qro. México
Tel. 52 (442) 2-14-01-32
www.agromercados.org*
- b) Type de structure :** *Entreprise de commerce équitable*
- c) Présentation :** *Agromercados is a creative and socially responsible Mexican company formed by organizations of indigenous & small agricultural producers that target their efforts to promote a Fair Trade scheme and the use of organic agricultural practices. Agromercados belongs to various organizations of indigenous & small agricultural producers. We are a socially responsible company formed by a professional team, committed to achieve the social objectives established by the Administrative Council and the General Assembly made up of the organizations of small agricultural producers. At Agromercados we offer you products of the highest quality which come directly from the organizations, assuring a fair price for the producers by eliminating middle-men. Prices are contract-fixed, guaranteeing a stable market price for the producers. Work is rewarded at Agromercados, not capital. Profits are NOT distributed among "top levels" but rather income is reinvested or directed within the organizations themselves.*
- Distribution in supermarkets, stores or institutions, through distribution contracts with dealers, supermarkets, or general stores, as well as stands, carts and any other selling point.*
- International Trade: we export to international markets that demand high quality products and support the Fair Trade scheme*
- Marketing counseling services Counseling services, market research, project feasibility analysis, development of products and trade marks, advertising, and so forth.*
- d) Membres :** *Agromercados is a Mexican Fair Trade company affiliated with Comercio Justo México A.C.*
- e) Charte/engagement :** *Our mission is to provide support to the organizations of small agricultural producers in order to find commercial opportunities for their finished products.*

At Agromercados we want to promote development with cultural sensitivity, social responsibility, environmental sustainability, as well as economic feasibility to the majority of the population.

- *Quality for you, a better life for everybody.*
- *Competitive products.*
- *Social-minded company with income-yield capacity.*

Produits organiques

Crops free of pesticides, herbicides, synthetic & chemical fertilizers.

- *Organic agricultural practices use biological insect control and organic fertilizers.*
- *Free of hormones, antibiotics, etc.*
- *No intensive feeding programs are used on animals.*
- *No genetically engineered products.*
- *No preservatives in processed food.*

f) Définition du CE : n.d.

g) Partenaires : UCIRI Organic Coffee

h) Détails supplémentaires : *Produits*

Café

UCIRI Organic Coffee

DIRECTO

Produits à base d'amarathe organic

Charritos

Chocolate & Peanuts "tripto"

Aspar Cereal

Amaranth flour

Produits de fibres d'agave

Sisal Scrub mitts

4.4. Coordinadora Nacional de Organizaciones Cafetaleras

a) Coordonnées : *Coordinadora Nacional de Organizaciones Cafetaleras*
Tabasco 262-301
Colonia Roma C.P. 06700
Teléfono y fax: 514-02-05/207-05-08
México D.F., MEXICO
<http://www.laneta.org/cnoc/>

- b) Type de structure :** Réseau d'associations de petits producteurs de café.
- c) Présentation :** *CNOC is an autonomous national network of 126 regional peasant organizations that unites 75,000 small coffee producers from the states of Chiapas, Guerrero, Hidalgo, Oaxaca, Puebla, San Luis Potosí and Veracruz.*
In 1988, several regional organizations of small coffee growers with many years of experience in production and marketing came together to form the Coordinadora Nacional de Organizaciones Cafetaleras (CNOC). These coffee producers manage an average of two hectares of cultivated land, and nearly 80 percent belong to an indigenous ethnic group, such as tzotzil, tzeltal, tojolabal, chol, huasteco, nahuatl, totonaco, tlapaneco, mazateco, zapoteco, mixteco, chinanteco and triqui. The majority speak Spanish as a second language. In July of 1989 twenty-six regional organizations --some with as much as 10 years of experience-- united to form CNOC. CNOC's organizations all share the principles of joint action to confront common problems, mutual support amongst member organizations, democratic decision-making, autonomy, and political pluralism.
- Nearly 10 percent of CNOC's members produce organic coffee.*
- d) Membres :** 75 000 petits producteurs regroupés en 126 organisations paysannes.
- e) Charte/engagement :** *CNOC's primary objectives include promoting regional economic development with collective capital and improving social welfare through the organization of peasant families. The strategy for achieving these goals focuses on "self-appropriation" by the producers of each stage of the coffee production process: cultivation, processing, marketing, and financing.*
- f) Définition du CE :** *CNOC is also involved in a public outreach campaign to promote consumption of Mexican products in the domestic market and to narrow the gap between coffee producers and coffee consumers.*
- g) Partenaires :** *CNOC supports the convergence of regional, national and international organizations via its participation in networks such as the Union of Small-Scale Coffee Producers of Central America, Mexico and the Caribbean (UPROCAFÉ) and the Cooperative Society of Small-Scale Producers (SCPP) comprised of small-scale producers from all of Latin America.*
CNOC is a member of the Mexican Association of Ecological Agriculturalists (AMAE), some of the members are founders of ECOMEX (Campesinos e indígenas ecológicos de México) and several of its associate organizations participate in the International Federation of Agricultural Movements (IFOAM).

h) Détails supplémentaires : Production

CNOC's members cultivate 142,000 hectares and produce over 876,000 quintales, nearly 15 percent of the national total. The exports of CNOC's organizations exceed 143,000 quintales across five separate markets: solidarity, organic, gourmet, traditional green bean, and roasted and ground coffee.

CNOC exports its coffee via its sales office, Promotora Comercial de Cafés Suaves Mexicanos, S.A. de C.V. CNOC also has a marketing and sales office in San Francisco, California, which sells roasted and ground coffee throughout the United States using CNOC's own brand label: Aztec Harvests.

4.5. Indigenas de la sierra madre Motozintla San Isidro Labrador S.S.S. (ISMAN)**a) Coordonnées :**

18 Calle Poniente No. 2. C.P. 30700 Tapachula, Chiapas, México
 Tel./Fax: (962) 52404, 54537 Email: ismamchiapas@laneta.apc.org
www.frentesolidario.org

b) Type de structure :

Société de solidarité sociale formée de 1280 petits producteurs de café (maximum 10 hectares).

c) Présentation :

Née dans la municipalité frontalière de Motozintla en 1985 suite à une commission convoqué par les coopératives de la Sierra sur les problèmes des petits producteurs. Les problèmes identifiés étaient les suivants : la pauvreté, la marginalisation, le « coyotage » et l'insuffisance technologique.

Les conclusions suivantes ont été tirées : les petits producteurs ne peuvent s'en tirer qu'en s'organisant : pour le bon fonctionnement de l'organisation, aucune discrimination raciale ou ethnique ne peut être acceptée ; l'organisation doit se tenir loin des intérêts politiques ; l'organisation doit chercher continuellement des marchés pour les produits ; les membres doivent être solidaire et apprendre de l'expérience de groupes plus avancés dans leur processus de développement.

Certifié organique OCIA États Unis
 Certifié organique OCTO États Unis
 Certifié organique Naturland Allemagne

Du Chiapas, ISMAM à travers le monde :

EUROPE : Allemagne - Autriche - Belgique – Pays-Bas - France - Italie – Suisse

AMÉRIQUES : USA - Argentine - México (marché national)

ASIE : Japon

- d) Membres :** 1 280 membres pour un total de 4 500 hectares.
- e) Charte/engagement :** Les membres doivent être des agriculteurs biologiques à 100 %. Les membres doivent suivre un cours de travail commun organisé donné par les membres de l'ISMAM. Ce cours est basé sur les principes universelles du coopératisme.
- Industrialisation du café
Diversification de la culture de cagé
Ecotourisme
Production de miel d'abeille certifié organique.
Les activités de transformation du café ont lieu à Tapachula.
- f) Définition du CE :** n.d.
- g) Partenaires :** Exporte dans plusieurs pays. Voir a)
- h) Détails supplémentaires :** Transformation sur place
Capacité de 2.5 tonnes par heures.
Mouture
Torréfaction.
Emballage.
Tous le processus est automatisé.

4.6. Autres acteurs Amérique latine

ARGENTINE

SIWOK CRAFTS, SALTA *The Wichi Indians have lived in the Chaco forest of northern Argentina for thousands of years, hunting and gathering to survive. Recently, the trees in their forests have been cut down to make way for agricultural development and their traditional way of life is threatened. The Wichis, with the help of the Anglican/Episcopal Church in northern Argentina, are fighting to save their way of life and have begun using their traditional woodworking skills to generate income. Siwok is the Wichi word for woodpecker which has become the symbol of the Wichi woodcarvers. The recent fiscal crisis in Argentina has severely impacted the project which benefits over 100 indigenous artisans and their families.*

ASSOCIATION D'ARTISANS (sculpture sur bois)

PARTENAIRE SERV V INTERNATIONAL

BOLIVIE

ALPACA WORKS : *Alpaca Works is a non-governmental organization which offers socioeconomic opportunities to women knitters' groups in the Cochabamba region of Bolivia. They create beautiful hand knit alpaca wool and organic cotton sweaters and children's sweater sets using a range of natural dyes. The goal of Alpaca Works has been to develop an artisans' association that would contribute to the economic and social advancement of Quechua and Aymara women. In addition, plans have included the expansion of the cooperative to develop innovative programs that incorporate educational components and support local artisans, indigenous product suppliers, ecological business associations, and sustainable agriculture programs. For example, the following alternatives and improvements have been introduced: natural dyes and natural colored yarns, organic cotton, recycled glass buttons, biodegradable detergents, and recycled products. Long term goals are to develop protocols that will have positive impacts on the sustainability the community, while promoting cultural practices and products that are in danger of vanishing. Alpaca Works' organizational structure is a cooperative system, encouraging the participation of all its members.*

COOPÉRATIVE D'ARTISANES

PARTENAIRE GLOBAL EXCHANGE

ANTOFAGASTA: High in the Andean mountains east of Lake Titicaca, a few dozen families cultivate coffee and food crops on small farms ranging from 4 to 6 acres in size. Back in 1977, a group of 71 families left their tiny, unproductive plots in the Antiplano to move to the Alto Sajama region, where they received land on which they could grow coffee, citrus, and food crops. With assistance from CARE, the farmers adopted organic growing methods, and in 1994 began exporting to the European fair trade market. Elsewhere in the province of Caranavi, Bolivia, thirty-two farm families formed the cooperative ANTOFAGASTA in 1992 to market their organic coffee and thereby overcome the low prices paid by intermediaries. Equal Exchange is proud to support these farmers' goals of increasing family incomes, improving organic farming methods, and strengthening their cooperative.

COOPÉRATIVE DE PRODUCTEURS DE CAFÉS

PARTENAIRE EQUAL EXCHANGE.

ASOCIACIÓN DE ARTESANOS Q'ANTATI

500 membres. Produit: Alpaca, Céramique, Instrument de musique

<http://www.qantati.com>

ASSOCIATION D'ARTISANS

MEMBRE IFAT. PARTENAIRE SERV V INTERNATIONAL.

ASOCIACIÓN ARTESANAL SEÑOR DE MAYO (ASARBOLSEM) <http://www.senor-de-mayo.com>

ASSOCIATION D'ARTISANS

MEMBRE IFAT.

ASOCIACION NACIONAL DE PRODUCTORES DE QUINUA (ANAPQUI): Les communautés aymaras et quechuas, productrices de quinoa, vendent habituellement leurs excédents à bas prix, à des intermédiaires pour la plupart contrebandiers. C'est en 1982 que les

agriculteurs ont commencé à s'organiser. Des comités de défense des prix se sont constitués pour obliger les intermédiaires à payer un prix plus juste et pour rechercher un marché plus favorable. L'ANAPQUI, l'Association Nationale des Producteurs de Quinoa, s'est créée en Bolivie en 1983 lors d'une assemblée regroupant des délégués de plus de cent communautés productrices de quinoa avec pour objectif d'organiser les petits producteurs.

ASSOCIATION DE PETITS PRODUCTEURS.

PARTENAIRE SOLIDAR' MONDE.

COLONIAL CARANAVI, BOLIVIA.

PETITS PRODUCTEURS DE CAFÉ

PARTENAIRE DE BRIDGEHEAD.

COOPERATIVA AGRICOLA INTEGRAL CAMPESINO LTD: Fondée en 1980, la Cooperativa Agrícola Integral Campesino Ltd collecte, transforme et commercialise les produits agricoles de 20 communautés forestières auxquelles elle est associée.

COOPÉRATIVE AGRICOLE

PARTENAIRE SOLIDAR' MONDE.

EL CEIBO: El Ceibo vise une production, transformation et commercialisation du cacao autonomes. Elle veut dégager des profits pour assurer un prix convenable aux paysans et investir le plus possible. El Ceibo regroupe 36 coopératives avec chacune 650 à 700 membres.

REGROUPEMENT DE COOPÉRATIVE DE CACAO

PARTENAIRE SOLIDAR' MONDE.

KORY AMPARA: Ce groupe autogéré de 14 femmes de la Paz a commencé à réaliser des articles en tricot grâce au soutien d'un centre éducatif. Le groupe s'est constitué sous forme coopérative sans statut juridique officiel. Des réunions se tiennent 2 ou 3 fois par semaine.

COOPÉRATIVE NON ENREGISTRÉE

PARTENAIRE SOLIDAR' MONDE.

LA KHOCHALITA : En 1978, des groupes d'artisans de Cochabamba décident de créer leur propre organisation de commercialisation pour échapper aux intermédiaires. Solidar'Monde importe différentes gammes de verres : verres à orangeade, verres à eau, verres à vin/ cognac, flûtes à champagne, verres ballon, verre à liqueur et coupes à fruits. La Khochalita est une organisation «parapluie» où les membres sont en même temps employés et propriétaires de l'organisation.

ORGANISATION DE COMMERCIALISATION À BUT NON LUCRATIF

PARTENAIRE SOLIDAR' MONDE.

BRÉSIL

ART D'VINE : *This unique craft is the result of a project by the Family Assistance Promotional Service (SERPAF), a private, not for profit organization which provides free schooling and vocational training for poor children in Minas Gerais, Brazil. SERPAF offers daycare, pre-school and elementary school to 580 children ranging in age from 1 1/2 to 16. The children are in school for ten hours each day. The older children, between the ages of 9 and 16, attend the vocational training workshops two hours a day in woodworking and vine crafts, basketry, weaving, sewing and embroidery. The Family Assistance Promotional Service has been conducting this project for nearly twenty years. SERPAF's prime objective is to promote and protect the rights of poor children and to prepare them for adulthood, giving them "a sense of solidarity to participate in society as active subjects with dignity and self-respect."*

FONDATION PRIVÉE (DÉFENSES DES ENFANTS)

PARTENAIRE GLOBAL EXCHANGE.

ASSOCIAÇÃO PEQ. AGRIC. O. CATARINENSE (APACO)

ASSOCIATION DE PETITS PRODUCTEURS AGRICOLES

MEMBRE IFAT.

BALATA RUBBER CRAFTS : Balata used to be one of Brazil's chief exports. It was used in the manufacturing of golf balls, machine belts, insulation material, cement facing, and aircraft tires. Historically, rubber tappers worked for powerful contractors who exported the crude rubber primarily for US manufacturers. Under a system of debt bondage, the rubber tappers were given equipment and food credit from the contractor which would later be subtracted from the tappers' earnings when they returned with the rubber. The contractor had absolute control over the tappers because he knew that they were too poor to buy their own supplies, and he could thereby charge whatever prices he wanted. For many years, the United States controlled (through purchasing) 80-90% of total production of balata in Brazil. The exploitative working conditions, as well as the emergence of cheaper synthetic materials, led to the demise of Brazil's rubber marketshare in the US. When Brazil lost its US market, the industry collapsed, and the majority of tappers were forced to take jobs in other industries destructive to the rainforest like gold mining and timber. Today, Brazilian balata has no use except for the artisans who make the rubber crafts. Balata rubber, not to be confused with seringa rubber (used to make tires, rubber gloves, surgical equipment, etc.) is a dead industry. Few artisans have the capital to finance balata tappers to extract rubber. Those who do are only able to contract a small group of tappers who can only extract a small quantity of balata. The sale of Rainforest Rubber Crafts is part of the project to assist in the revitalization of the balata rubber industry in Brazil, not an industry to exploitation, as it was in the past, but one of cooperation between the artisans and the rubber tappers.

PETITS PRODUCTEURS DE BALATA

PARTENAIRE GLOBAL EXCHANGE.

COASA: COASA est une coopérative de la région de Pícos (Brésil), caractérisée par sa pauvreté et sa sécheresse. Les arbres à cajou nécessitant peu d'eau peuvent s'y développer. La production de noix de cajou apporte des revenus à une centaine producteurs.

COOPÉRATIVE DE PRODUCTEUR DE NOIX DE CAJOU

PARTENAIRE SOLIDAR' MONDE.

COOPERCAJOU: Coopercajou est une organisation à but non lucratif, gérée sous forme de coopérative. L'organisation souhaite améliorer les conditions de vie des personnes défavorisées, autrefois des « sans-terre », habitant en milieu rural. Coopercajou compte 127 membres.

COOPÉRATIVE DE PETITS PRODUCTEURS DE CAJOU

PARTENAIRE SOLIDAR' MONDE.

ODARA/FORESTS OF THE WORLD : Odara works directly with artisans, small producer groups, and cooperatives in Brazil. Odara offers its producers the highest marketable prices because they never work with intermediaries and maintain a low overhead. They assist producers in designing new products, controlling quality, and resolving conflicts and concerns whenever they arise. They stay as close to each craftsman's traditional designs as possible so as not to lose the cultural integrity of the craft, and buy only environmentally and socially sustainable products.

ASSOCIATION DE COMMERCIALISATION

PARTENAIRE GLOBAL EXCHANGE.

VIVA RIO FAIR TRADE BRASIL A non-governmental non-profit organization created to stimulate individuals, associations and companies to build a more democratic and just society.

<http://www.vivario.org.br>

ASSOCIATION DE SOLIDARITÉ (ONG)

MEMBRE IFAT.

CHILI

COMPORTE : The Comercializadora de Productos Artesanales S.A. , otherwise known as Comparte (or "Share" in English) was created to stimulate handicraft production, an important source of employment in developing countries such as Chile. By acting as a bridge between the Chilean artisan and the external market, Comparte addresses a major factor limiting the economic development of the handicraft sector: the marketing of the final product. Comparte reinvests any surplus generated from the sale of the handicrafts in market research, design and production of new products, and technical training programs for the artisans. Comparte's efforts are directed towards bringing the artisan closer to the international handicraft market while ensuring fair prices for their products and labor. Global Exchange markets terra cotta housewares from the cooperative of Pomaire as well as high quality silver jewelry from Comparte. Comparte, Alferez Real 1154, Providencia, Santiago, Chile, 562/251.8122 phone, 562/251.8783

ASSOCIATION DE COMMERCIALISATION

PARTENAIRE GLOBAL EXCHANGE ET MEMBRE IFAT. PARTENAIRE SOLIDAR' MONDE. PARTENAIRE SERVV INTERNATIONAL.

FUNDACION SOLIDARIDAD CHILE: La Fondation Solidarité (FSC) est issue d'un programme du vicariat de l'Eglise Catholique chilienne et a pour objectif d'aider les plus démunis. Beaucoup de produits fabriqués par les groupes rattachés à la Fondation Solidarité ont leur histoire. Les artisans réalisent des arpilleras (tenture naïve faite de morceaux de tissus) sur des objets d'usage courant tels des étuis à lunettes, des cartes ... Ils produisent également : des bijoux en alpaca, en argent et en lapislazuli ; des produits en laine tricotée ; poupées Mapuche et des marionnettes ; des objets en combarbalite, saponite extraite du village de Combarbala. Cooperativa Campesina Apícola Valdivia (APICOOP).

FONDATION RELIGIEUSE (CATHOLIQUE)

PARTENAIRE SOLIDAR MONDE. MEMBRE IFAT. PARTENAIRE SERV V INTERNATIONAL.

COLOMBIA

CRIDEC: The Regional Indigenous Council of Caldas, has earned over \$800,000 in fair trade premiums from coffee exports since 1992. With these funds, CRIDEC has initiated a system of community stores in its region. These member-owned stores sell goods to the community at lower prices than the commercial competition, and carry the highest quality local produce they can find. The fair trade premium has also enabled CRIDEC to build homes for 75 families, three administration centers, two coffee drying beds, and start a revolving loan fund for agricultural supplies. Look for CRIDEC's beans in our Colombian coffees.

RÉSEAU LOCAL DE COMMERCE DE DÉTAILS (produits régionaux)

PARTENAIRE EQUAL EXCHANGE

EXPOCAFE : Il s'agit d'une organisation qui exporte le café de 56 coopératives colombiennes.

ORGANISATION D'EXPORTATION

PARTENAIRE DE OXFAMQUEBEC CANADA.

FUNDAGLOBAL FUNDACIÓN <http://www.fundaglobal.org>

MEMBRE IFAT.

INGRUMA: Depuis, 1992, la coopérative Ingruma compte 1500 producteurs. Elle souhaite améliorer les conditions de vie des communautés indigènes par la vente de café.

COOPÉRATIVE DE PRODUCTEURS DE CAFÉ

PARTENAIRE SOLIDAR MONDE.

PROMOTORA DE COMERCIO SOCIAL : <http://www.promotoraccio.com.co>

ENTREPRISE DE PROMOTION DU COMMERCE SOCIAL (BUT NON LUCRATIF)

MEMBRE IFAT.

COSTA RICA

ASOC. LATINOAMERICANA DE PEQUEÑOS CAFICULTORES (FRENTE SOLIDARIO) <http://www.frentesolidario.org>

ASSOCIATION DE PETITS PRODUCTEURS DE CAFÉ

MEMBRE IFAT.

COOCAFE: Coocafé réunit 8 coopératives de café (environ 3000 membres) : Coope Cerro Azul, Coopetila, Coope Pilangosta, Coopeldos, Coope Montes de Oro, Coope Santa Elena, Coope Sarapiquí, Coopabuena. Coocafé dispose d'un programme de crédits à faible taux d'intérêt.

REGROUPEMENT DE COOPÉRATIVE DE PETITS PRODUCTEURS DE CAFÉS

PARTENAIRE SOLIDAR' MONDE. PARTENAIRES ÉQUAL EXCHANGE.

PARTENAIRE DE OXFAMQUEBEC CANADA. PARTENAIRE SERVV INTERNATIONAL.

COOPEAGRI EL GENERAL: À l'origine productrice de café, cette organisation s'est convertie à la culture du sucre en 1974. Dix ans plus tard, elle réalise l'exportation directe de son sucre à des prix garantis. Les producteurs bénéficient d'une avance de 60% à la livraison.

COOPRATIVE DE PETIT PRODUCTEURS DE CANNE À SUCRE

PARTENAIRE SOLIDAR' MONDE.

COOPECANERA: Coopecañera est une association regroupant des petits producteurs de canne à sucre (environ 1100 membres). Elle leur fournit tout ce qui peut être nécessaire à la production ainsi qu'une assistance technique et un ensemble de services liés à la récolte.

ASSOCIATION DE PETIT PRODUCTEURS DE CANNES À SUCRE

PARTENAIRE SOLIDAR' MONDE.

COOPESARAPIQUI: Créée en 1969, Coope Sarapiqui est une coopérative membre de Coocafé (organisation rassemblant des coopératives productrices de café)..

COOPÉRATIVE DE PETITS PRODUCTEURS DE CAFÉ

PARTENAIRE SOLIDAR' MONDE.

FUNDECA: Compte 650 fermiers regroupés en 32 comités ou coopératives de crédit. Elles octroient des crédits, organisent la récolte, achètent le matériel et le mettent à disposition des paysans. Des formations aux techniques agricoles et à la gestion sont également dispensées. Les fermiers cultivent les palmiers sur une surface d'un hectare environ. Ils se livrent également une production vivrière : grains, riz, haricots, bananes plantain, riz, lait. La transformation et la mise en boîte des coeurs de palmiers sont faites dans l'usine de Fundeca.

COOPÉRATIVE DE MICROCREDIT

PARTENAIRE SOLIDAR' MONDE.

CULTURES AMÉRINDIENNES D'AMÉRIQUE DU NORD

NATIVE SCENTS : Native Scents is a co-operative network of Native American wildcrafters who collect plants in an ecological and respectful way. With high desert to the west and alpine forest to the east, Taos is abundant in many of the natural sources for their products. Their offerings have expanded beyond traditional and ceremonial products to include personal care products and tools for empowerment. Most of their products, such as teas, bath bags, earth candles, and resins, are filled with blends of herbs crafted to encourage dreamtime, thought, relaxation, and vision. Their best-seller, the Herbal Dream Pillows, includes lavender, mugwort, rose petals, white sage, yerba santa, lilac flowers, balsam fir, chamomile, and bear root herbs, and encourages lucid and peaceful dreaming. Global Exchange Gift Baskets with Native Scents Products include: **Tea Lover's Gift Basket** ; **Bath Beauty Gift Basket** .

RÉSEAU DE COOPÉRATIVE D'ARTISANS
PARTENAIRE GLOBAL EXCHANGE

ÉQUATEUR

CAMARI <http://www.peoplink.org/camari>
MEMBRE IFAT.

CORPORACIÓN RELACC
MEMBRE IFAT.

FUNDACIÓN SINCHI SACHA <http://www.sinchisacha.org>
MEMBRE IFAT.

FOLK ART FROM LA PALMA: *La Palma is a small town in the province of Chalatenango in Northern El Salvador near the Honduran border. Most of the residents are artisans who make their living producing a unique style of folk art. This unique craftwork is said to have been created by the Salvadoran artist, Fernando Llort. Crafts from El Salvador continue to change and find new means of expression. Birds, houses and animals are part of their natural surroundings and are reflected in this form using readily available materials. The artists put their creativity and personality on each item so that the colors and designs are never exactly the same. Global Exchange offers jewelry and pencil boxes, napkin holders, hanging wall plaques and keyholders, and hand embroidered dresses from the La Palma collective.*

COLLECTIF D'ARTISANS
PARTENAIRE GLOBAL EXCHANGE

MAQUITA CUSHUNCHIC (M.C.C.H.): M.C.C.H. est une organisation à but non lucratif a été créée officiellement en 1985, par un prêtre italien, dans le but d'aider de petits producteurs agricoles à mieux vendre leurs productions. M.C.C.H. a créé une infrastructure de commercialisation. <http://www.fundacion-mech.org.ec>

ASSOCIATION DE COMMERCIALISATION
PARTENAIRE SOLIDAR' MONDE. MEMBRE IFAT. PARTENAIRE SERVV INTERNATIONAL.

TIENDAS CAMPESINAS CAMARI, QUITO *The Tiendas Campesinas Camari (Camari Peasant Shops) grew out of the work of an organization called the Ecuadorian Popular Progressive Fund (FEPP) which was started by the Ecuadorian Catholic Bishops in 1970 to organize community development projects among the rural poor in Ecuador. Camari means "gift" in the Quechua Indian language. The peasant shops were organized in 1981 as a gift to peasant artisans, offering them direct marketing outlets and fair recompense in place of the outrageously low prices paid previously by unscrupulous middlemen. Today, Tiendas Camari in Quito, Cuenca, and Chimborazo offer handcrafts and agricultural products produced by 200 peasant cooperatives. Ecuadorian artisans are renowned for their painted and varnished bread dough ornaments and nativities.*

ASSOCIATION DE COMMERCIALISATION (Artisanat)
PARTENAIRE SERV V INTERNATIONAL

EL SALVADOR

ASOCIACIÓN DE PRODUCTORES AGROINDUSTRIALES ORGÁNICOS DE EL SALVADOR APRAINORES

ASSOCIATION DE PRODUCTEURS BIOLOGIQUES
MEMBRE IFAT.

EL ARBOL DE DIOS S.A. DE C.V., SAN SALVADOR Fernando Llorca, the artist who founded El Arbol de Dios (Tree of God), had a "spiritual awakening" when he watched a boy on the street scraping a small seed, removing the outer shell and exposing the milky white center. A tiny nativity painted on this "copinol" seed was the first product produced by El Arbol de Dios. It eventually grew into a successful business employing hundreds of artisans and their families in the small mountain village of La Palma, located in northeastern El Salvador. Fernando creates the original designs and the artisans of La Palma transfer them, using bright, primary colors, to copinol seeds, fabrics, and a variety of wooden products.

ENTREPRISE DE PRODUCTION ARTISANALES
PARTENAIRE SERV V INTERNATIONAL

EL RENACER CHALATECO, CHALATENANGO: The Artisan Association of Chalatenango has 90 members, 90% of whom are women. The people of Chalatenango, a mountainous area in the northeastern corner of El Salvador, suffered great losses during the civil war of the '80's but have great hopes for the future. The name of their craft shop which was started in 1995 reflects that hope- Tienda de Artesania "El Renacer Chalateco" is Spanish for "A New Beginning in Chalatenango". Chalatecan artisans in about 19 family workshops in the villages of Guarjila, San Antonio los Ranchos, Arcatao, El Jardin, La Palma, La Ceiba, and La Laguna are making painted wooden products, clothing, woven textiles, seed paintings, hammocks, leatherwork and cornhusk products.

ASSOCIATION D'ARTISANS
PARTENAIRE SERV V INTERNATIONAL

FESACORA: The Salvadoran Federation of Agrarian Reform Cooperatives, was founded in 1982 and includes 154 community co-ops. By selling their coffee to Equal Exchange, the Federation helps these co-ops rebuild their communities after fifteen years of civil war. Fair trade premiums have enabled communities to invest in coffee production infrastructure, an

education center for preschool and elementary students, and a general health plan including general and specialized medicine.

COOPÉRATIVE DE PETITS PRODUCTEURS DE CAFÉ
PARTENAIRE EQUAL EXCHANGE.

LA CASA DE LAS ARTESANIAS, SAN SALVADOR: The CASA DE LAS ARTESANIAS (House of Handcrafts) is a marketing offshoot of the Salvadoran Development and Housing Foundation, a non-profit community development organization, founded in 1968. The Casa de las Artesanias offers organizational and administrative, financial and marketing support to family workshops in La Palma, Ilobasco, San Sebastian, and Nahuizalco, villages in the mountains of northeast El Salvador. The organization is self-supporting and is currently exporting to the United Kingdom, Sweden, Canada, Italy, New Zealand, Australia, and the U.S. Artisans in northeastern El Salvador create wooden crosses, nativities, and boxes painted with bright primary colors.

ORGANISATION DE DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE
PARTENAIRE SERV V INTERNATIONAL

NEW AWAKENINGS COOPERATIVE, SAN SALVADOR: Un Nuevo Despertar is Spanish for "A New Awakening" and it represents a new beginning for refugees returning to El Salvador after years in exile during the 12-year Salvadoran civil war in the 1980's. The 20 artisan workshops represented by the Coordinacion Un Nuevo Despertar are located in the "repopulated" areas, rural areas formerly controlled by opposition forces which have been made available for resettlement by refugees returning from exile in Honduras, the mountains of El Salvador, or in barrios on the outskirts of San Salvador. Most of the 400 artisans are women, many of them widowed as a result of the war. New Awakenings produces wooden products painted with bright primary colors.

ASSOCIATION D'ARTISANS
PARTENAIRE SERV V INTERNATIONAL

GUATEMALA

ASOCIACIÓN CRECER Civil association of regional character with a solid and consciously determined mission: "To promote the economic and social well-being of small artisans and producers from the region, by providing them with sustainable and well-structured support in the development and strengthening of managerial and economic capabilities". Our effort is mainly directed at organizing artisans and producers from Central America, Mexico and the Caribbean. In this sense, we aim to share and achieve its vision of procuring sustainable development and equitable income distribution throughout the Region.

<http://www.creceridea.com>

ASSOCIATION CIVILE DE COMMERCIALISATION (Artisanat)
MEMBRE IFAT.

ASOBAGRI: The farmers' association of barillas (asobagri) is an cooperative of small coffee and cardemom growers in the municipality of barillas, 200 miles north of Guatemala city. The primary goals of the cooperative are to increase the standard of living of people and reinforce the cohesion of the communities in the region.

COOPRATIVE DE PETITS PRODUCTEURS DE CAFÉ
PARTENAIRE EQUAL EXCHANGE.

ARTEXCO R.L.,QUETZALTENANGO : In 1972, four artisan cooperatives from Guatemala's western altiplano came together to form ARTEXCO. Although the political violence of the late '70s and early '80s was devastating to the tourism industry in Guatemala, ARTEXCO recovered and currently represents over 2000 artisans, operating stores in Quetzaltenango, Huehuetenango, Antigua, and Panajachel and overseeing exports to North America, Europe, and Australia. ARTEXCO offers support to the craft cooperatives in the following areas; 1) marketing, 2) a yarn- dyeing shop, 3) weaving design and technical assistance,4) credit towards the purchase of basic materials.

ASSOCIATION DE COMMERCIALISATION
PARTENAIRE SERV V INTERNATIONAL

CHAJULENSE VA'L VAQ QUYOL: Chalujense Va'l Vaq Quyol a pour objectif de promouvoir l'amélioration des conditions de vie de la population locale maya-ixil. Cette association composée de 2500 membres a mis en place une pharmacie communautaire et un magasin de produits de première.

ASSOCIATION DE SOLIDARITÉ
PARTENAIRE SOLIDAR' MONDE.

COOPERATIVA SAN ANTONIO PALOPO,SAN ANTONIO PALOPO: San Antonio Palopo is a small village in the Guatemalan highlands overlooking lovely Lake Atitlan. The membership of the village weaving cooperative has grown from the 36 original members to 160 today. Tourists are returning to Guatemala since the signing of the Peace Accords in 1996 which ended the 36 year-long civil war and are buying handcrafts again. The cooperative faces stiff competition, however, from independent weavers, many of whom are producing low quality products using inferior supplies. Most villagers rely on sales of handcrafts to supplement their meager income from small agricultural plots producing corn and beans on the rocky hillsides of nearby volcanoes. Crocheted hacky sack balls are a staple.

COOPERATIVE D'ARTISANS (Textile)
PARTENAIRE SERV V INTERNATIONAL

COOPERACION PARA EL DESAROLLO RURAL DEL OCCIDENTE: Cette importante organisation d'Indiens Maya-quichés, basée à Totonicapan, est structurée selon la cosmo vision Maya-quiché. La gamme de produits est très variée : vêtements, écharpes, sacs, porte-monnaie, etc.. Le tissage a gardé ses caractéristiques originelles (ikat ou jaspe). Seul le domaine de la confection est adapté aux modes occidentales.

ASSOCIATION D'ARTISANS (Textile)
PARTENAIRE SOLIDAR' MONDE.

COPAVIC,QUETZALTENANGO: The Recycled Glass Cooperative of Cantel (COPAVIC) was formed in 1976 by the former employees of an Italian-run recycled glass factory in the village of Cantel, near Quetzaltenango. The cooperative members applied for a loan, purchased land on the Pacific coast highway, built the factory themselves, constructed the heavy-duty kiln needed to melt glass, and began production. Glass from Pepsi-cola, Coca-cola, and beer bottles is melted down, tinted, and used to produce a variety of glass items. The cooperative now has 23 members and has received both technical and financial assistance from development organizations in the U.S. and Germany.

COOPÉRATIVE DE RECYCLEURS DE VITRE

PARTENAIRE SERV V INTERNATIONAL

FEDECOCAGUA: Fedecocagua est une fédération de plusieurs coopératives affiliées qui compte environ 20 000 membres, dont 6 000 femmes. Fondée en 1968, pendant la guerre civile, elle vise l'accès au marché international. La principale production des producteurs de Fedecocagua est le café. Par ailleurs, ils produisent du maïs, des haricots, des fruits et des légumes pour leur propre consommation. La culture d'arbres fruitiers, de cardamome, de thé et de maïs sont destinés au marché local. Le café est cultivé de 600 à 1800 mètres d'altitude et la récolte a lieu de septembre à mai. Leur capacité de production est de 25 000 tonnes.

FÉDÉRATION DE COOPÉRATIVES DE PETITS PRODUCTEURS DE CAFÉ

PARTENAIRE SOLIDAR' MONDE.

MAYAN HANDS : Mayan Hands has been working with about 400 artisans in eighteen different artisan groups in Guatemala and Chiapas, Mexico since 1989. They provide artisans with quality raw materials, and assist them in developing products and colors which fit the international market. Most artisans working in Guatemala and Chiapas live under conditions of extreme poverty. Mayan Hands is seeking to improve the lives of these talented artisans. Through fair trade, they can count on a modest but regular income that enables them to raise themselves from relentless poverty. People eat better, send their children to school, improve their homes and even save a little. Furthermore, fair trade strengthens Maya traditional culture: receiving an adequate income by weaving on the backstrap loom (a technique inherited from their ancestors more than 2500 years ago), and using traditional designs, emphasizes the viability of Maya culture and identity. Maya peoples have survived 500 years of oppression and attacks on their cultures. Fair Trade is enabling them to resist the onslaught of reckless industrialization brought on by the global economy.

ASSOCIATION DE COMMERCIALISATION

PARTENAIRE GLOBAL EXCHANGE. PARTENAIRE SERV V INTERNATIONAL

MAYA TRADITIONS : Maya Traditions is Global Exchange's primary trading partner in Guatemalan crafts. They have been working with women's weaving cooperatives and family businesses since 1988. Currently they focus on four groups of women weavers, totaling approximately 100 women, from the highlands of Guatemala. The focus is on providing consistent year-round work and improving the quality of life for these women who experience great difficulty in meeting daily needs for their families. While preserving the integrity of the traditional backstrap weaving, Maya Traditions works with the women to refine quality and to create products to reach a wider market in the US. In addition to consistent work, Maya Traditions, in partnership with Global Exchange, has developed several projects with the

women, which have done much to improve their quality of life. The projects include health care for the women, including medicinal herbs, and education for their children. To read more about the groups and projects visit [Maya Traditions' website](#). Thirty women backstrap weavers from Solola produce woven bags, scarves, backpacks, and pouches. Twenty-eight women from Nahuala produce colorful, high-quality backstrap woven organizers and passport bags as well as textiles for wall hangings and pillows. The San Juan La Laguna group produces beautiful woven ikat scarves, bags, shawls, pouches, vests and bedspreads. A group of women in Chichicastenango produce colorful woven bags and belts. One elderly man from Aguacatan weaves shoulder bags. Four groups work together to create indigenous dolls, baby hammocks, shirts, and hackey sacks.

ASSOCIATION DE COMMERCIALISATION
PARTENAIRE GLOBAL EXCHANGE.

UPAVIM Crafts (United to Live Better), Calle Principal Sector D-1, La Esperanza, Mezquital, Guatemala 01012, Guatemala; phone and fax: 502-4799061; email: upavim@guate.net; U.S. contact: Mary Joan Ferrara-Marsland, 12604 W. Old Baltimore Road, Boyds, MD 20841; phone and fax: 301-515-5911; email: upavim-mayanhands@starpower.net; Textiles, accessories, apparel, and traditional crafts from Guatemala.

ORGANISATION DE DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE (USA)

MEMBRE FAIRTRADE. PARTENAIRE GLOBAL EXCHANGE. PARTENAIRE SERV V INTERNATIONAL.

WAJXAQ'LB KAN : The 30 women weavers from Solola have named themselves after a sacred day in the Mayan calendar: Wajxaq'lb Kan. Their Mayan ancestors would be proud to see the fine designs and colors that hold together the bags, pouches and scarves they weave. Many of these women were widowed during the violence of the early 1980's, leaving them sole providers for their families. In 1987, they came together to improve their desperate economic situation. Today their work is financing drinkable water, adequate housing, basic nutrition and medical care for their community.

ASSOCIATION D'ARTISANES
PARTENAIRE GLOBAL EXCHANGE.

HAÏTI

COMITÉ ARTISANAL HAITIEN : Global Exchange purchases crafts from the non-profit artists' promotion organization called Comité Artisanal Haitien, founded in Port-au-Prince in 1973. The support given to over 200 Haitian artists through the sale of these unique and well-recognized crafts is an important part of rebuilding grassroots democracy in Haiti. In Haiti, the poorest country in the western hemisphere, where jobs are scarce or non-existent, the money earned from craftmaking is not supplemental income, as it might be in other countries, but the sole source of support for most artisans and their families. Haitian Ironwork. The origins of Haitian ironwork, known as "Fer-de-Coupe", is credited to Georges Liataud, a blacksmith born in 1899, in Croix-de-Bouquets, a small town 30 minutes outside of Haiti's capital Port-au-Prince. Artists buy old steel oil drums, flatten them out, and trace patterns onto the metal sheets. No mechanized tools are used; they are cut by blows of a hammer-on-chisel,

and then sanded, sculpted, and either left natural or are brightly painted. Today, Croix-de-Bouquets is the center for "Fer-de-Coupe" where the sound of chisels and hammers is heard everywhere. Comité Artisanal Haitien, Port-au-Prince, Haiti BP 2404, 509/22.8440.

ORGANISATION DE PROMOTION (à but non lucratif)

PARTENAIRE GLOBAL EXCHANGE. PARTENAIRE SERVV INTERNATIONAL.

DREXCO: Founded in 1990 by a multinational group of young entrepreneurs, its aim is to promote employment in Haiti by training unskilled - but often highly gifted - labor, and by assisting the independent artisans through the introduction of new designs and new market outlets. Unemployment in Haiti, the poorest country of the American hemisphere, is variously estimated at between 60 and 80%...The firm has gone through rough times during the recent years, marked by political troubles and economic difficulties including a 3-year long embargo on all Haitian exports, which proved fatal to many crafts exporters. Drexco, which saw in 1997 its premises totally ransacked and then destroyed in a "combat zone" where gangs outgunned the police, barely escaped that fate. Relocated in a higher-security Industrial park, it fought its way back: 400 artisans are currently employed, either as salaried employees or outside contractors, with roughly equal numbers of men and women.

<http://www.drexco.com>

ASSOCIATION DE COMMERCIALISATION (Entrepreneur-artisan)

MEMBRE IFAT.

HOLY TRINITY SCHOOL : *The Holy Trinity School is an Episcopal School in Port-au-Prince founded in 1913. Proceeds from the craft cooperative at the school are used to provide scholarships for low-income students attending the school. Parents of students at the Holy Trinity Trade School learn skills used to produce crafts sold in the school's gift shop- skills like jewelry-making, carpentry, ceramics, printing, and weaving.*

COOPERATIVE D'ARTISANS

PARTENAIRE GLOBAL EXCHANGE.

JACMEL WOOD ART : *Jacmel is a town of artists on the coast of Haiti. Bright colors and tropical scenes are the most popular expression of art in Jacmel. The Association specializes in these brightly painted wood products. The groups' members have worked hard since the September 1991 coup in Haiti to restore the workshop to its previously thriving production.*

ASSOCIATION D'ARTISANS

PARTENAIRE GLOBAL EXCHANGE.

TOULESARTS D'HAÏTI: Toulesarts d'Haïti est une coopérative créée en décembre 1996. Elle est composée à la fois d'artisans et d'artistes indépendants organisés pour certains en ateliers familiaux. A l'origine de sa création, se trouvent des producteurs travaillant de façon indépendante depuis plusieurs années et qui se sont regroupés afin de trouver des débouchés à l'exportation, le tourisme n'étant plus rentable.

COOPÉRATIVE D'ARTISTES ET D'ARTISANS

PARTENAIRE SOLIDAR' MONDE

HONDURAS

ASOCIACION PROYECTOS AL PUEBLO, TEGUCIGALPA *Cashew trees were introduced into the province of Choluteca, the poorest province in Honduras, in the 1970's because the severely-eroded soil made it difficult to produce enough food to feed the villagers. The cultivation of cashew nuts provided the jobs so desperately needed. Working with Houston-based Pueblo-to-People (now defunct), members of peasant cooperatives planted thousands of cashew trees. APP (Projects for the People Association) helped develop a cashew-processing technique which is safe, relatively inexpensive, and environmentally sustainable. The cashews are hand-picked, certified organic, and roasted in adobe ovens which are fueled by dry cashew shells.*

COOPERATIVES DE PETITS PRODUCTEURS DE CAJOU

PARTENAIRE SERV V INTERNATIONAL

DICOMCAFE : Une organisation qui exporte, entre autres, le café de 12 petites coopératives.

ASSOCIATION DE COMMERCIALISATION.

PARTENAIRE DE TRANFAIR CANADA.

LA SUREÑITA: La Sureñita est une coopérative de transformation de noix de cajou initiée par des femmes. Trois autres coopératives faisant partie de la structure de La Sureñita participent également à la transformation des noix de cajou. On compte 160 femmes associées.

COOPÉRATIVE DE TRANSFORMATION DE NOIX D'ACAJOU (Femmes)

PARTENAIRE SOLIDAR' MONDE.

JAMAÏQUE

BLUE MOUNTAIN HERBS & SPICES / LONG ROAD CO-OP : *The Long Road Co-op, which began in 1990, consists of 150 farmers who have small plots of land and engage in mostly subsistence farming in a remote district in Jamaica. The Co-op is attempting to organize marketing to make farming more profitable, so that young people will be attracted to stay in the community, rather than seek a very dubious future in the ghettos of Kingston. The Co-op's main business is marketing fresh produce, and it also serves as a community group which has organized to improve services like roads, water, education, etc. The spice packaging and drying business is added on for two reasons: it provides a market for farmers for goods which they have readily available, but cannot otherwise sell, and it provides employment in Long Road itself. Presently 3 women are employed in the spices, and several others find part-time income at home from the chocolate balls, banana bark cards, and brooms. The Long Road Co-op's herbs & spices are featured in the Global Exchange Gift Basket, *The Spices of Life*. Long Road Cooperative, PO Box 5 Annotto Bay, St Mary, Jamaica, 809/996.2378 phone, 809/996.2410 fax, royacker@infochan.com*

COOPERATIVE DE PETITS PRODUCTEURS D'ÉPICES

PARTENAIRE GLOBAL EXCHANGE.

MEXIQUE

AMACUP, Asociación Mexicana de Arte y Cultura Popular, A.C.
ASSOCIATION DE COMMERCIALISATION
 PARTENAIRE DE COMERCIO JUSTO MEXICO.

ANEC, Asociación Nacional de Empresas Comercializadoras de Productores del Campo, A.C.
ASSOCIATION DE COMMERCIALISATION
 PARTENAIRE DE COMERCIO JUSTO MEXICO.

ARTCAMP; S.C. De R.L., We are a native women artisan group who decided to form a production cooperative. We are the original Designers and Producers. As Artisans, we have a very old training, coming from our prior generations. Our home town of Tecapulco is where the popular Abalone Jewelry was developed. We are very proud of every piece that we create and produce and employ precise and exact techniques of labor intense, quality controlled handcraft. Our cooperative ships worldwide by DHL International. Please let us know what you think. We happily accept any suggestion which helps us to get better and to improve ourselves and our knowledge. We are the producers. There is NOBODY between ourselves and yourself! Artesanas Campesinas, Ex-Convento No. 1 Centro, Taxco, 40200, Guerrero, Mexico; phone: 011-52-762-20834; fax (U.S.): 501-325-1865; email: tamara@artcamp.com.mx; Shell mosaic inlay jewelry.
COOPÉRATIVE D'ARTISANES (bijoux)
 MEMBRE IFAT. PARTENAIRE SERV V INTERNATIONAL

CASAROMERO/VAMOS!, CUERNEVACA VAMOS!, a ministry among the poor in the state of Morelos, Mexico grew out of a Maryknoll-inspired community based at the politically active Weston Priory in Vermont. Since it began work in 1987, VAMOS has initiated a variety of community development projects in and around Cuernavaca including a community kitchen, a medical clinic, a Nahuatl Cultural Center, a fish farm, and a women's sewing cooperative. Casa Romero, an artisan workshop, was opened in 1997 and offered assistance in new product design, marketing, and cooperative purchases of basic materials to artisans working on the streets of Cuernavaca. Other benefits to the artisans include sewing classes and a meal program for the children.
ORGANISATION DE DEVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE/ASSOCIATION D'ARTISANS
 PARTENAIRE SERV V INTERNATIONAL

CESMACH, Campesinos Ecológicos de la Sierra Madre de Chiapas, S.C.
 PARTENAIRE DE COMERCIO JUSTO MEXICO.

CEPCO: La Coordinadora Estatal de Productores de Café de Oaxaca (CEPCO, or the Oaxacan State Coffee Producers Network) was founded in 1989 in the midst of a severe crisis in Mexico's coffee industry. CEPCO was formed through the efforts of more than 20,000 small coffee producers from community and regional organizations throughout the state of Oaxaca. CEPCO's main goals include confronting the coffee crisis collectively as well as

constructing a permanent organization of small coffee producers with the ability to resolve the needs of its members. In order to help its members develop economic security, CEPSCO focusses on improving the coffee production and processing techniques of its members, as well as developing marketing strategies for coffee sales. As an organization rooted in Oaxaca's indigenous communities, CEPSCO also works to strengthen and empower these peoples, working to address issues of social justice, cultural autonomy and grassroots democracy. About 30% of CEPSCO's membership is made up of women, and the participation of women is encouraged both within the organization and in women's organizations.

RÉSEAU DE PRODUCTEURS DE CAFÉS DE OAXACA

PARTENAIRE EQUAL EXCHANGE. PARTENAIRE DE COMERCIO JUSTO MEXICO.
PARTENAIRE DE BRIDGEHEAD.

CIRSA : In 1992, CIRSA , the Indigenous Communities of the Simojovel de Allende Region of Chiapas, was founded to help indigenous Tzotzil and Tzeltal communities organize themselves to build sustainable development while protecting the environment. CIRSA works in solidarity with the Native Women's Union of the Simivel Region, and is a founding member of the Native Peoples' Ecological Federation of Chiapas. As a founding member of the Native Peoples' Ecological Federation of Chiapas (FIECH), CIRSA works to promote sustainable development throughout Southern Mexico. In addition to a technical staff that works in the communities promoting organic agriculture, CIRSA has published a book through FIECH entitled "The Basic Fundamentals of Organic Agriculture," which makes their experiences available to other organizations interested in making the transition to organic farming.

PARTENAIRE EQUAL EXCHANGE.

J'OLOM MAYA ETIK : J'olom Maya etik ("Maya Weavers" in Tzotzil) consists of 350 artisans from six communities in the southernmost Mexican state of Chiapas. Cooperative organization provides economic and learning opportunities to its members. Sharing limited resources offers benefits to individuals and to the community through education, health and economic development programs. Weaving cooperatives can preserve and revitalize Maya art by encouraging its members to study and recreate ancient textiles and natural dyeing methods. J'olom Maya etik is supported by Kinal Ansetik, a women's non-governmental organization supporting democracy movements in Mexico. There is a traveling exhibit being organized of J'olom Maya etik's work through the fair trade organization Alternatives of Gainesville and the Florida Natural History Museum.

COOPÉRATIVE D'ARTISANS (Textile)

PARTENAIRE GLOBAL EXCHANGE.

KABITAH: Cette organisation d'apiculteurs sur la presqu'île du Yucatán. Elle se compose de 250 membres répartis dans 16 communes du Yucatán, organisés de façon démocratique. Les familles d'apiculteurs exploitent en moyenne 30 à 40 ruches.

ASSOCIATION DE PETITS PRODUCTEURS DE MIEL

PARTENAIRE SOLIDAR'MONDE.

MAJOMUT, Unión de Ejidos y Comunidades de Cafeticultores del Beneficio Majomut de R.I.

ASSOCIATION DE PETITS PROUCTEURS DE CAFÉS

PARTENAIRE DE COMERCIO JUSTO MEXICO.

MIEL MAYA: L'histoire de Miel Maya remonte à 1975 avec la création en Belgique d'une association ayant pour objectifs d'importer du miel du Guatemala tout en soutenant sur place des projets de développement.

ASSOCIATION DE COMMERCIALISATION, PETITS PRODUCTEURS DE MIEL

PARTENAIRE SOLIDAR'MONDE.

OAXACAN BLACK POTTERY :_Xochiquetzal purchases Black Pottery through the Regional Association of Craftswomen of Oaxaca, a collective of women artisans who have organized themselves to promote the "magic of the arts and crafts in Oaxaca (which) is expressed through its materials, shapes, designs, textures, and colors, which compose the greatest and most important richness of the state." Black Pottery is made of a unique clay mixture found only in a cave situated in San Bartolo Coyotepec, Oaxaca, Mexico. Before the pot is fired, it is rubbed with a quartz stone. The distinctive black color is achieved by firing in pit-kilns in the ground, which minimize oxygen intake and turn the iron oxide in the local clay black. After the clay is fired, the pots are polished with wax or oil to create the distinctive shine. Black Pottery is ornamental and will not hold water.

ASSOCIATION DE COMMERCIALISATION (poterie)

PARTENAIRE GLOBAL EXCHANGE.

PAUAL, Pequeños Apicultores Unidos de América Latina,

ASSOCIATION DE PETITS PRODUCTEURS DE MIEL.

PARTENAIRE DE COMERCIO JUSTO MEXICO.

POSI, Productores Orgánicos de la Sierra

PRODUCTEURS BIOLOGIQUES

PARTENAIRE DE COMERCIO JUSTO MEXICO.

PUEBLA TALAVERA : The most sophisticated and well-known ceramic art from Mexico is Talavera, handcrafted in the town of Puebla since colonial times. Beginning with a type of clay found only in the Puebla area, each piece requires approximately three months from first throwing, through hand-painting and two firings which give the pieces strength. Talavera tiles adorn the exteriors of many colonial-era buildings, and fine Talavera tableware is found in many households (even used by Moctezuma!). Bright colors, with blue and yellow often prominent and floral patterns (especially sunflowers and cala lilies) distinguish the beautiful hand-painted designs, which show Spanish-Arabic as well as Mexican-Indian influences.

ARTISANAT (céramique)

PARTENAIRE GLOBAL EXCHANGE.

SAN FERNANDO, Unión de Ejidos

PARTENAIRE DE COMERCIO JUSTO MEXICO.

SAN JUAN CANCUC, Organización Tzeltal de Productores Cafetaleros
ASSOCIATION DE PETITS PRODUCTEURS DE CAFÉ
 PARTENAIRE DE COMERCIO JUSTO MEXICO.

TALLER LEÑATEROS : The old adage, "you can't tell a book by its cover", does not apply to this particular producer group. The beauty and quality of work reflected in the handmade paper is mirrored throughout their organization. Established in San Cristóbal de las Casas in 1974, Taller Leñateros began by offering courses in the use of natural dyes to indigenous artisans from across Mexico and Central America. They founded a school for the study of natural dyes in San Andres Larrainzar and have now expanded the workshop to include paper-making and screen and block-printing. Co-op members benefit from the democratic decision-making process and access to health care, sick pay, savings schemes, adult education classes and a housing fund. The more than two dozen members of the cooperative Taller (workshop) gather locally grown flowers, ferns, banana fronds, cornsilk, tree bark, and other materials, adding them to a base of recycled paper and waste cotton threads to be soaked, screened, and dried as sheets of paper. Global Exchange offers beautiful inlaid flowered journals and albums, individual cards, as well as silkscreened postcards and bookmarks.

COOPÉRATIVE D'ARTISANS (Papier)
 PARTENAIRE GLOBAL EXCHANGE.

TZELTAL TZOTZIL, Sociedad Cooperativa de Producción, S.C.L.
COOPERATIVE DE PRODUCTION

UCIRI: UCIRI compte 4000 membres parmi les communautés indigènes de la région de l'Isthme. Cette "union" se bat pour obtenir de meilleurs prix pour le café mais également pour se libérer de toute oppression notamment celle des "coyottes" (intermédiaires). L'organisation intègre tous les paysans qui sont prêts à être des membres actifs et suivre les règlements généraux (exemples : ne pas être coyote, ni petit coyote, ne pas planter d'herbes liées au narco-trafic, ne pas appartenir à des organisations compromettantes).

REGROUPEMENT DE PETITS PRODUCTEURS DE CAFÉ
 PARTENAIRE SOLIDAR'MONDE. PARTENAIRE EQUAL EXCHANGE. PARTENAIRE DE COMERCIO JUSTO MEXICO. PARTENAIRE DE AGROMERCADOS.

UNION REGIONAL DE PEQUEÑOS PRODUCTORES DE CAFE DE HUATUSCO (Veracruz) est la coopérative de laquelle provient notre café mexicain. Au Mexique, le café est produit dans 12 états. Les principaux états producteurs sont le Chiapas, le Veracruz et celui de Oaxaca. Plus de 3 millions de personnes dépendent de la production de café, notamment les producteurs, leurs familles et la main-d'oeuvre salariée. La majorité des producteurs du Mexique sont des producteurs de subsistance qui ne peuvent exporter directement leur café. Ils doivent passer par des réseaux d'intermédiaires locaux et régionaux.

REGROUPEMENT DE PETITS PRODUCTEURS DE CAFÉ
 PARTENAIRE DE OXFAMQUÉBEC

UNION PROGRESISTA ARTESANAL S.S.S.,TAXCO EL VIEJO_Taxco el Viejo is a small village in the silver-rich mountains of Guerrero state. The Union Progreso Artesanal (UPA) was founded in 1986 by twenty-six artisans who made a commitment to the principles

of cooperativism and set the following goals; 1) to raise family incomes by producing and marketing their products collectively, 2) to promote community development projects, 3) to share the principles of cooperation and self-improvement. As a result of their newly-developed sense of collective and personal responsibility, coop members have organized village garbage collections and spend less time at local cantinas and more time with their families.

COOPÉRATIVE D'ARTISANS

PARTENAIRE SERV V INTERNATIONAL

URCPPCZ: Fondée en 1983 URPPCZ, Union Régionale de Petits Producteurs, travaille dans les domaines agricoles, caféicoles, forestiers et agro-industriels. Elle compte 1500 membres et leur propose des services tels que le transport de café, l'assistance, etc.

REGROUPEMENT DE PETITS PRODUCTEURS AGRICOLES, FORESTIERS ET AGROINDUSTRIEL (commercialisation)

PARTENAIRE SOLIDAR'MONDE.

XOCHIPILLI A.C.

ENTREPRISE D'ARTISANAT MEXICAIN.

<http://www.laneta.apc.org/xochiquetzal/>

XOCHIQUETZAL: Xochiquetzal S.A. de C.V. is a non-profit, alternative trade organization (ATO), created to assist Mexican handicraft artisans with production, development and promotion of crafts nationally and internationally. Their goal is to increase the income and living standards of craftsmen and women they work with. As an ATO, Xochiquetzal provides over a thousand artisans in twenty-six groups design and technical assistance, administrative training and revolving loan funds. They market their crafts at fair prices - bridging the gap between artisans, buyers, and other non-governmental organizations. Xochiquetzal is one of Global Exchange's strongest trading partners, and we have been purchasing lacquer boxes and trays, recycled glass housewares, Oaxacan black pottery, tin, amate paper, handwoven baskets, and many other beautiful Mexican crafts from them for many years. Lacquer Boxes and Trays : In 1991, 32 family workshops founded the Olinalitzin lacquer workshop. The group supplies their members with high quality wood at fair prices, teaches young people the art of preparing the raw materials and exercises quality control. Xochiquetzal helps them to strengthen their production processes, and trains them in administration as well as export logistics. Hojalata - Oaxacan Tin : Xochiquetzal promotes tinwork from a small family producer in the foothills on the outskirts of Oaxaca. The Garcmas prefer to work with an ATO than sell in the markets because Xochiquetzal guarantees them stability and better prices for their work - difficult due to fluctuations in the price of tin. Oaxaca is a famous center for the production of tin ornaments, luminaries, and sculptures. The outline of each piece is pressed in to a large sheet of tin, and then cut by hand. They are then decorated with various indentations by stamping an iron nail with a small shape on the end into the tin. They are then handpainted with bright colors into a wide variety of traditional and contemporary designs.

ORGANISATION DE COMMERCE ALTERNATIFS : COMMERCIALISATION

PARTENAIRE GLOBAL EXCHANGE. PARTENAIRE SOLIDAR'MONDE.

NICARAGUA

CECOCAFEN: Créée en 1997, CECOCAFEN est la Centrale des coopératives des caféiculteurs du Nord du Nicaragua. Elle commercialise le café d'environ 2100 membres. CECOCAFEN offre conseils et formations. Elle accorde un préfinancement et des crédits à ses membres.

REGROUPEMENT DE COOPÉRATIVES DE PRODUCTEURS DE CAFÉ
PARTENAIRE SOLIDAR' MONDE.

POTTERS FOR PEACE : *_Potters for Peace in an international crafts solidarity organization of North American potters working to provide product development and export assistance to ceramic cooperatives in Nicaragua. Collectives from San Juan de Oriente, Ducuale, Matagalpa, and other remote villages connect with each other to share design ideas as well as production techniques and resources. The groups, such as Loma Panda, "have doubled in size. They now have a zinc roof instead of a thatched one, which they bought themselves. They are totally self-sufficient."*

ASSOCIATION DE SOLIDARITÉ POUR LES COOPÉRATIVES DE PETITS
PRODUCTEURS DE CERAMIQUE
PARTENAIRE GLOBAL EXCHANGE.

PROARTE: Afin de remédier aux conséquences de la récession et de la disparition du tourisme au Nicaragua, Proarte, un Programme de Soutien et de Développement des Petits Artisans constitué en entreprise à but lucratif en 1996, a pour but d'exporter des produits artisanaux. C'est la première organisation spécialisée dans l'exportation de produits d'artisanat au Nicaragua. Elle a tout d'abord centré ses activités sur la région de Masaya, à 30 km au sud de Managua, où la plupart des produits artisanaux sont fabriqués. A terme, PROARTE a prévu d'étendre son activité à l'ensemble du pays.

ENTREPRISE DE COMMERCIALISATION (artisanat)
PARTENAIRE SOLIDAR' MONDE.

PRODECOOP: *The Promoter of Cooperative Development in the Segovias (PRODECOOP), sold its first container of coffee to Equal Exchange back in 1991. Since that time, PRODECOOP has grown to ship more than 50 containers a year, 10% of which go to Equal Exchange. The 71 farmer cooperatives that make up PRODECOOP are known for their extraordinary ability to prevail in the midst of countrywide chaos and are a testimony to the power farmers have when part of a co-op. Fair trade proceeds have aided PRODECOOP in providing the economic stability necessary to exist amidst the unstable political and economic environments of the 1990s.*

ORGANISME PROMOTEUR DU DÉVELOPPEMENT COOPÉRATIF
PARTENAIRE DE EQUAL EXCHANGE. PARTENAIRE DE BRIDGEHEAD.

PARAGUAY

ASSOCIATION DES PRODUCTEURS DE MONTILLO : L'une des sources de la coopérative La Siembra pour son sucre biologique certifié équitable est l'Association des producteurs de Montillo au Paraguay. Cette association est un groupe de producteurs coopératifs inscrit au registre des producteurs de sucre de Fair Trade Labelling Organizations International (FLO). Il se compose de 38 petits cultivateurs, dont 20 produisent spécifiquement du sucre, qui cultivent ensemble 43,5 hectares de canne à sucre. L'Association des producteurs de Montillo a été fondée en 1995 dans le but d'améliorer la production et l'aide technique, l'accès au crédit ainsi que les conditions commerciales des produits agricoles cultivés par les membres. Elle a également réussi à orienter les services d'aide technique de l'État et les facilités de crédit vers ses membres.

ASSOCIATION DE COOPÉRATIVE DE PETIT PRODUCTEURS DE SUCRE BIOLOGIQUE.

PARTENAIRE DE LA SEMBRA COOP.

COOPÉRATIVE SUCRIÈRE ARROYENSE : L'une des sources de la coopérative La Siembra pour son sucre biologique certifié équitable est la coopérative sucrière Arroyense Cooperative Ltd. au Paraguay. Cette coopérative est un groupe de producteurs coopérateurs inscrit au registre des producteurs de sucre de Fair Trade Labelling Organizations International (FLO). Il se compose de 130 petits cultivateurs actifs, dont 45 produisent spécifiquement du sucre, qui cultivent ensemble 194 hectares de canne à sucre.

La coopérative Arroyense a été fondée en 1989 pour faciliter la recherche de débouchés pour ses différents produits, dont le sucre, et aussi pour réduire la dépendance à l'égard des intermédiaires. En ce qui concerne le sucre, le rôle de la coopérative consiste à négocier les conditions de livraison vers la sucrerie au nom de ses membres producteurs de sucre.

COOPÉRATIVE DE PETITS PRODUCTEURS DE SUCRE BIOLOGIQUE.

PARTENAIRE DE LA SEMBRA COOP.

COOPERATIVE MANDUVIRA : L'une des sources de la coopérative La Siembra pour son sucre biologique certifié équitable est la coopérative Manduvirá Co-operative Ltd. au Paraguay. Cette coopérative est un groupe de producteurs coopératifs inscrit au registre des producteurs de sucre de Fair Trade Labelling Organizations International (FLO). Il comprend 220 petits cultivateurs actifs, dont 57 produisent spécifiquement du sucre, qui cultivent ensemble 550 hectares de canne à sucre.

COOPÉRATIVE DE PETITS PRODUCTEURS DE SUCRE BIOLOGIQUE.

PARTENAIRE DE LA SEMBRA COOP.

PÉROU

ALLPA : Allpa, which translates as "earth" in Quechua, an indigenous language in Peru, is an alternative trade organization established in Peru in 1985. Allpa provides marketing assistance to approximately 700 families in 17 different craft producing parts of the country. Many of the craftspeople are internally displaced economic and political refugees living in slums on the outskirts of cities like Lima. For many jewelry making is their only source of income. Much Peruvian jewelry is made of alpaca silver, which is an alloy of nickel, zinc, and copper. In the sixties, revival of traditional jewelry techniques, such as welding, hammering, rolling

and repousse, began largely because of tourism. Alpaca silver is tarnish resistant and cleans with any readily available metal cleaner.

ORGANISATION DE COMMERCIALISATION (artisanat)

PARTENAIRE GLOBAL EXCHANGE.

APARM: APARM est une association de petits producteurs, créée en 1990 pour lutter contre les bas prix des acheteurs de café. Elle a mis en place une structure de réception, de transport et de commercialisation du café.

ASSOCIATION DE PETITS PRODUCTEURS DE CAFÉ

PARTENAIRE SOLIDAR'MONDE

ASOCIACION DE ARTESANOS CAMPESINOS: Dans les années 80, le climat de terreur créé par le Sentier Lumineux a conduit des paysans à se réfugier autour de Lima, dans des bidonvilles. En 1984, un délégué de l'association "La défense des Droits de l'homme" vient en aide à ces réfugiés. Les articles importés par Solidar'Monde proviennent surtout du groupe de Pamplona qui produit les arpilleras, tentures, gants à four et maniques. La qualité s'est beaucoup améliorée au fil des années. Une styliste péruvienne est venue apporter ses conseils aux femmes pendant un mois. Elle leur a appris de nouveaux points de broderie, montré comment faire les finitions au crochet (bords) et donner une impression de relief aux différents sujets (poissons, papillons, fleurs...).

ASSOCIATION D'ARTISANS

PARTENAIRE SOLIDAR'MONDE.

CANDELA PERU : *Candela Peru means "Alternative Trade of Non Traditional Products and Development for Latin America – Peru". We are a southern alternative trading organization (ATO) founded in 1989. We are a developmental organization located in Amazon region of our country that pursues the promotion of sustainable development of its population and the conservation of the natural standing rainforest. To achieve these goals, we have developed a strategy based on trading, research and producer's empowerment. Our work is guided by the Code of Ethics of the International Federation of Alternative Trade – IFAT. <http://www.candelaperu.org>*

ORGANISATION DE COMMERCE ALTERNATIF

MEMBRE IFAT. PARTENAIRE SERV V INTERNATIONAL

CENTRAL INTERREGIONAL DE ARTESANOS DEL PERU: C.I.A.P. est une organisation qui travaille dans un esprit de promotion des valeurs culturelles andines. Ses objectifs sont multiples : freiner l'exode rural, améliorer le niveau de vie des artisans, combattre l'oppression par une non-violence active. CIAP a créé une entreprise commerciale en 1996 en vue d'améliorer la commercialisation des produits des artisans membres de l'association et de viser l'exportation.

ENTREPRISE DE COMMERCIALISATION

PARTENAIRE SOLIDAR'MONDE. PARTENAIRE SERV V INTERNATIONAL

CEPICAFE / PIDECAFE: CEPICAFE est une organisation de petits producteurs du nord du Pérou (d'environ 1200 membres) créée par Pidecafé, ONG souhaitant développer la culture biologique du café.

ASSOCIATION DE PETITS PRODUCTEURS DE CAFÉ BIOLOGIQUE

PARTENAIRE SOLIDAR'MONDE. PARTENAIRE DE EQAUL EXCHANGE.

COCLA: Today, 33 years after its foundation, COCLA is an organization on the cutting edge of the national coffee industry and the cooperative movement, and is becoming stronger socially, economically, and technically. In achieving social change, COCLA integrates 5,000 small scale farming families organized into 21 first level farming cooperatives in the valleys of La Convención and Yanatile. Sister cooperatives in the other areas of Ayacucho, Puno, Huánuco, and Cajamarca also use the services of COCLA.

REGROUPEMENT DE COOPÉRATIVE DE PETITS PRODUCTEURS DE CAFÉ

PARTENAIRE DE EQAL EXCHANGE. PARTENAIRE DE BRIDGEHEAD.

CIAP COMERCIAL S.R.L : La CIAP est une association composée d'artisans péruviens provenant de différentes régions. Elle est donc productrice et exportatrice d'artisanat péruvien. En plus de cette activité principale, la CIAP réalise diverses activités pour améliorer les conditions de vie et de travail des artisans, de leur famille et de leur communauté. La CIAP est membre actif du Mouvement pour le Commerce Alternatif au Pérou. L'entreprise commerciale de CIAP, "Intercrafts Perú", offre des services d'exportation, d'emballages, de groupages, de conseils financiers, etc. à des groupes d'artisans, aux ONG, aux entreprises et aux particuliers. <http://www.ciap.org>

ASSOCIATION D'ARTISANS (Commerce alternatif)

MEMBRE IFAT.

CULTURAS DEL SOL REVERSE GLASS PAINTING : Reverse glass painting is a colonial European art form the Spaniards brought to the New World in the 16th Century. Talented Peruvian artisans admired the beautiful mirrors and panels, and soon learned the technique of painting intricate designs on the glass, turning it over, and adhering it with plaster to handmade wood bases. For centuries they faithfully copied the Spanish rococo floral designs. Culturas del Sol asked them to go back to their own pre-Colombian cultural roots. They created the Inca group from ancient pottery and textile motifs from museum collections. The Nature series reflects a more contemporary concern with protecting and honoring the environment, as does the Flowers series.

ASSOCIATION D'ARTISANS

PARTENAIRE GLOBAL EXCHANGE.

MINKA <http://www.transparencia.org.pe/minka>

MEMBRE IFAT. PARTENAIRE SERV V INTERNATIONAL

MANOS AMIGAS S.A.

<http://www.manosamigas.com>

MEMBRE IFAT. PARTENAIRE DE ARTISANAT SEL. PARTENAIRE SERV V INTERNATIONAL

MACRE PERU S.R.L.-CREATIVE HANDS OF PERU, Mcal. Gamarra 128, Urb. La Florida El Tambo, Huancayo, Perú; contact: Sr. Arturo Durán; telefax: 00 51 64 24 7442 ; email: macre@qnet.com.pe; Accessories, apparel, ceramics, greeting cards, housewares, embroidery, textiles, traditional crafts. A social private institution. It is a non-profit institution that represents all peasant artisan groups from the Central Region of Peru. We work in an organized way and we want to achieve our objectives to improve our living.

Our main objective is to improve our living through the production and trade of our handicrafts. To defend, recognize and reevaluate the Woman's Rights into the family and into our organization. To promote the education and training in our association.

ASSOCIATION D'ARTISANS

MEMBRE FAIRTRADE FEDERATION.

OTISA: Créée en 1975, OTISA est une société qui après avoir connue diverses activités, a démarré la production de sucre biologique. Elle travaille étroitement avec les producteurs de canne à sucre de la région de Arroyos et Esteros, regroupés en 3 organisations.

COOPÉRATIVES DE PRODUCTION DE CANNE A SUCRE BIOLOGIQUE

PARTENAIRE SOLIDAR'MONDE.

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

CONACADO (Confederacion Nacional de Cacaocultores Dominicanos) in the Dominican Republic. CONACADO is a registered co-operative producer group on the Fair Trade Labelling Organization's International (FLO) cocoa producer register. It is comprised of 9,000 small-scale farmers organized into 9 regional "bloque" associations consisting of 126 village associations. Throughout the organization, a total of approximately 80 persons are hired to assure the administration of the organisation at the national and regional levels. Conacado was founded in 1988 as a response to low global cocoa prices and in order to assist small-scale cocoa farmers to improve their working and living conditions. Its aim is to generate work and income for disadvantaged groups in the society; to decrease dependency on intermediaries by exporting products directly, and to offer technical assistance and credit to farmers to improve the production quality of cocoa.

CONFÉDÉRATION DE PRODUCTEURS DE CACAO

PARTENAIRE GLOBAL EXCHANGE. PARTENAIRE SOLIDAR'MONDE.

PARTENAIRE DE LA SEMBRA COOP. PARTENAIRE SERV V INTERNATIONAL.

URUGUAY

SERVICIO ECUMENICO SOLIDARIO:_Servicio Ecumenico Solidario, SES, est une association à but non lucratif, créée en 1986 après la dictature pour venir en aide aux personnes libérées ou rentrées d'exil devant faire face à la conjoncture économique difficile. La société est chargée de la vente d'artisanat. SES a connu une croissance de ses ventes jusqu'en 1994. De 1994 à 2001, elle a vu une baisse de son chiffre d'affaires de 150 000 USD à 20 000 USD. Il n'y a aujourd'hui que 3 personnes se chargeant du fonctionnement de SES, le reste du personnel est parti en 1995. L'organisation s'est demandée si elle continuait ou s'arrêtait de fonctionner.

ASSOCIATION RELIGIEUSE

PARTENAIRE SOLIDAR' MONDE.

LES ANNEXES¹**ANNEXE I
LISTE DES MEMBRES DE L'IFAT**

AFRIQUE

BURKINA FASO

Cercle des Sécheurs (CDS)

CAMEROUNBamenda Handicraft Cooperative Society
Presbyterian Handicraft Centre (PRESCRAFT)<http://www.catgen.com/prescraft>**ÉGYPTE**

Jirmit Papyrus Group

<http://www.catgen.com/jirmit>**GHANA**Mysha Enterprise
Accra Sankofa Co-operative
United Cross Cultures Ghana (UCC)
Getrade (GH) Ltd – FPS**KENYA**Kisii Soapstone Carvers' Co-operative
Crafts of Africa Cultural Gallery
Machakos District Co-operative Union Ltd (MDCU)
Kenya Gatsby Charitable Trust
Kisumu Innovation Centre Kenya (ZIWA Creations)
Bombolulu Workshops & Cultural Centre
Trinity Jewellery Crafts
Undugu Society of Kenya<http://www.ghana-handicraft.com><http://www.catgen.com/crafts><http://catgen.com/machakos><http://www.net-kenya.com/ziwa><http://www.apdkbombolulu.com>www.catgen.com/tjck<http://www.undugu.com>**MALAWI**

Business Consult Africa Ltd. (BCA)

ÎLES MAURICES

Craft Aid Mauritius

¹ Les partenaires latinoaméricains ont été exclus puisque leur description est incluse dans la section 4.

NAMIBIE

Mud Hut Trading (The Rossing Foundation)

<http://www.rf.org.na>**NIGÉRIA**

Fantsuam Foundation

<http://www.fantsuam.com>

Alternative Trade Network of Nigeria (ATNN)

<http://www.peoplink.org/natn>**SENÉGAL****DIAOGO**

Interface Trading

<http://www.taftaf.com>**AFRIQUE DU SUD**

Zandla Xpressions / Project Gateway

TANZANIE

Marvellous Batiks

Artisans Development Agency of Tanzania (ADAT)

Nyumba Ya Sanaa Arts and Crafts Centre

<http://www.cats-net.com/nyumbayasanaa>

Handicraft Marketing Company Tanzania Ltd (MIKONO)

Getting Old Is To Grow Society (GOIG)

Kwanza Collection Company Ltd

Zanzibar Organic Producers Ltd (ZANOP)

Fadeco Trading Company Ltd

<http://www.fadeco.org>**UGANDA**

Fruits of the Nile Ltd.

National Assoc. of Women's Organisations (NAWOU)

<http://www.peoplink.org/nawou>**ZAMBIE**

Integrated Development Services (IDS)

Zambili d'Afrique

ZIMBABWE

Mapepa

<http://www.africanhandmadepaper.com/>

ASIE

BANGLADESH

ECOTA Fair Trade Forum

<http://www.ecota.net>

Aranya Crafts Ltd.

<http://www.aranyacrafts.com>

Usha Handicrafts

YWCA Craft Centre Dhaka

<http://www.catgen.com/home/ywca>

CORR-The Jute Works

<http://cjuw.bangla.net>

Thanapara Swallows Development Society

<http://www.citechco.net/swallows/thanapara>

Polle Unnoyn Prokolpo (PUP)

<http://www.peoplink.org/ecota/pup>

Gono Unnayan Prochesta (GUP) Batik

http://www.peoplink.org/gup_batik

Bangladesh Hosto Shilpo Ekota Sheba Songshta (BaSE)

<http://www.basebangladesh.com>

Noakhali Rural Development Society (NRDS)

<http://www.peoplink.org/nrds>

Jahanara Cottage Industries

Development Wheel (DEW)

CHINE

Threads of Yunnan/ Danyun Business Affairs

Consulting Co

<http://www.threadsofyunnan.com>

INDE

Grameen Crafts & Grameen Network Society

ORUPA

<http://www.odishacraft.com>

Equitable Marketing Association (EMA)

Madhya Kalikata Shilpangan (MKS)

<http://www.shilpangan.org>

Imagination

<http://www.imagination-auroville.com>

International Resources for Fairer Trade (IRFT)

<http://www.irft.org>

Noah's Ark International Exports

Int. Fdn. for Fairtrade and Development (IFFAD)

<http://catgen.com/iffad2002>

Godavari Delta Women Lace Artisans

Sahayata

<http://www.sahayata.org>

Sasha Exports

<http://www.sashaworld.com>

SHARE

SHILPA

<http://www.catgen.com/shilpa>

SILENCE

<http://www.silence-india.com>

South India Producer Associations (SIPA)

<http://www.sipacrafts.com>

Asha Handicrafts Association

<http://www.peoplink.org/asha>

Sundarban Khadi and Village Ind Society (SKVIS)

Tara Projects

<http://www.taraprojects.com>

Teddy Exports

INDONÉSIE

Pekerti Nusantara PT
Mitra Bali Foundation

<http://www.pekerti.com>
<http://www.mitrabali.com>

LAOS

Phontong/ Camacrafts Handicrafts Cooperative

NÉPAL

Get Paper Industry
Fair Trade Group Nepal (FTG Nepal)
Bhaktapur Craft Printers
CHILDREN-Nepal
Association for Craft Producers (ACP)
Kumbeshwar Technical School
Mahaguthi Craft with a Conscience
Manushi
Women's Skill Development Centre
Women's Skill Development Project Pokhara

<http://www.gpinepal.com>
<http://www.fairtradegrouppnepal.org>
<http://www.bhaktapurcraft.com>
<http://www.children-nepal.org>
www.acp.org.np
<http://geocities.com/kumbeshwar2000>
<http://www.mahaguthi.org>
<http://www.manushiarts.com>

<http://www.catgen.com/wsdp>

PAKISTAN

Ockenden International

<http://www.ockenden.org.uk>

PHILIPPINES

Alter Trade Corporation
SAFRUDI/ Saffy Handicrafts
Preda Fair Trade Organisation
Associated Partners for Fairer Trade Inc. (APFTI)
Barcelona Multi-Purpose Co-op. Inc. (BMPCI)
Salay Handmade Paper Industries Inc (SHAPII)
Panay Fair Trade Center
Community Crafts Assoc of the Philippines (CCAP)

<http://www.altertradegroup.com.ph>

<http://www.preda.org/fairtrading>
<http://www.apfti.org.ph>

<http://www.salayhandmade.com>

<http://www.philippinefairtrade.com>

SRI LANKA

People's Org for Dev. Import and Export (PODIE)
Ashley Exports
Siyath Foundation
Central Council of Disabled Persons (CCODP)
Lanka Jathika Sarvodaya Shramadana Sangamaya
Golden Palm International
Gospel House Handicrafts Ltd

<http://www.tradenetsl.lk/siyath>
<http://www.ccodp.org>

<http://www.woodbrix.com>

THAÏLANDE

Isan Weaving & Pottery (Good Shepherd Sisters)
Thai Tribal Crafts (TTC)
The ThaiCraft Association

[currently under construction](#)
<http://www.ttcrafts.co.th>
<http://www.thaicraft.org>

VIÊTNAM

Craft Link

<http://www.craftlink-vietnam.com>

EUROPE

AUTRICHE

EZA Dritte Welt

<http://www.eza3welt.at>**BELGIQUE**

Magasins du Monde-OXFAM

Oxfam Wereldwinkels Vzw

Network of European World Shops (NEWS!)

<http://www.madeindignity.be><http://www.oww.be><http://www.worldshops.org>**DANEMARK**

Fair Trade Import

<http://www.fairtrade-import.dk>**FINLANDE**

Tampereen Kehityksmaakauppa

<http://www.kehityksmaakauppa.org>**FRANCE**

ALTER ECO

Fédération Artisans du Monde

Plate-forme pour le Commerce Equitable

<http://www.alter-eco.com><http://www.artisansdumonde.org><http://www.commerceequitable.org>**ALLEMAGNE**IFOAM: Int. Fed. of Organic Agriculture Movements (Associate) <http://www.ifoam.org/>

Top QualiTea -Tea Import and Consultancy

<http://www.topqualitea.com>

Dritte Welt Partner GmbH

<http://www.dwp-rv.de>

Eine-Welt TEAM Versand

<http://www.team-versand.de>

EL PUENTE GmbH

<http://www.el-puente.de>

GEPA Fair Handelshaus

<http://www.gepa3.de>**ITALIE**

CTM Altromercato

<http://www.altromercato.it>

Equo Mercato Cooperativa

<http://www.equomercato.it>

Commercio Alternativo Soc. Coop. ARL

<http://www.commercioalternativo.it/>

EQUOLAND Soc. Coop. a.r.l.

<http://www.equoland.it>

Liberio Mondo Scs. Arl.

<http://www.liberomondo.org>

Roba Dell'Altro Mondo Cooperative

<http://www.robaweb.com>**MALTE**

Koperattiva Kummerc Gust (KKG)

<http://www.kkgmalta.cjb.net>

PAYS-BAS

De Evenaar v.o.f.
 Fair Trade Organisatie
 European Fair Trade Association (EFTA)
 Nederlandse Imp. Vereniging Altern Handel NIVAH
 OIKOCREDIT, Ecumenical Development Co-op.

<http://www.fairtrade.nl>
<http://www.eftafairtrade.org>
<http://www.oikocredit.org>

ESPAGNE

Alternativa 3 S. Coop.
 Intermón Oxfam
 Solidaridad Internacional

<http://www.alternativa3.com>
<http://www.intermon.org>
<http://www.solidaridad.org>

SUÈDE

La Maison Afrique AB
 Rättvis Handel Import AB
 Sackeus
 North & South Exchange AB

<http://www.la-maison-afrique.se>
<http://www.rattvishandel.se>
<http://www.sackeus.se>

SUISSE

Gebana ag
 Caritas Schweiz Fairness Handel
 Claro fair trade plc

<http://www.gebana.com>
<http://www.caritas.ch>
<http://www.claro.ch>

ROYAUME-UNI

Aspire
 Tropical Wholefoods/FM foods
 Bookchair Company Ltd
 Bishopston Trading Company
 British Association for Fair Trade Shops (BAFTS)
 Traidcraft Exchange
 Tropical Forest Products Ltd
 The Body Shop Foundation
 Cafédirect Ltd
 Traidcraft Plc
 Day Chocolate Company
 Shared Earth
 Oxfam Ireland/ Northern Ireland
 Equal Exchange Trading Ltd
 Twin Trading
 Oxfam GB
 One World Shop
 Shared Interest

[under construction](http://www.tropicalwholefoods.com)
<http://www.tropicalwholefoods.com>
<http://www.bookchair.com>
<http://www.bishopstontrading.co.uk>
<http://www.bafts.org.uk>
<http://www.traidcraft.co.uk>
<http://www.tropicalforest.com>
<http://www.the-body-shop.com>
<http://www.cafedirect.co.uk>
<http://www.traidcraft.co.uk>
<http://www.divinechocolate.com>
<http://www.sharedearth.co.uk>
<http://www.oxfamireland.org>
<http://www.equalexchange.co.uk>
<http://www.oxfam.org.uk>
<http://www.oneworldshop.co.uk>
<http://www.shared-interest.com>

AMÉRIQUE LATINE

BOLIVIE

Asociación de Artesanos Q'Antati

<http://www.qantati.com>

Asociación Artesanal Señor de Mayo (ASARBOLSEM)

<http://www.senor-de-mayo.com>**BRÉSIL**

Viva Rio Fair Trade Brasil

<http://www.vivario.org.br>

Associação Peq. Agric. O. Catarinense (APACO)

CHILI

Fundación Solidaridad

<http://www.fundacionsolidaridad.cl>

Cooperativa Campesina Apícola Valdivia (APICOOP)

Comparte

<http://www.xmission.com/~arts/comparte/>

Colombia

Fundaglobal Fundación

<http://www.fundaglobal.org>

Promotora de Comercio Social

<http://www.promotoraccio.com.co>**COSTA RICA**Asoc. Latinoamericana de Pequeños Caficultores (Frente Solidario)<http://www.frentesolidario.org>**ÉQUATEUR**

Maquita Cushunchic (MCCH)

<http://www.fundacion-mcch.org.ec>

Camari

<http://www.peoplink.org/camari>

Corporación RELACC

Fundación SINCHI SACHA

<http://www.sinchisacha.org>**EL SALVADOR**

Asociación de Productores Agroindustriales Orgánicos de El Salvador APRAINORES

GUATEMALA

Asociación Crecer

<http://www.creceridea.com>**HAÏTI**

DREXCO

<http://www.drexco.com>**MEXIQUE**

Xochipilli A.C.

<http://www.laneta.apc.org/xochiquetzal/>**PÉROU**

Candela Peru

<http://www.candelaperu.org>

MINKA

<http://www.transparencia.org.pe/minka>

Manos Amigas S.A.

<http://www.manosamigas.com>

CIAP Comercial S.R.L

<http://www.ciap.org>

AMÉRIQUE DU NORD

CANADA

Just Us! Coffee Roasters Co-operative Ltd
 Bridgehead 2000 Inc.
 Ten Thousand Villages Canada
 Level Ground Trading Ltd

<http://www.justuscoffee.com>
<http://www.bridgehead.ca>
<http://www.tenthousandvillages.com>
<http://www.levelground.com>

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

PEOPLink Inc
 Aid to Artisans – ATA
 SERRV International
 Equal Exchange USA
 Market Place: Handwork of India
 Ten Thousand Villages USA
 Blue Hand Home
 KUSIKUY

<http://www.peoplink.org>
<http://www.aidtoartisans.org>
<http://www.serrv.org>
<http://www.equalexchange.com>
<http://www.marketplaceindia.com>
<http://www.tenthousandvillages.com>
<http://www.bluehandstore.com>
<http://www.kusikuy.com>

MOYEN ORIENT

ISRAËL

Sunbula

<http://www.sunbula.org> <http://www.sunbula.org>

TERRITOIRES OCCUPÉS (PALESTINE)

Holyland Handicrafts Cooperative Society

<http://www.holyland-handicraft.com>

EXTREME ORIENT

JAPON

Grassroots
 Fair Trade Company / People Tree
 Nepali Bazar

<http://www.globalvillage.or.jp>
<http://www.yk.rim.or.jp/~ngo/>

OCEANIE

AUSTRALIE

Trading Partners (Victoria) Pty Ltd
 Oxfam Australia Trading Pty Ltd

<http://www.tradingpartners.com.au>
<http://www.oxfamtrading.org.au>

NOUVELLE ZÉLANDE

Trade Aid Importers Ltd

<http://www.tradeaid.co.nz>

ANNEXE II

LISTE DES PARTENAIRES DE FAIRTRADE FEDERATION

PRODUCTEURS, DÉTAILLANTS ET GROSSISTES

Africa Works, 122 Triumph Circle, Hailey, ID 83333; phone: 208-788-1363; email: daphnpat@compuserve.com; Handcarved chairs, tables and other furniture from a Ugandan Wood Carver's Cooperative.

African Creations, 508 Taft Drive, South Holland, IL 60473; phone: 708-331-3277; fax: 708-331-3292; email: acreation4@aol.com; Wholesalers of unique West African handicrafts including masks, statues, profiles, dolls, kente strips, full kente cloth and many more. Call or contact us for our new catalog inserts and 2001 reduced price list.

Aid Through Trade, Box 818, Greenbelt, MD 20768; phone: 301-345-4116; fax: 301-345-4149; email: aidtrade@wizard.net; Glass beaded jewelry of contemporary and traditional designs, as worn by Halle Barry, Kelly Preston, Christina Agulero, and as featured in Good Housekeeping, Essence, Seventeen. We specialize in color. Our jewelry is fast-selling and well-distributed received in over 1000 independent better boutiques.

A-Mark on the World, 5810 Harbor Pines Point, Colorado Springs, CO 80919, phone: (719)528-8776, fax: (719)635-4646, email: amarkontheworld@aol.com, "Women helping women." Imports bags crafted by women refugees in Indonesia, and Thailand. Totes, purses, baskets, and placemats are either natural palm fiber or loomed cotton ethnic designs.

Marilyn Anderson, 34 Nicholson Street, Rochester, NY 14620; phone: 716-271-4374; email: manderson@igc.org; Greeting cards and educational coloring book from Guatemala.

Art Ideas, Inc., 1103 Park Manor, Oklahoma City, OK 73116; phone: 405-843-1068; email: artideas@markley.net; Nicaraguan painted furniture.

Arte Huichol, 7416 Piney Branch Road, Takoma Park, MD 20912; phone: 301-562-9305; email: artehuichol@aol.com; Huichol bead and yarn art.

Asian World Imports, PO Box 1234, Route 15, Pleasant Street, Blue Hill, ME 04614; phone: 207-374-2284; fax: 207-374-2284; email: jeff@asianworldimports.com; Handmade traditional and contemporary pieces from Nepal, India and Thailand. Accessories, artifacts, jewelry, textiles, papers. Buddhist, Hindu, Animist figures in bronze and wood. Ritual objects, prayer bells, singing bowls, prayer flags, masks and drums, and more. Collections of handmade papers include sheets, stationary, journals and cards. Boxes, musical instruments, marionettes.

Au Lac Designs, GPO Box 33, Hanoi, Vietnam; phone: 84-4-863-9232; fax: 84-4-625-1232; email: info@aulacdesigns.com; Lacquerware, rattan, embroidered, and bamboo products from Vietnam.

Austral Imports, 3016 Route 173, Richmond, IL 60071; phone: 815-678-4015; fax: 815-678-4015; Products from around the world.

Beyond Borders, a division of Paraclete Society International, 1221 South West Alder Street, Portland, OR 97205; phone: 503-274-5434; fax: 503-274-9649; email: paraclet@teleport.com; Products from around the world.

Bright Hope International, www.BrightHope.com and www.BrightHope.org, 2060 Stonington Avenue, Hoffman Estates, IL 60195; phone: 847-519-0012; fax: 847-519-0024; email: Crafts@BrightHope.org or Info@BrightHope.org; Handcrafts from around the world.

Café Campesino, 302 W Lamar Street, Suite C, Americus, GA 31709; phone: 229-924-2486; fax: 229-924-6250; email: info@cafecampesino.com; Roasted coffee from small farmer cooperatives in Guatemala, Sumatra, Ethiopia, Mexico, Nicaragua and Colombia.

Carvings International, 3034 Colonial Way, Suite 23, San Jose, CA 95128; phone: 650-355-1225; fax: 650-355-1627; email: iak007@aol.com; Candleholders, vases, home decor, jewelry, Christmas decorations, religious artifacts and more unique gifts made from wood carvings, wooden mosaic designs and mother of pearl, from West Bank, Jordan, Israel and Mediterranean countries.

Casa Bonampak, 3331 24th St., San Francisco, CA 94110; phone: 415-642-4079; fax: 415-642-0699; email: bonampak@neteze.com; Accessories, apparel, cards, jewelry, textiles and crafts from Chiapas, Mexico, and Guatemala.

Cloudforest Initiatives, PO Box 40207, St. Paul, MN 55104; phone: 651-592-4143; email: cloudforest@hwpics.com; Coffee, ornamental ironwork and other products from Chiapas, Mexico.

Concerned Crafts, 920 West Wilson Avenue, Chicago, IL 60640; phone: 773-271-8950; fax: 773-989-2076; email: concernedcrafts@jpusa.org; Accessories, textiles, purses, bags, jewelry, onyx gifts, and jackets from Guatemala, Kenya, Pakistan and Bangladesh; school fundraisers.

Costello International Inc., 2803 Pickwick Drive, Columbus, OH 43221; phone: 614-486-1244, 800-463-9422; fax: 614-421-0115; email: mexjewels@aol.com; Shell mosaic inlay jewelry from Mexico.

David Appalachian Crafts, PO Box 2, David, KY 41616; phone: 606-886-2377; fax: 606-889-0759; email: dac@kih.net; Fabric crafts including Christmas ornaments, quilts, pillows, aprons, etc.

Dean's Beans Organic Coffee Company, 50 R. W. Moore Ave., Orange , MA 01364, Phone: (978)544-2002, Fax: (978)544-2002, email: dean@deansbeans.com

dgImports, 6137 Chamonix Ct. SE, Grand Rapids, MI 49546-6429; phone: 616-942-2705, 888-942-2705; fax: 616-942-1655; email: gilcom@att.net; Apparel, home accessories, jewelry, masks, textiles from Nepal, Ukraine, Romania, Russia.

A Different Approach, 821 Ursulines St., New Orleans, LA 70116; phone: 504-568-0704, fax: 504-581-6398; email: difappr@accesscom.net; Handcrafted items from Nicaragua and Costa Rica; Pre-columbian and contemporary design pottery, soapstone carvings, pine needle baskets, & Borucan masks and natural dyed weavings.

Dumadushi Enterprises, PO Box 45651, Seattle, WA 98145 phone: 206-478-2722; fax: 206-284-6361; email: jmvududu@juno.com; Shona stone sculpture and baskets from Zimbabwe.

dZi: The Tibet Collection, 5778 Second St. NE, Washington, DC 20011; phone: 202-832-4000; fax: 202-832-4401; email: order@dZi.com; Apparel, accessories, folk arts and gifts, aromatherapy and incense from Tibetan refugee artisans.

Eastern Art Arcade/ASHRO, 2748 Wisconsin Street, Downers Grove, IL 60515; phone: 630-852-7544; fax: 630-852-0951; email: customerservice@easternartarcade.com; Apparel, accessories, jewelry, baskets, textiles, traditional crafts, musical instruments from Ghana, Kenya, Tanzania, Ivory Coast, India.

Enkidu, 151 First Ave., #190, New York, NY 10003, phone: 212-674-0057, email: nicole@enkidu.biz; Handmade natural soaps.

The Enterprising Kitchen, Inc., 4545 North Broadway, Chicago, IL 60640; phone: 773-506-3880; fax: 773-506-3881; email: info@theenterprisingkitchen.org; Handmade natural soaps.

Equal Exchange, 251 Revere Street, Canton, MA 02021; phone: 781-830-0303; fax: 781-830-0282; email: info@equalexchange.com; Thirty-nine coffees, 100% fairly traded, including 23 shade-grown and certified organic varieties, bulk, packaged, and pillow pack options. Four fairly traded certified organic teas and hot cocoa.

Fair Trade Quilts & Crafts, 615 Highpoint Ave., Virginia Beach, VA 23451; phone: 757-428-7218; fax: 757-428-3067; email: dlam@FairTradeQuilts.com; Handmade Mayan patchwork quilts, pillow covers, and table cloths, stoneware vases and mugs, iron and glass candleholders and many other fairly traded crafts. Secure online shopping.

Far East Handicrafts, 127 N. 36th St., Seattle, WA 98103; phone: 206-633-1950; fax: 206-633-2151; email: fareast@seanet.com; Products from Nepal, India, Thailand, and Tibet.

Forests of the World, 607 Ellis Rd., Bldg. #53-A1, Durham, NC 27703; phone: 919-957-1500; fax: 919-957-1502; email: info@forestsoftheworld.com; Cool Stuff from Hot Places! Sustainable and

educational forest products and services. Accessories, baskets, food, jewelry, paper products, rainforest products, and crafts from Brazil, Ecuador, Madagascar, Bolivia.

Friendship and Peace Society Embroidery Project, 3211 Mayflower Street, Sarasota, Fla. 34231; phone: 941-922-7657; email: ellen.rosser@verizon.net; Hand-embroidered by marginalized Palestinian women who provide the sole support of their families. Bold and colorful designer pillows, beautiful bird and flower wall hangings and attractive purses.

Ganesh Himal Trekking and Trading Company, PO Box 342, Spokane, WA 99210; phone: 509-448-6561; fax: 509-448-6561 email: GHIMAL@aol.com; Unique handcrafted cotton and wool clothing, sweaters and knit accessories, hemp, housewares, silver jewelry, musical instruments, paper, Dharma and incense. All handcrafted in Nepal by Tibetan and Nepalese producers involved in small scale cottage industries and development projects. Fairly traded since 1984.

Gecko Traders, Inc., PO Box 5656, Arlington, VA 22205; phone: 703-533-3939; fax: 703-533-8840; email: GeckoTraders@yahoo.com; Beautiful hand-woven silk accessories for you, your office and your home. Pillow covers, table top, bags, desk and holiday items. All produced by disabled and disadvantaged in Vietnam and Cambodia.

Global Crafts, www.globalcrafts.org, 300B Flagler Ave., New Smyrna Beach, FL 32169, phone: (386)424-1662, 866-468-3438; fax: (386)424-1620, 866-229-3976; email: info@globalcrafts.org. Retailer and wholesaler of African arts and crafts including soapstone, wood carvings, recycled wire and tin, jewelry, screen prints, etc.

Global Handcrafters, 1301 S.W. 10th Ave. #F103, Delray Beach, FL 33444; phone: 561-266-0285; toll free: 800-244-5099; fax: 561-266-0286; email: glofrain@earthlink.net; Jewelry, paper products, and crafts as art from India, Mexico, and Bangladesh.

Guayaki Sustainable Rainforest Products, P.O. Box 14730, San Luis Obispo, CA 93406, phone: (888)482-9254, fax: (805)545-8111, email: info@guayaki.com, Guayaki Yerba Mate is one of the most stimulating and nutritious plants on the planet. It brews like coffee and can be served like tea. Organic and rainforest-grown.

Grounds for Change (www.groundsforchange.com), 8174 Hansen Rd. NE, Bainbridge Island, WA 98110, phone: (800)796-6820, fax: (206)855-9440, email: info@groundsforchange.com, Supporting social justice, sustainability and education through fair trade, organic coffee fundraising. \$5/pound profit for your organization. Fair Trade, Organic Certified coffee. 1% of sales to the Fair Trade Federation.

Chuck and Eloise Hanner, 4911 Old Tree Place, Sarasota, FL 34233; phone: 941-924-9802; fax: 941-924-4922; email: Outstation@aol.com; Small scale husband and wife team selling exquisite crochet work from Paraguay including tablecloths, wall hangings, place mats, sweaters and vests.

Higher Grounds Trading Co. (www.javaforjustice.com), P.O. Box 326, Leland, Michigan; phone: 231.256.9687; email: info@javaforjustice.com; 100% Arabica Coffees direct from the Mayan Highlands of Chiapas, Mexico

*Himalayan Eco Trade Ltd. (www.himalayanecotrader.com), 72 Commercial St., Provincetown, MA, 02657; phone: (508)487-8601; fax: (508)487-8605; email: jack72@attbi.com; Represents a group of community-owned enterprises in the Himalayan Mountains of India and Nepal. The purpose is to establish more direct market linkages in Europe and North America in order to return more profit to the producers/collectors in remote villages. Our diverse product line includes: honey, dried beans, silk cloth (organic certification underway for all three), handmade paper products, aromatic and essential oils, and morel mushrooms. *

International Foundation for Fairtrade and Development (IFFAD), W-124, III Avenue, Anna Nagar, Chennai, Tamilnadu 600 040, phone: 91-44-628-0575, fax: 91-44-620-4949, email: iffad@vsnl.com, Offers products in handicrafts, handlooms, wooden toys, batik, lace, aromatics, handmade paper, palm leaf, and jute from charity organizations and self-help groups in India.

JAMTOWN, PO Box 31514, Seattle, WA 98103; phone: 206-632-9136; fax: 206-633-3892; email: jamtown@hotmail.com; Handheld percussion and wind instruments from multiple cultures (Bolivia, Ghana, Indonesia, Peru, Zimbabwe), rhythm kits featuring activities for all ages (including the award winning JAMTOWN Junior Rhythm Pak), artisan videos showing production and village life.

Morris E. & Ruth W. Johnson, 1233 Violet Lane, Batavia, IL 60510, Phone: (630)879-3735, email: mrjohnson12@juno.com, Handwoven rugs and wall hangings made from handspun mohair yarns on flax warp by a woman-owned business in Lesotho, Southern Africa.

Karisma, Ltd, PMB 1170, 10002 Aurora Ave. N. #36, Seattle WA 98133; phone: 206-526-0669; toll free: 877-526-0669; fax: 206-526-8262; email: KarismaLtd@hotmail.com or KarismaLtd@aol.com; We manufacture with cottage industry artisans from Indonesia and India. Gifts and home accessories, baskets, boxes, mirrors, masks, statuary, rayon batik print sarongs and hand woven textiles, handcarved stone and wood beads, pendants and buttons, small furniture accessories as well as high end and highly stylized mahogany and teak indoor, garden furniture, hand knotted carpets and woven floor coverings from India and Indonesia.

Kusikuy, 9 Walnut St.,#2, Brattleboro, VT 05301; phone: 802-254-9163; fax: 802-254-8301; email: info@kusikuy.com; Quality, hand made, natural alpaca and llama knitwear for the entire family. Sweaters, ponchos, hats, mittens, socks and more. Infant to adult sizes. Special orders available. Made by native people in Bolivia

La Siembra Co-operative, 416 McLeod St., Ottawa, Ontario K2P 1A6, Canada; phone: 613-235-6122; fax: 613-235-6877; email: info@lasiembra.com; A Canadian worker-owned co-operative selling Fair Trade Organic Hot Chocolate and Cocoa under the brand name of Cocoa Camino. Our products include Fat Free Hot Chocolate (12oz), Milk Chocolate (12oz), and 100% pure cocoa (8oz). Our organic shade-grown cocoa comes from co-operatives of small cocoa farmers in

the Carribean and Central American region. All products are verified organic, contain no GMOs and are certified kosher.

Lucuma Designs, 1437 W. Wynnewood Rd., Ardmore, PA 19003; phone: 1-877-858-2862 or 610-645-9006; Fax: 1-877-363-0735 or 610-645-9061; email: fairtrade@lucuma.com; Contemporary Peruvian Arts & Crafts: hand-carved gourd boxes, Christmas ornaments, embroidered and appliqué pillows, 3-D fabric art and painted mirrors, arpillera art quilt hangings, alpaca wearable art, greeting cards, silver jewelry, kids décor, puppets & much more. Visit us online or request our latest wholesale catalog

MacroSun International; 8165 Big Bend Blvd. St. Louis, MO 63119-3204; phone: (888)9-NAMASTE; fax: (314)961-9597; email: info@macrosun.com; Artwork, crafts, clothing, jewelry, home decor, gifts, artifacts, and music direct from artists and co-ops of the Himalayas and South Asia on a first name, person-to-person basis. All price ranges. Artisan-partners are in India, Nepal, Thailand, Indonesia, Vietnam, Pakistan, and Afghanistan. Also sponsors overseas artists visiting and teaching in the U.S. "Fairly trading for over 10 years."

Madawa's Zanzibar, 7343 7th Ave., S.W., Seattle, WA 98106-2004; fax: 877-658-8488 or 206-762-7452; email: apstone@uswest.net; Committed to supporting a better life for the local herb and spice growers of Zanzibar, Tanzania. Sells a variety of pure and natural herbal products.

Manos Creadoras Peruvian Handcrafts, Mariscal Gamarra No.128, Urb. La Florida - El Tambo, Huancayo, Peru; fax: 064-249-898; email: arthuanc@correo.dnet.com.pe; Accessories, apparel, ceramics, greeting cards, housewares, embroidery, textiles, traditional crafts.

Mata Ortiz Originals (<http://www.singingshamantraders.com>), 1034 N. 3rd, Ste. 3, Coeur d'Alene, ID 83814; phone: 208-667-3130 or 208-773-5616; fax: 208-765-9693; e-mail: singingshaman@hotmail.com; Mata Ortiz Originals imports signed, one of a kind, pueblo style pottery from Mata Ortiz, Mexico. In addition, we now offer Huichol Indian Art and Jewelry, and Tarahumara wooden bowls and bear grass and pine needle baskets, also from Mexico.

Maya Traditions, 3922 Mission Street, San Francisco, CA 94112-1015; phone and fax: 415-587-2172; email: mayatrad@earthlink.net; Bags and housewares that combine traditional weaving techniques with modern and practical styles, jewelry, textiles, traditional crafts from Guatemala.

Mayan Hands, Mary Joan Ferrara-Marsland, 12604 W. Old Baltimore Road, Boyds, MD 20841; phone and fax: 301-515-5911; email: upavim-mayanhands@starpower.net; Textiles, accessories, apparel, and traditional crafts from Guatemala.

MayaWorks, 4421 N. Malden 3N, Chicago, IL 60640; phone: 773-506-4905; fax: 773-506-4906; email: mayaworks@mayaworks.org; Handcrafted items from Guatemala including placemats, table runners, bags, beadwork jewelry, cornhusk dolls, hackysacks, yarmulkes and pastoral stoles.

Mission: Guatemala, PO Box 906, Pacifica, CA 94044; phone: 011-502-832-6367; fax: 011-502-832-0082; email: Users@conexion.com or KaySweeney@hotmail.com; A non-profit corporation

representing 7 small Guatemalan producer groups: *Women of Chumanzana* - textiles, blankets and tablecloths; *Santo Tomas Weavers* - Pillow covers, morales, purses, and other bags with Mayan designs; *Familia Catu de San Juan Comalapa* - Tablecloths, purses, jackets, and vests; *Confecciones Victor* - jackets, shirts, vests and wall hangings; *Venta Maya* - Ceramic jewelry and macrame products; *Tipico Bello Lago* - Ceramic animals; *Confecciones Ixchop/Poncio* - All kinds of purses and bags.

Moka Joe Certified Organic Coffee, 2118 James St., Bellingham, WA 98225; phone: (360)714-1953; email: mokajoecoffee@aol.com, Roasts only organic, shade grown, bird-friendly beans from brokers who provide us with fair trade coffees.

Mountcastle International Trading Company, 107 8th Avenue, St. Pete Beach, FL 33706; phone: 727-360-4743; fax: 727-367-5820; email: mtcastleaw@aol.com; Ethnic gifts, decorative home accessories, Christmas ornaments and nativities from Kenya, Indonesia, Thailand, Russia, Romania, Bangladesh, Chile and Peru. All items pictured in free color catalogs. Items include stone carvings, wood carvings, textiles, painted eggs, wood kitchen accessories, boxes, iron candleholders, funky wood animals and more.

Mundo Real, PO Box 7011, Missoula, MT 59807; phone and fax: 406-327-8307; Apparel, accessories, jewelry, housewares, textiles, traditional crafts, musical instruments, paper products from Guatemala.

Paper Road/Tibet, a project of Crossing Over Consortium, Inc., 3724 McKinley Street NW, Washington, DC 20015-2510; phone: 202-966-4828; fax: 202-966-4828; email: info@paperroadtibet.org; Traditional Tibetan handmade paper products including journals, stationery sets, and sheet paper.

Paradiso: Jewels of Bali, 1442A Walnut Street, Berkeley, CA 94709; phone: 510-843-6500; fax: 510-540-1057; email: paradiso@indo.net.id or vivfeyer@prodigy.com; Jewelry from Indonesia.

PatagonBird, 353 East 72nd Street, #24-B, New York, NY 10021; phone: 212-717-4805; fax: 212-717-8954; email: info@patagonbird.com; a collection of carvings, inlaid wood birds, Frogs, and armadillos; ritual wooden masks, pottery and ethnic objects made by the most talented indigenous artisans of Argentina.

Peace Coffee, 2801 21st Ave. S. #120, Minneapolis, MN 55407; phone: 612-870-3440 or 888-324-7872; fax: 612-677-3989; email: info@peacecoffee.com; Roasted coffee from 100% arabica beans from Mexico, Guatemala, Sumatra and Ethiopia.

Peacecraft, 3107 Central Avenue NE, Albuquerque, NM 87106; phone: 505-255-5229; fax: 505-268-4234; email: contact@peacecraft.org Cashews from cooperatives in Honduras formerly supplying Pueblo to People.

The People's Market - CRISPAZ, 122 DeWitt Dr., Boston, MA 02120; phone: 617-445-5115; fax: 413-723-4047; email: info@crispaz.org; Salvadoran handicrafts such as apparel, greeting cards, holiday items, jewelry, textiles, and traditional crafts.

Peoples, Tribes, & Nations, Inc., 5703 Ridgefield Road, Suite 203, Bethesda, MD 20816-1250; phone: 301-229-8983; fax: 301-229-7849; email: parima@msn.com; Baskets, crafts as art, pottery, traditional crafts from the Greater Amazon Rainforest Basin Area (Venezuela, Colombia, Brazil, Peru, Ecuador) and the Caribbean.

PEOPLink, 11110 Midvale Road, Kensington, MD 20895; phone: 301-949-6625; fax: 301-949-8693; email: peoplink@peoplink.org; Handmade gifts from around the world.

Rishashay, 300 Evans Avenue, Missoula, MT 59801; phone: 406-721-0580; email: inquirie@rishashay.com; Sterling silver and 24 karat gold plate beads and jewelry components from Indonesia.

Ramona Enterprises, Inc., 80 Apparel Way, San Francisco, CA 94124, phone: (415)695-0200, fax: (415)695-0238, email: ramona@ramona5.com, Experience our wholesale collecting of Afghani and Indian textiles and jewelry, pillows fashioned from saris, bombay bangles, beaded bags, and baubles. Call for a catalog.

Sasak Gallery & Imports, 210 Third Avenue S., Suite 3D, Seattle, WA 98104; phone: 206-625-5343, 888-625-5343; fax: 206-625-5344; email: info@sasak.com; Indonesian pottery, palm leaf and bark boxes and furniture.

SERRV International, Inc., PO Box 365, New Windsor, MD 21776-0365; phone: 410-635-8750; fax: 410-635-8774; email: Info@SERRV.org; Accessories, apparel, houseware, jewelry, musical instruments, toys traditional crafts from all over the world.

The S.P.I.R.A.L. Foundation, 211 Vance St., Pacific Palisades, CA 90272; phone: 310-459-6671; fax: 310-454-0414; email: msimcik@sprynet.com; Hand-crafted gift items from Vietnam made in part from recycled materials. Supports university students, Hmong girls, village workers.

The Sunlit World, Leonidas Plaza 414 y Ramon Roca, Edificio Manuel Goribar - Of. 603, Quito, Ecuador; phone: 5932-2564-100, 5932-2236-049; fax: 5932-2542-303, 1253-399-9113 (U.S.); email: sunlitw@yahoo.com; Fine quality handmade products from Ecuador including jewelry, holiday items, crafts as art, traditional crafts, paper products, pottery and textiles.

Susan Hebert Imports, Inc. (www.eCobre.com) 2018 NW Irving Street, Portland, OR 97209; phone: 503-248-1111; fax: 503-248-0275; e-mail: susan@eCobre.com; Hand forged copper vessels from Mexico including vases, boxes, plates, trays, mirrors, and frames.

Ten Thousand Villages, PO Box 500, Akron, PA 17501; phone: 717-859-8100; fax: 717-859-2622; email: rem@villages-mcc.org; Jewelry, houseware, musical instruments, paper, textiles from all over the world.

A Thread of Hope, 525 East 7th Ave., Vancouver, B.C., Canada V5T 1N8; phone and fax: 604-251-4797; email: asocmaya@intergate.ca; Chenille shirts, blouses, and scarves handwoven in Guatemala.

Transylvanian Images, 536 Fairbanks Ave. #1, Oakland, CA 94610; phone: 866-263-9990; fax: 866-263-9990; email: textiles@transylvanianimages.com; Handmade items from the Transylvanian region of Romania, hand-woven hemp bedcovers, place mats, towels, wash mitts, embroidered pillows, table runners, wall hangings, cutwork table linens, embroidered purses, carved secret boxes.

Tribal Fiber, PO Box 707, Nederland, CO 80466; phone: 303-258-9166; 888-712-8585; fax: 303-258-9522; email: info@tribalfiber.com; Hemp textiles for the natural home including table runners, napkins, pillow covers, pot holders and oven mitts, braided rugs, shopping bags and coffee filters.

Tropical Salvage, 779 East 300 South, Salt Lake City, UT 84102, phone: (801)521-3202, fax: (608)244-1504, email: tfrancisob@hotmail.com, Purchases wood from demolition sites in Southeast Asia and constructs furniture, handicrafts, flooring, cabinetry, and more. Employs artisans in areas of small economic opportunity.

Two Porters, PO Box 21106, Oakland, CA 94620; phone and fax: 510-482-9622; toll free: 877-229-0551; email: twoport@slip.net; Imports from Nepal, including Pashmina, home accessories, albums, journals, frames, notecards, and desk accessories.

UPAVIM Crafts (United to Live Better), Mary Joan Ferrara-Marsland, 12604 W. Old Baltimore Road, Boyds, MD 20841; phone and fax: 301-515-5911; email: upavimc@clark.net; Textiles, accessories, apparel, and traditional crafts from Guatemala.

Valdivia, 11715 SW 134th Terrace, Tigard, OR 97223; phone: 503-524-8476; fax: 503-295-6840; email: buffoj@aol.com; Panama hats from Ecuador.

Volga River Trading Company, 6 Berry Street, Burlington, VT 05401; phone: 802-863-6686; fax: 802-951-1757; email: volgariver@prodigy.net; Holiday decorations, traditional crafts, toys from Armenia, Russia

Wild Boar Creek, 3029 Woodland Drive, NW, Washington, DC 20008; phone: 202-986-4850; fax: 419-791-1564; email: ira@wildboarcreek.com; Fine Cambodian handicrafts including silk textiles (shawls, scarves, table runners, tablecloths, fabric and pillow covers); silk and reed pouches, bags, wallets and cases; and a variety of reed floormats, picnic/beach mats and placemats. All of our products are handwoven/handmade by subsistence farmers, landmine victims, widowed mothers and women heads-of-household, victims of domestic violence, and other economically or otherwise disadvantaged Cambodians. Catalog available upon request.

Winding Road Trading Company (www.windingroadtrading.com), 9081 W 88th Circle, Broomfield, CO 80021, phone 303-456-2467, email: service@windingroadtrading.com.

Handcrafted decorative accessories and gifts including stylish animal and bird carvings, baskets, masks, Buddha statues, kites, tapestries, pillows and more. Country and Asian styles. Wholesale catalog available.

WorldCrafts, a division of Woman's Missionary Union, PO Box 830010, Birmingham, AL 35283-0010; phone: 205-425-9455; fax: 205-995-4840; email: worldcrafts@wmu.org; Accessories, apparel, baskets, housewares, jewelry, textiles, toys, and crafts from around the world.

WorldFinds, 1506 62nd Street, Downers Grove, IL 60516; phone: 630-969-0212; fax: 630-969-9041; email: kellyweinberger@hotmail.com; Products handcrafted in Nepal and Indonesia including purses, pillows, handmade paper, and pashmina shawls and scarves.

Yachana Gourmet, P.O. Box 185, Quito, Ecuador; phone: +593-2-237-133; fax: +593-2-220-362; email: douglas@funedesin.org; Chocolate, tropical fruit spreads and other food products made from organically grown raw materials from the Amazon rainforest region in Ecuador.

DÉTAILLANTS

ALABAMA

Worlds Apart Trading Company, www.worldsaparttradingco.com, 2805 18th Street South, Birmingham, AL 35209; phone: 205-871-9282; toll free: 877-512-8960; email: Info@WorldsApartTradingCo.com; accessories, baskets, crafts as art, food products, housewares, jewelry, kitchenware, musical instruments, paper products, toys, traditional crafts from all over the world.

CALIFORNIA

Global Exchange, store.globalexchange.org, 2840 College Avenue, Berkeley, CA 94705; phone: 510-548-0370; fax: 510-548-0371; email: berkeleystore@globalexchange.org

Everything Under the Sun, membio/evsun.html, Box 493, 211 Main St., Point Arena, CA 95468; phone: 707-882-2161; Products from around the world.

Casa Bonampak, www.casabonampak.com, 3331 24th St., San Francisco, CA 94110; phone: 415-642-4079; email bonampak@fatnet.net

Global Exchange, store.globalexchange.org, 4018 24th Street, San Francisco, CA 94114; phone: 415-648-8068; fax: 415-648-8098; email: sfstore@globalexchange.org

Baksheesh, www.vom.com/baksheesh, 423 First Street West, Sonoma, CA 95476; phone: 707-939-2847; fax: 707-939-3726; email: baksheesh@vom.com

Pachamama, A World of Artisans (www.pachamamaworld.com), 123 Park Ave., Santa Cruz, CA 95062; phone: (831)818-2393; email: dana@pachamamaworld.com; Fine handicrafts from around the globe. "Visit our web site for information on fair trade home parties! Educate friends and family about fair trade today!"

Spirit Matters, 12307 Sir Frances Drake Blvd., Inverness Park, Point Reyes, CA 94956; phone and fax: 415-663-8699; Products from around the world.

Kindred Handcrafts, 641 Fourth Street, Santa Rosa , CA 95404; phone: (707)579-1459; fax: (707)579-1459; email: kindred@znet.com; Unique fair trade handicrafts that make a difference for artisans in over 25 countries. Meaningful gifts include pottery sculptures, basketry, textiles, jewelry, coffee, and chocolate.

CANADA

A Blue Moon, 375 Danforth Ave., Toronto, ON M4W 3E2, Canada; phone: 416-720-2223; fax: 416-461-0653; email: veronica@bluemoon.org

Peri Dar Inc. (www.peridar.com), P.O. Box 126, La Peche , PQ J0X 2W0, Canada; phone: (819)456-4724; fax: (819)456-2110; email: info@peridar.com; Fair trade household and home decor textiles and basketry, from tea towels to Tibetan rugs. All are handmade and originate from 18 artisan groups in 12 countries, from Peru to Kyrgyzstan.

Gifts That Make A Difference, 100 King St. West, Toronto, ON M4W 3E2, Canada; phone: 416-720-2223; fax: 416-461-0653; email: veronica@bluemoon.org

CONNECTICUT

Ten Thousand Villages, newhaven.tenthousandvillages.com, 1054 Chapel Street, New Haven, CT 06510; phone: 203-776-0854; fax: 203-776-3716; email: villagesnewhaven@juno.com

Ten Thousand Villages, westhartford.tenthousandvillages.com, 967C Farmington Avenue, West Hartford, CT 06107; phone: 860-233-5470; fax: 860-236-1073; email: villageswhartford@juno.com

DELAWARE

Made By Hand International Cooperative, Route 1 York Beach Mall, South Bethany, DE 19930; phone: 302-539-6335; fax: 302-539-6392; email: kgrimes@udel.edu

Village Imports, Inc., 170 East Main Street, Newark, DE 19711; phone: 302-368-9923; email: carol@villageimports.com; Fair Trade products from over 44 countries including clothes, baskets, jewelry, pottery, toys and traditional crafts.

FLORIDA

Mountcastle International Trading Company, www.mountcastle.com, 107 8th Avenue, St. Pete Beach, FL 33706; phone: 727-360-4743; toll free: 800-343-5844; fax: 727-367-5820; email: mtcastleaw@aol.com

Artisans' World Marketplace, membio/artwm.html, PO Box 5994, 128 South Pineapple Avenue, Sarasota, FL 34277-5994; phone: 941-365-5994; fax: 941-316-9516; email: sara5994@comcast.net

Far Away Places; 5100 N. 9th Ave. F-688, Pensacola, FL 32504; phone: (850)477-8525; fax: (850)477-8651; email: farawayplaces@msn.com. Retail store committed to support communities around the world for their development. Sells quality made crafts from around the world with a different approach. "When you buy, you support."

Port Charlotte High School Indigenous Art and Reality Project, 18200 Toledo Blade Blvd., Port Charlotte, FL 33948; phone: 941-255-7485; Occasional seasonal sales, no onsite store.

Global Crafts, www.globalcrafts.org, 300B Flagler Ave., New Smyrna Beach, FL 32169; phone: (386)424-1662; fax: (386)424-1620; email: info@globalcrafts.org; Retailer and wholesaler of African arts and crafts including soapstone, wood carvings, recycled wire and tin, jewelry, screen prints, etc.

IDAHO

Ten Thousand Villages, www.villagesboise.com, 428 North 13th Street, Boise, ID 83702; phone: 208-333-0535.

ILLINOIS

Bright Hope International, www.BrightHope.com and www.BrightHope.org, 2060 Stonington Avenue, Hoffman Estates, IL 60195; phone: 847-519-0012; fax: 847-519-0024;

email: Crafts@BrightHope.org or Info@BrightHope.org; Handcrafts from around the world.

Ginger Blossom, www.gingerblossom.com, 3016 Route 173, Richmond, IL 60071; phone: 815-678-4015; fax: 815-678-4015; email: ginger@rsg.org or ginger@gingerblossom.com; Products from around the world.

Crossroads Global Handcrafts, membio/crossr.html, 428 North Main Street, Bloomington, IL 61701; phone 309-827-0121

WorldFinds www.WorldFinds.com, 1506 62nd Street, Downers Grove, IL 60516; phone: 630-969-0212; fax: 630-969-9041; email: kelly.weinberger@hotmail.com; Products handcrafted in Nepal and Indonesia including purses, pillows, handmade paper, and pashmina shawls and scarves; No storefront; Call to schedule a home-based WorldFinds Trunk Show!

KENTUCKY

David Appalachian Crafts, www.geocities.com/davidappalachiancrafts, 6369 Hwy. 404, David, KY 41616; phone: 606-886-2377; fax: 606-889-0759; email: dac@kih.net

Just Creations, 2722 Frankfort Ave., Louisville, KY 40206, phone: (502)897-7319, fax: (502)897-7399, email: justcreations@bellsouth.net, Fair trade retailer of handcrafted gifts from the developing world including musical instruments, jewelry, sarongs, ceramics, cards, bags, accessories, baskets, fair trade coffee, and more.

MAINE

Asian World Imports, PO Box 1234, Route 15, Pleasant Street, Blue Hill, ME 04614; phone: 207-374-2284; fax: 207-374-2284; email: jeff@asianworldimports.com; Handmade traditional and contemporary pieces from Nepal, India and Thailand. Accessories, artifacts, jewelry, textiles, papers. Buddhist, Hindu, Animist figures in bronze, and wood. Ritual objects, prayer bells, singing bowls, prayer flags, masks and drums, and more. Collections of handmade papers include sheets, stationary, journals and cards. Boxes, musical instruments, marionettes.

The Rhythm Inlet, PO Box 308 Belgrade Road, Mount Vernon, ME 04352; phone: 207-293-2239; email: rhythm@ctel.net; Hand-held percussion instruments.

MARYLAND

SERRV International Gift Shop, www.serrv.org, 500 Main Street, New Windsor, MD 21776-0365; phone: 410-635-8711; email: Linda@Kjeldgaard.com

MASSACHUSETTS

Crossroads Trade, www.crossroadstrade.com 669 Massachusetts Ave., Arlington, MA 02476; phone: 781-646-3939; fax: 781-646-1199; email: kate@crossroadstrade.com; Indigenous crafts from artisans, cooperatives, refugee communities and economic development initiatives from around the world.

Equator Galley, www.equatorgallery.com 218 Newbury St., Boston, MA 02116; phone: 617-623-6913; fax: 617-262-4824; email: info@equatorgallery.com; Specializing in original art from South America including wood sculptures, textiles and more.

Ten Thousand Villages, brookline.tenthousandvillages.com, 226 Harvard Street, Brookline, MA 02446; phone: 617-277-7700; fax: 617-277-3601 email: villagesbrookline@juno.com

Ten Thousand Villages, cambridge.tenthousandvillages.com, 694 Massachusetts Avenue, Cambridge, MA 02139; phone: 617-876-2414; fax: 617-864-1878; email: villagescambridge@juno.com

Ten Thousand Villages, northampton.tenthousandvillages.com 82 Main Street, Northampton, MA 01060; phone: 413-582-9338; fax: 413-582-9339; email: villagesnorthampton@juno.com

MICHIGAN

Higher Grounds Trading Co. (www.javaforjustice.com), P.O. Box 326, Leland, Michigan; phone: 231.256.9687; email: info@javaforjustice.com; 100% Arabica Coffees direct from the Mayan Highlands of Chiapas, Mexico.

MINNESOTA

ALSADU, Inc., 13056 Euclid Ave., Apple Valley, MN 55124; phone: 952-431-2514; fax: 952-431-9902; email: jabera@prodigy.net; Craft products from Nepal, Tibet, Peru, and the Middle East and rugs from Tibet and Arab Gulf States sold at off-site sales, no store location.

MISSOURI

The Global Market (inside Community United Methodist Church), 3301 W. Broadway, Columbia, MO 65202; phone: 573-445-6131; fax: 573-446-2957; email: aswoffor@coin.org; Located inside Community United Methodist Church, call for hours.

MONTANA

Global Village, membio/gvbill.html, 2720 3rd Avenue North, Billings, MT 59101; phone: 406-259-3024

Jeannette Rankin Peace Center, www.jrpc.org, 519 S. Higgins Ave., Missoula, MT 59801; phone 406-543-3955.

NEW JERSEY

Shop the World, 4 Spring Street, Princeton, NJ 08540; phone: 609-924-0455; fax: 609-466-9324; email: shoptheworld@att.net

Ten Thousand Villages, princeton.tenthousandvillages.com, Princeton Shopping Center, 301 N. Harrison Street, Princeton, NJ 08540; phone: 609 683-4464; fax: 609-683-4563; email: villagesprinceton@juno.com

NEW MEXICO

Peacecraft, www.peacecraft.org, 3107 Central Avenue NE, Albuquerque, NM 87106; phone: 505-255-5229; fax: 505-268-4234; email: contact@peacecraft.org Products from around the world.

NEW YORK

Ten Thousand Villages, albany.tenthousandvillages.com; Stuyvesant Plaza, 1475 Western Avenue, Albany, NY; phone: 518-435-9307; fax: 518-435-9309; email: villagesalbany@juno.com

NORTH CAROLINA

Ten Thousand Villages, montreat.tenthousandvillages.com, 303 Lookout Road, Montreat, NC 28757; phone: 828-669-1406 fax: 828-669-1910 email: eemvillages@juno.com

OHIO

Global Village Collection, 37 N. Sandusky St., Delaware, OH, 43015; phone: 740-363-6267; fax: (740)363-0594; email: gvc@midohio.net; An ever-changing and diverse selection of handmade crafts and gifts created by artisans from over thirty economically depressed and developing areas worldwide.

OREGON

Beyond Borders, www.beyondbordersfairtrade.org, A division of Paraclete Society International, 1221 South West Alder Street, Portland, OR 97205; phone: 503-274-5434; fax: 503-274-9649; email: paraclet@teleport.com; Products from around the world.

Susan Hebert Imports, Inc., (www.eCobre.com) 2018 NW Irving Street, Portland, OR 97209; phone: 503-248-1111; fax: 503-248-0275; email: susan@eCobre.com; Hand forged copper vessels from Mexico; including vases, boxes, plates, trays, mirrors, and frames.

PENNSYLVANIA

Ten Thousand Villages, ephrata.tenthousandvillages.com, and Nav Jiwan Tea Room, Route 272 North, 240 North Reading Road, Ephrata, PA 17522; phone: 717-721-8400; fax: 717-721-8431; email: pdk@villages-mcc.org

Ten Thousand Villages, 701 Gettysburg Pike, Mechanicsburg, PA 17055; phone and fax: 717-796-1474; email: ttvmech@aol.com

Ten Thousand Villages, philadelphia.tenthousandvillages.com; 1122 Walnut Street, Philadelphia, PA 19107; phone: 215-574-2008; fax: 215-574-2009; email: villagesphiladelphia@juno.com

RHODE ISLAND

Ten Thousand Villages, providence.tenthousandvillages.com, 224 Thayer Street, Providence, RI 02906; phone: 401-421-7220; fax: 401-421-8076; email: villagesprovidence@juno.com

SOUTH CAROLINA

Ten Thousand Villages, myrtlebeach.tenthousandvillages.com, Broadway at the Beach, 1314 Celebrity Drive, Myrtle Beach, SC 29577; phone: 843-626-8358; fax: 843-626-7369; email: villagesbjm@juno.com

TEXAS

Colores del Pueblo, www.coloresdelpueblo.org, 812 Fairbanks, Houston, TX 77009; phone: 713-692-8423; fax: 713-692-9901; email: debcdp@pdq.net; Accessories, clothing, baskets, traditional crafts, jewelry, musical instruments, textiles, rugs, santos, and wood crafts from Guatemala, El Salvador, Honduras, and Colombia.

CORAZON, www.corazonfairtrade.com, Fair Trade Arts and Crafts, 2318 Waugh Drive, Houston, TX 77006-1828; phone: 713-526-6591; fax: 713-526-6591; email: corazon526@aol.com; Products from Mexico, Central and South America, Asia, and the U.S.

VIRGINIA

Ten Thousand Villages, chesapeake.tenthousandvillages.com; Crossways Shopping Center, 1412 Greenbrier Parkway, Chesapeake, VA 23320; phone: 757-361-0257; fax: 757-361-0258; email: villageschesapeake@juno.com

WASHINGTON

Jubilee: Global Gifts, 723 Front St., 2nd Fl, Leavenworth, WA 98826; phone: 509-548-3508.

El Quetzal Project for Sustainable Community Development, www.elquetzal.org, 5224 S. Brandon Street, Seattle, WA 98118; phone: 206-723-1913; fax: 206-723-4459; email: ladaniels@igc.apc.org; Imports directly from cooperatives in Guatemala and is retailing these products at seasonal sales events.

Far East Handicrafts www.fareasthandicrafts.com, 127 N. 36th St., Seattle, WA 98103; phone: 206-633-1950; fax: 206-633-2151; email: fareast@seanet.com; Products from Nepal, India, Thailand, and Tibet.

Global Folk Art, 35 W. Main Ave., Suite 100, Spokane, WA 99201-0107; phone: 509-838-0664; fax 509-755-4294; email: globalfolkart@juno.com

Traditions Fair Trade, www.traditionsfairtrade.com, 5102 N Pearl Street, Tacoma, WA 98407; phone: 206-752-4069; email: traditions@traditionsfairtrade.com

Traditions Fair Trade, www.traditionsfairtrade.com, 300 5th Ave SW, Olympia, WA 98407; phone: 360-705-2819; fax: 360-705-0747; traditions@traditionsfairtrade.com

Ten Thousand Villages, www.tenthousandvillages.com, 6417 Roosevelt Way NE, #101, Seattle, WA 98115; phone: 206-524-9223; email: seavillages@juno.com

WISCONSIN

SERRV International Gift Shop, www.serry.org, 122 State Street, Madison, WI 53703; phone: 608-251-0430; email: Linda@Kjeldgaard.com

PRODUCTEURS

Artcamp; S.C. De R.L., Artesanas Campesinas, Ex-Convento No. 1 Centro, Taxco, 40200, Guerrero, Mexico; phone: 011-52-762-20834; fax (U.S.): 501-325-1865; email: tamara@artcamp.com.mx; Shell mosaic inlay jewelry.

Artwork of Indigenous People of India/BHASHA; Bhasha Research and Publication Centre, 6 United Ave., Near Dinesh Mills, Baroda 390 007, India; phone: 91-0265-3311-10; fax: 91-0265-3311-10; email: bhashapithora@yahoo.com; An organization engaged in conservation and promotion of indigenous arts and culture. Products include pottery, textiles, canework, beadwork, and wooden sculptures.

Craft & Design, 2/1/2 Zigatola, Dhaka - 1209, Bangladesh; contact: Md. Imteazul Haque; phone: +88 02 7311898; fax: +88 02 7311676; email: cnd@bdmail.net. Hand made jute goods such as beach sleepers, shoes, fancy bags, one time bags. Clay and wooden jewelry, pottery, candle stands, hand made paper products.

Crafts Village-Kenya, P.O. Box 40952, L9 NCKK Light Industries, Rabai Road off Jogoo Road, Nairobi KENYA; contact: Peter Wahome; phone: 254-2-781531; fax: 254-2-330170 or telefax: 790440; email: crafts@kenyawe.com; formerly Baduku Crafts; Soapstone and wood carvings, baskets, textiles, musical instruments, toys, and pottery.

Godavari Delta Women Lace Artisans Co-operative, Rustumbada, NARSAPUR - 534 275, West Godavari Dist., Andhara Pradesh - India; phone/fax: 91-8814-74754; fax: 91-8814-75173; 100% cotton handmade lace doilies, cushion and pillow covers, bedspreads, apparel.

Macre Peru S.R.L.-Creative Hands of Peru, Mcal. Gamarra 128, Urb. La Florida El Tambo, Huancayo, Perú; contact: Sr. Arturo Durán; telefax: 00 51 64 24 7442 ; email: macre@qnet.com.pe; Accessories, apparel, ceramics, greeting cards, housewares, embroidery, textiles, traditional crafts.

Susan Hebert Imports, Inc. (www.eCobre.com) 2018 NW Irving Street, Portland, OR 97209; phone: 503-248-1111; fax: 503-248-0275; e-mail: susan@eCobre.com; Hand forged copper vessels from Mexico including vases, boxes, plates, trays, mirrors, and frames.

SADHNA (www.sevamandir.org/Sadhna/index.htm), Seva Mandir, Old Fatehpura Udaipur Rajasthan, 313004, phone: +91-294-2454041 or +91-294-2450960, fax: +91-294-2450947,

email: smandir@vsnl.com, Exquisitely handcrafted home furnishings and apparels in applique and embroidery made by rural and tribal women of Rajasthan. Available in silk and cotton.

UPAVIM Crafts (United to Live Better), Calle Principal Sector D-1, La Esperanza, Mezquital, Guatemala 01012, Guatemala; phone and fax: 502-4799061; email: upavim@guate.net; U.S. contact: Mary Joan Ferrara-Marsland, 12604 W. Old Baltimore Road, Boyds, MD 20841; phone and fax: 301-515-5911; email: upavim-mayanhands@starpower.net; Textiles, accessories, apparel, and traditional crafts from Guatemala.

WEAVE, Women's Education for Advancement and Empowerment, PO Box 58, Chiang Mai University, Chiang Mai 50202, Thailand; phone: (66-53) 221-654; fax: (66-53) 357-695; email: handicrafts@weave-women.org; Weaving and embroidery.

ANNEXE III

LISTE DES PARTENAIRES GLOBAL EXCHANGE

BANGLADESH

Bangladesh Rural Advancement Committee / Aarong : *BRAC is a nongovernmental organization that has been engaged in rural development for the landless poor since 1972. BRAC was founded and is managed entirely by Bangladeshis. A **handicraft marketing project** called Aarong was established by BRAC in 1987. Some 20,000 artisans working through small community groups are involved with Aarong. Aarong now operates five retail stores in Bangladesh which sell the majority of its crafts; only about 25 percent are sold abroad. Global Exchange markets several embroidered crafts such as the Nakshi Kantha stocking and bags from Aarong.*

BOLIVIE

Alpaca Works : VOIR SECTION 4

BRÉSIL

Odara/Forests of the World : VOIR SECTION 4

Art D'Vine : VOIR SECTION 4

Balata Rubber Crafts : VOIR SECTION 4

CAMBODGE

Khemara : *Founded in 1991, Khemara is the first Cambodian non-governmental organization. Khemara's objectives are to create a mechanism for social and economic development for people at the local and national levels. They accomplish this by stimulating the revival of traditional Cambodian silk weaving and improving women's organizational and leadership skills. Khemara stimulates small business development and raises the communities' environmental awareness. Khemara has established four programs to help fulfill their objectives. The Women in Business Program gives women access to credit and business training. The Community based Health Care Program helps post-traumatic stress victims of the Khmer Rouge and works to improve health care, water, and sanitation. The Training Program focuses on community development, and the Handicrafts Program provides assistance to sewing groups and weaving centers. Until the 1970s, Cambodia was the largest exporter of raw silk in Asia. During the last two decades, mulberry trees (the tree silkworms live on) have been cut and sold for export. In addition, many skilled weavers were killed during the Khmer Rouge. As a result, Cambodia's silk production has fallen dramatically, but Khemara is working to reverse this trend and make the skill of tending the silkworms highly regarded in Cambodia once again. Silk weaving is a Cambodian tradition which is handed down from generation to generation. Most of the weaving is done by women, for whom it provides an important source of income after the*

rice harvest. Khemara has begun a rural project which focuses on planting Mulberry trees and reviving the tradition of breeding silkworms. The project also includes workshops on spinning the silk into thread and on traditional weaving techniques, including the complex ikat method of dyeing the threads before they are woven together. Khemara produces high quality silk crafts such as document cases, notebooks, shoulder bags, toiletry bags, scarves, and one of a kind wall hangings.

Wat Than : *Wat Than Skill Training Program in Phnom Penh, Cambodia was established in 1991 to service Cambodia's landmine disabled and victims of polio. There are 35,000 land mine disabled living in Phnom Penh and over 300 new victims each month. Students receive six months training in Tailoring, Carpentry, Typing, Literacy Training and English Language study. At the end of the training, participants share equally in the profits as well as receiving a kit of tools to become involved in all aspects of the running of the business. They sell their handicrafts through the Wat Than showroom. This work experience allows the disabled to experience the confidence and satisfaction that comes from being a valuable participant in a successful enterprise, one that manufactures and sells products for a profit. The Wat Than Skill Training Center is assisted by Maryknoll in cooperation with the Ministry of Social Action, Labor and Veterans Affairs. **Wat Than** Phnom Penh, Cambodia 855/17.813.249 phone, 855/23.362.884 fax, email: Maryknoll@forum.org.Kh*

CAMEROON

Prescraft : *PRESCRAFT is dedicated to preserving the rich cultural heritage of the North West Province of Cameroon in West Africa. Its goals are: to provide employment 2-to stem the flow of peasants from the rural areas to the cities 3-to preserve traditional craft skills 4-to instill self-confidence in the craftsmen. More than 500 men and women in rural villages around the town of Bamenda work in their homes and small open-air workshops to produce traditional handicrafts for Prescraft. These artisans make handcarved wooden stools, brass figures, colorful woven baskets, clay pots, and traditional musical instruments such as calabash rattles from gourds. Global Exchange markets iron gongs, calabash rattles, and other musical instruments from Prescraft.*

CHILE

Comparte : VOIR SECTION 4

DOMINICAN REPUBLIC

La Siembra Co-op : VOIR SECTION 4

EL SALVADOR

Folk Art from La Palma : VOIR SECTION 4

GUATEMALA**Mayan Hands** : VOIR SECTION 4**Maya Traditions** VOIR SECTION 4**Wajxaq'lb Kan** VOIR SECTION 4**UPAVIM/Unidos Para Vivir Mejor** : VOIR SECTION 4**HAITI****Holy Trinity School** : VOIR SECTION 4**Comité Artisanal Haitien** : VOIR SECTION 4**Jacmel Wood Art** VOIR SECTION 4**INDIA****Archana Crafts**

Archana means "a thing of truth and beauty" in Sanskrit. It is a private business committed to helping Indian nationals by encouraging, developing and selling their traditional handicrafts. Producer groups range from single women sewing blouses to extended family groups making brass and shesham wood items. Archana is committed to the welfare of the producers and assists many craftspeople with banking, design, training, and management. Archana is headquartered in New Delhi, but producer groups are located all over the country. Global Exchange offers an extensive line of ironwork candleholders, blockprint tablecloths, and shesham wood boxes from Archana Crafts. Archana Crafts PO Box 7105, New Delhi 110 002 India, 011-91-11-326-3830, 011-91-11-301-2845 fax

SASHA EXPORTS

Sarba Shanti Ayog, a nonprofit organizations, assists artisans in about 85 small cooperatives. Sasha Exports is the craft exporting branch of Sarba Shanti Ayog which offers services in design, management, and marketing. Some of the groups assisted include refugees and widows who practice traditional needlework, rural villagers who sew tablecloths in West Bengal, and landless families who weave textiles on handlooms. Sasha Exports, 011-91-33-244-9761 or 9766, 011-91-33-475-6657.

SHARE/MARKETPLACE

MarketPlace: Handwork of India is a non-profit organization that is dedicated to helping women and disabled persons in India become self-sufficient. We have been selling their hand-printed, batiked and embroidered reversible jackets, skirts and houseware textiles to happy customers for as long as we can remember. All the social development work that MarketPlace does in India is facilitated by SHARE, an organization for marginalized women and people with disabilities whose name means Support the Handicapped's Rehabilitation Effort. The program allows them to earn fair wages, work in decent conditions and receive proper training and education, while creating beautiful garments that are worn and loved by women in the US. Marketplace currently supports about 400 families in and around the cities of Bombay, Kutch, and Bhavnagar (in Gujarath). Divaliben is one of those artisans whose family has benefited from working with

MarketPlace. Much of the money women earn in India contributes significantly to the family income, but their contributions go completely unrecorded and unrecognized by the formal sector. Women entrepreneurs typically provide at least one-half of the family income, and one in ten women are the sole breadwinners in the family. The earnings of the women are often more beneficial than the earnings of the men because they are usually directly spent on food, clothing, shelter and education. Crafts sales are an important source of independent income for many women living in villages all over India.

Asha Crafts : 28, Suren Road , Andheri East , Mumbai 400093 India , 011-91-22-832-5516 , 011-91-22-839-1603 , partner@bom3.vsnl.net.in

Tara Projects : PO Box 3600, New Delhi 110 024 India , Moon Sharma (contact) , 011-91-11-683-9721, 011-91-11-683-8885 , tara.delhi@gems.vsnl.net.in

INDONESIA

MitraBali : MitraBali, an Indonesian craft development organization, is located in the capital city of Denpasar on the fertile island of Bali. A small island in the vast Indonesian archipelago, it is well-known for its lush sculpted rice terraces, communal living, and vibrant craft traditions. The overdevelopment of tourism recently has led to a difficult competition amongst the thousands of Balinese villagers who make their living from craftmaking. MitraBali is dedicated to working with the poorest of craftspeople to enable them to benefit more by working together. They also provide valuable development services including product design, quality control, and export marketing. Global Exchange purchases a wide variety of Balinese crafts, including high quality silver jewelry, coconut housewares, painted wood decor, kites, and the wonderful celadon pottery from the village of Pejaten. elegant hand-modeled vases, bowls, and candleholders to create a truly exceptional ceramic art. MitraBali, Jl Siulatri 1, #6 ,Denpasar, Bali 80237 Indonesia, 62/361.229.304 phone/fax, mitrabali@denpasar.wasantara.net.id

Sasak Pottery : Women potters hand down this tradition of warm, earth-toned pottery from mother to daughter on the island of Lombok in eastern Indonesia. Pottery is their main source of income, and the village women have been producing it since the decline of the East Javanese Hindu Kingdom of Majapahit in the early part of the 16th century. With simple tools and local materials, the women create a variety of earthenware traditionally used for cooking, storage, sewing, serving, and ceremonial purposes. The pots and individually hand-built and fired in a low-fire open pit that gives each piece its distinctive burn marks. The rich red-brown color of the fired pots is often decorated with geometric burnished designs, carved floral patterns, or applied decorations such as lizards and frogs. Our Sasak pottery is produced in an Indonesian women's cooperative of over 250 women from three villages; preference is given to poor women who are single mothers, have no land, or are widows. Sasak pottery is traditionally used for cooking, and can be used in your oven or on a gas stove. It has been approved for food safety. The outstanding

splendor and ancient artform of Sasak pottery will create a positively exquisite accent to any home.

Apikri : *The Indonesian craft organization Apikri was established in 1990 to improve the socio-economic conditions of poor families in the rural and urban areas of central Java through the development of handicraft skills and associations. They provide valuable development services, including product design, local and export marketing, advance payment on orders, and encouraging cooperation among various crafts groups. Their foundation, Hasta Kirti, enables craftspeople to save money collectively and receive microcredit loans to assist in production, skills development or emergency need situations.*

Topeng Batik Masks : *One exciting art form perfected in central Java is Batik, the art of wax-resist dyeing, traditionally applied to cotton fabric. The Picuk family has been working with Apikri for years and has developed the art of applying the Batik waxing technique to wood to create exquisitely carved Batiked wooden masks (Topeng). Tiny dots of wax are hand-applied to the wood masks, which are then dyed, leaving a unique design under the waxy coating. The wax is removed and the process repeated until the mask is transformed into an elaborate yet subtle design of color and pattern.*

Foundation for the Development of Indonesian People's Handicrafts: Jl Menukan 10 , Yogyakarta 55153 , 0274/71932 phone/fax , apikri@yogya.wasantara.net.id, yogya.wasantara.net.id/~apikri/index.htm

Pekerti : *Pekerti, the Indonesian People's Folk-Art and Handicraft Foundation, was formed as a social development agency in 1975 with the following aims: to preserve and develop handicrafts and folk-art ; to use the sale of these crafts as a means to improve rural communities ; to improve rural incomes, and thereby slow down the flow of urbanization ; to assist local craftspeople by offering design, business, and marketing training ; to stimulate cooperation and solidarity among Pekerti members and thus upgrade quality and efficiency so that crafts can compete in the marketplace. Pekerti is the coordinating national body that works with 10 NGO counterparts on seven different islands. Their approach is to foster self-reliant groups and motivate them to form cooperatives that work together in all aspects of production. Guidance is offered in: self-reliant group development, product development, marketing, and capital formation. While they train groups to market domestically, Pekerti offers additional exporting services which enable producers to market to countries including Australia, New Zealand, England, Austria, Switzerland, the USA and Canada. Pekerti Jl. Kedondong Raya # 16A , Rawamangun, Jakarta 13220 Indonesia , 62.021/489.5837 phone/fax*

Paradiso : *Since 1981, Paradiso has worked directly with a small group of silversmith families in the villages of Celuk and Singapadu, in the Sukawati area of Gianyar, on the island of Bali, Indonesia. Providing materials, education, design and product development, Paradiso aims to help producers maintain the rich quality of their village life in the face of rapid change and economic development. In the traditional silversmithing village of Celuk, on the island of Bali, jewelry is exquisitely handcrafted, using unique and*

painstakingly detailed techniques, which are passed down through generations. Families generally have tiny home workshops with dirt floors, crude wooden workbenches, simple tools, and a hand-held gas torch to work with. It is often said that every Balinese is an artist. In the village of Celuk, the process of metalsmithing is a vital part of everyday life, delicately interwoven with spiritual practice, involving a highly complex system of honoring and placating the many gods of Bali-Hindu-animism. Traditionally, Balinese silversmiths created ceremonial objects for the old Klungkung courts - elaborate betel nut bowls, kris handles, offering platters and vessels for holy water. Paradiso has worked with these talented artisans to create a new collection of jewelry that whimsically depicts some of the delightful images of life within the family compound today - geckos, frogs, butterflies, dragonflies, and turtles. The silversmiths also make Ganesha, the elephant deity, which is a prime Hindu deity popular in the minds of the Balinese. In the United States, Paradiso has focused for twenty years on consumer education, collaborating with a select group of non-profit organizations, retail businesses, museum shops, galleries and boutiques, and has a particular interest in supporting new socially responsible companies. Paradiso is a long time trade member of the Fair Trade Federation, a worldwide association of fair trade producers, wholesalers, and retailers who are committed to providing fair wages and safe, dignified and healthy working conditions for artisans and farmers in developing areas. Through forming and maintaining long-term trade relationships, FTF's members hope to keep alive traditional art forms and to share the richness of diverse cultures through unique, high-quality handcrafted products.

IRELAND

Knitwits : *Knitwits is an Irish collective of wool hat knitters with a marketing arm in the San Francisco area. Looking for an alternative to corporate employment, the group began knitting funky, warm wool hats in rich jewel tones and marketing them independently.*

JAMAICA

Blue Mountain Herbs & Spices / Long Road Co-op : VOIR SECTION 4

KENYA

Kisii Soapstone Carvings : *This unusual soapstone comes from a tiny area in the western highlands of Kenya, close to the village of Kisii. Soapstone is technically a talc; the various colorations and striations running through it are formed by the leaching of different minerals through the stone as it sits underground (particularly iron.) Originally it was the Abagusii tribe that carved this stone into utilitarian vessels (it holds water well) for eating and drinking, but now other groups also carve the stone including the famous wood carvers -- the Akamba, who make candle holders and other items. The craftspeople still produce each piece without the help of any mechanical devices. There is no electric power supply in or near the villages. The excavation of the raw quarry stone, the carving work and polishing are all done manually. The colored and incised designs are made by*

dying the stone with ink, paint, or shoe polish, then sealing the color with beeswax, and finally incising the surface, thereby allowing the light colored, natural stone to show through.

MADAGASCAR

Madagascar Arts: *During the 7th century, shipwrecked Arab sailors brought the art of papermaking to Madagascar's shores in the Indian Ocean. The sailors used the paper to create "sorabe," verses from the Koran written in Arabic, which was the first written Malagasy language. The Antaimoro tribe continues to handcraft the paper. To make the paper, the bark of the Avoha bush is harvested and boiled; the fiber is then pounded by a mallet. Fresh cultivated leaves and flowers are set in the paper which is laid out to dry on cloth frames. Madagascar Arts is a nonprofit organization on the island dedicated to creating economic alternatives to the destruction of the rainforest. Proceeds from sales help Malagasy artisans preserve artistic traditions and create employment. They create beautiful inlaid flower stationery sets, individual cards albums, gift bags, and picture frames.*

MEXICO

J'olom Maya etik : VOIR SECTION 4

Taller Leñateros : VOIR SECTION 4

Xochiquetzal : VOIR SECTION 4

Puebla Talavera : VOIR SECTION 4

NATIVE AMERICA

Native Scents : VOIR SECTION 4

NEPAL

Dhukuti Women's Project : *Dhukuti is a women's craft center established in 1984 to provide low income or abandoned women with employment and training in traditional skills. Over 700 disadvantaged women receive a fair wage for their work as well as access to health care, funds for female education, peer counseling services, a bonus program, and welfare and retirement funds. The products created use labor intensive methods appropriate to Nepal (such as block printing) and incorporate traditional methods and designs. The Dhukuti Women's Project creates a wide variety of tablecloths, placemat sets, wall hangings, duvet covers, shawls, and table runners in rich earth and jewel tones.*

Bhaktapur Craft Printers : *In the heart of the Himalayas, Nepali craftspeople have been producing handmade paper for over a thousand years. Made from the bark of the lokta, this paper is renowned for its exceptional durability and wonderful texture. In 1984 Bhaktapur Craft Printers, a UNICEF project, began using this ancient technology to make distinctive handcrafted paper products. The aim is to help low income rural and urban families earn a fair and equitable income while sustaining an important traditional craft. Bhaktapur Craft Printers employ approximately 200 full time employees, of which 51%*

and women and 2% persons with disabilities. Another 2,000 families are employed part time. Bhaktapur Craft Printers are deeply committed to community development and invest a substantial percentage of their profits in community based projects. These include water supply, sanitation, resource conservation, education and day care facilities.

Ganesh Himal Trading : Silver Jewelry : Jewelry making is a hereditary occupation that can go back for generations, and many designs are traditional or symbolic. Through years of working in Nepal, Ganesh Himal has formed close relationships with families who they feel are the finest producers in the Kathmandu Valley. The jewelers make, on the average, the equivalent of a middle class income in Nepal. They get two weeks off for festivals, have twelve paid vacation days, and get an extra month's salary as a bonus during their major Dosain festival. Like many artisans, the jeweler families are concerned that the younger generation will leave their traditional trade. Fortunately, as the average wage for skilled jewelers is now higher than that of many other jobs, young educated children are beginning to return to jewelry making.

Handwoven Hemp : *In the mountains of Nepal, hemp has been used for centuries because of its strength and durability. It is an indigenous plant which regenerated quickly after harvesting and requires little cultivation or mechanical processing. It is the ultimate environmentally friendly fabric. The hemp products Global Exchange purchases from Ganesh Himal are grown and woven in the villages of western Nepal. They are tailored in Kathmandu by a producer who is committed to improving the welfare of Nepali workers. The tailors and other workers creating these fine products receive a fair wage and additional benefits such as bonuses, paid leave and medical benefits.*

Two Porters : *Two Porters is a member of the Fair Trade Federation and distributes Fair Trade handcrafts from Nepal. Their mission is to support cooperatives and small businesses making products by time honored methods in order to keep traditional crafts alive. They work with groups that pay a living wage, provide a safe and healthy working environment to the artisans, and opportunities for advancement for the artisans and their families. Whenever possible, they select products which are recycled, recyclable or are made from renewable resources since deforestation has reached epidemic proportions in Nepal. Two Porters continues to work directly with Nepali artisans on designs to make the products marketable in the West while utilizing traditional craft methods. They import new products based on traditional crafts as well as Nepali works with indigenous designs which have timeless and borderless appeal. Lokta paper products (such as large, small, inlaid journals, and photo albums) are made from the bark of the Daphne Cannabina or Daphne Papyracea that is grown in the Mount Everest region of Nepal. The shrub, locally known as Lokta, grows in forests at an altitude of 6500 to 9500 feet. The bark of the Lokta is harvested by hand without killing the plant. The Lokta then regenerates and can be reharvested in approximately 5-7 years. Lokta paper is prized not only for its beauty, but also for its multiple uses. Prior to the Chinese annexation of Tibet, family-run factories in the Himalayas supplied paper to Tibetan monasteries for sacred manuscripts. Nepalis still use Lokta paper today for official government documents, bandages to heal minor cuts and wounds, and for wrapping paper to retain the potency of incense, spices and medicine.*

NICARAGUA**Potters for Peace** : VOIR SECTION 4**PALESTINE**

Carvings International : *Since its inception in 1997, Carvings International has taken an active role in applying Fair Trade principles. Instead of buying from distributors, they work directly with a dozen families living in the West Bank that carve olive wood. The carvers, who work from their houses in Bethlehem, Beit Jala, and Beit Sahour in occupied Palestine, have suffered dramatically since the Israeli military siege on Palestinian villages began in the fall of 2000. Even though Fair Trade has meant a higher standard of living for these families, their overall income has dropped by 85% since the Palestinian Intifada began. As part of the collective punishment policies of the Israeli military on. The livelihood and economy Carvings International craftspeople are dependent on the sale of the works they produce. Carvings International is dedicated to insuring that olive wood carvers of the West Bank do not slip into poverty simply because they cannot sell their crafts. The skill of carving olive wood has been passed down for many generations. Carvings International welcomes any of the carver's designs and are constantly encouraging the carvers to reach new limits by providing them with new designs to produce. Although it is customary for many producers to offer samples at no charge, they never accept any samples without paying for them. This is their way of strengthening the relationship with the carvers and ensuring that they are always compensated for their work. Global Exchange carries candlesticks, and vases made in Palestine.*

PAKISTAN

Dominian Traders : *Dominian Traders works with poor people who make onyx and shesham wood crafts in the city of Karachi. It disperses orders to 20 independently owned and operated onyx workshops that employ between 100 and 150 people. Each workshops group owns its own machinery and equipment and rents of owns the facility. Most are family businesses employing several family members.*

PERU**Allpa** : VOIR SECTION 4**Culturas del Sol Reverse Glass Painting** : VOIR SECTION 4**SOUTH AFRICA**

Sikhona : *The Power Station Project was set up in Grahamstown, South Africa, to create employment opportunities for the workers and assist them with business skills, development and technical skills and training. They established three groups to solve some of business, marketing and production problems: a training group (Umthathi Training Project), a management support group (East Cape Rural Industries), and a marketing group (Sikhona). Sikhona's focus is on wholesale marketing for the groups within Power*

Station and also for a number of producers outside Power Station. Sikhona conducts market research providing information on the local craft market. This research is particularly helpful in determining the products that need improvement, or small changes that will make them more marketable.

Intaka Crafts : *Intaka Crafts is a group of 8 women specializing in hand-decorated papiermache and wooden household products. All paints are non-toxic and lead-frees. They work at the Power Station in Grahamstown.*

Imizamo Yethu Handpainted Ceramics : *Imizamo Yethu (Our Effort) was started in 1993 at the Power Station, Grahamstown. They are 11 people, 9 of whom are women, producing hand-decorated dinnerware. Designs vary from birds, fish, animals, flowers. All articles are signed by the artist. They also produce hand painted ceramic mobiles, and ceramic buttons in two sizes. email ecri@wn.apc.org*

Rural Craft : *"Rural Craft" is the marketing arm of the National Crafts Association of South Africa. It represents a coalition of crafts self-help projects and micro business enterprises scattered all over South Africa. The Craft Association is a non-profit organization. Groups involved are "run by the people for the people", which curtails the almost world-wide exploitation of such traditional crafters by commercialization. Each item is individually made, whether it be urban or rural. Chivirika Wall_Hangings : In the Tsonga language of M'phambo Village in Northeastern Transvaal, South Africa, Chivirika means "toil for your survival". These intricately detailed wall hangings are hand-stitched mitjekas (large cotton cloths) made by the women's cooperative called Chivirika. This self-help group keeps alive centuries-old needlework skills originally adapted to mitjekas when European missionaries introduced cotton bed sheets in the seventeenth century. Beaded Dolls : Extreme value is placed by African crafts people upon imported beads. Their extravagant ceremonial use in traditional custom is no doubt linked to the trading value of the beads themselves. The meanings and uses of the items are intertwined with tradition. Modern Ndebele Ceremonial dolls are valued as the guardian of the home. They are intended to promote virility and guard against impotence. Initiation dolls, fashioned in the likeness of the Ndebele women, are made by mothers and given to their daughters on the occasion of their initiation into womanhood. **Rural Craft**, PO Box 32878, Braamfontain 2017, South Africa.*

SRI LANKA

Barefoot Toys : *Barefoot Toys Playable Art stuffed animals from Sri Lanka were first produced in 1958 through a collaboration between Barbara Sansoni, a colorist and artist, and the Order of Good Shepherd Nuns. Today the result of this ongoing cooperative endeavor is not just a story about production. It is a tale about people who thrive on being creative. Each Toy is hand made by hand from start to finish by one person. Everybody involved is valued and made to feel part of a family. They thrive on the knowledge that their contribution is appreciated and also that their development as a person is equally*

important. The fabrics are created from a palette of 63 different color shades, devised from ecological dyes brought from Switzerland. The human touch in the weaving process gives character and resilience to the toy. The 100% cotton handwoven cloth is fashioned into the various toys, which are then filled with kapok pulp. The craft skills at Barefoot are timeless. Nothing is mass produced. Each is a simple, yet beautiful, toy.

THAILAND

Women's Education for Advancement and Empowerment : *WEAVE was established with a vision of empowering indigenous women and supporting their basic human rights, including the rights to education, livelihood, and health care. Silkworm cocoons are unraveled by skilled WEAVE women, who then spin them into a fine thread and then weave them into a beautiful unique cloth. All products are hand woven on a backstrap loom. Their weaving, using a simple narrow backstrap loom, and their embroidery stitchwork create a sense of stability and self-assurance when life all around them seems consistently very uncertain in their situation as refugees from Burma. WEAVE believes that the improvement of women's status benefits the whole community. More than 200 participating women use their traditional Karen weaving and embroidery skills to create products for export and for the local community. Making handicrafts means much more to these people than just a way to gain an income. It is part of the very essence of their Karen culture. Their weaving, using a simple narrow backstrap loom, and their embroidery stitchwork create a sense of stability and self-assurance when life all around them seems consistently very uncertain. WEAVE , PO Box 58, Chiang Mai University , Chiang Mai, Thailand 50202 , 66-53-221-654 phone , 66-53-357-695 , fax , weave@cm.ksc.co.th*

Thaicraft, Thailand : *Thaicraft draws together the high-quality crafts of more than 6,000 of the country's artisans. Many of the products are made using skills and designs handed down from generation to generation, beautiful testaments to Thailand's rich culture and history. Every time you buy a ThaiCraft product, you not only acquire an original handmade treasure, you also give the gift of support for village communities and Thailand's precious craft traditions. Thaicraft, Thailand , 78 Sukhumvit soi 91 Bangkok 10110 , 02-391-6018 phone, 02-714-1649 fax*

Z-Works : *Mulberry trees are plentiful in areas of Southeast Asia, where they are used to grow silkworms. Many small northern Thai villages also used mulberry to make handmade paper products. The mulberry used to make Zaa paper are a sustainable yield crop. That means that no deforestation results from the harvesting of mulberry for Zaa paper. Because the paper is made out-of-doors by hand in small batches, there can be slight color variations from batch to batch. Each Zaa paper item is unique and reflects the care and creativity of the craftsperson. Zaa paper is acid free, which is important to writers and artists who want their works to last. Ten percent of Z-works' profits are donated to environmental, conservation, and human rights organizations. Their products include beautiful journals, albums, wrapping paper and bags, and stationery sets.*

TIBET

dZi: the Tibet Collection : *dZi, Inc.* is a fair trade company dedicated to bringing Tibetan artisans better economic opportunities through the development and marketing of their craft traditions. Most of the artisans are Tibetans living in India and Nepal since 1959 when their leader, the Dalai Lama, first went into exile as a result of China's invasion of Tibet. Their clothing is made by a group of 35 young Tibetan tailors and support staff. The production center is managed by the Charitable Trust for Handicraft Exports, an income generating unit of the Tibetan Government-in-Exile. Proceeds support increased development of trade skills and improved facility resources such as equipment, day care, and living conditions. New workers receive regular training from experienced Tibetan tailors as well as western consultants sent by dZi to assist in ongoing efforts to empower the artisans. They also carry handmade paper products, folk art woodblocks, Tibetan aromatic incense and cooking sauces, silver jewelry, and Tibetan ritual items including malas, windchimes, singing bowls, and prayer flags. These crafts provide valuable income for Tibetan artisans through cultural production, and offer an engaging avenue for the public to learn about and participate in traditional and contemporary Tibetan cultures and political struggles.

UNITED STATES

The Enterprising Kitchen : *The Enterprising Kitchen* is a non-profit business created to provide employment and life skills training to women who are working towards self-sufficiency and independence. In the era of welfare reform, *The Enterprising Kitchen*, a non-profit micro-enterprise, strives to address the needs of those women whose difficult personal histories, often including substance abuse and homelessness, would otherwise make them among the least likely to find work and achieve independence. The unique combination of a small business and experiential job training and life skills development supports the efforts of chronically unemployed women toward self-sufficiency and permanent employment. Within the context of a small business that produces high quality hand-made soaps, women receive hands-on, intensive assistance that includes: paid employment, work and life skills training and a variety of other support services. *The Enterprising Kitchen's* operation of a micro-enterprise enables women to maximize their individual potential. Furthermore, the financial resources generated by product sales help to sustain and develop the program.

The Women's Bean Project : *Women's Bean Project* works with poor, homeless women in Denver, Colorado to teach women needed job and life skills so they can become self-supporting. It markets soup mixes, pasta and vinegars. The employees, about 15 women at a time, also attend in-house workshops to learn life skills, addressing issues such as budgeting, conflict management, assertiveness training, interviewing for jobs and developing their own support systems. By involving individuals in the community with the women of the Project, the Bean Project raises awareness among professionals, students, and others that homelessness and the needs of women living in poverty must be addressed practically and holistically. Gift Baskets containing Women's Bean Project Beans: The Spices of Life Gourmet Foodlover's Gourmet International

Candles of Hope :A group of women on public assistance in Raleigh-Durham NC work as part of a cooperative called Candles of Hope. The women handroll high quality beeswax candles to generate income for their families as they earn a fair share of the purchase price of each candle that they roll. The members of the Craftmakers of Hope Cooperative started producing beeswax candles in 1994 with a \$1000 grant from One World Market in Durham, North Carolina. The members of the cooperative are all women, and most are single mothers receiving public assistance. Coop members gather at a local church to dye the sheets of beeswax and handroll the candles. Gloria Green, a member of the coop, says, "Our hopes are to be financially independent and spiritually focused and to help our communities... We hope to make a change for the future, for the better."

Today's Trading :Today's Trading is a small group of Chinese immigrant women in San Francisco. Rather than toil in the many garment sweatshops here in the Bay Area, these women decided to form their own sewing shop and market independently. They create beautiful velvet and cotton hats, scarves, and hairties with a San Francisco flair.

Food from the 'Hood :In 1992, the Crenshaw High School student owners of Food from the 'Hood started a campus garden and began selling producer at local Farmers' Markets in Los Angeles, California. They introduced a Creamy Italian salad dressing as a accompaniment to their salad greens. Company "profits" provide college scholarships for the student-owners, and 25% of each crop is donated to feed the hungry in the school's community.

San Francisco League of Urban Gardeners :The San Francisco League of Urban Gardeners is a grass roots organization founded in 1983 after a decrease in Federal funding for community based greening and gardening projects. SLUG's founders felt a pressing need to support those interested in urban greening, neighborhood beautification and local food production in San Francisco, the nation's third most densely populated city. Since it's inception in 1983, SLUG has grown to an organization with 65 full-time staff that coordinate programs which empower communities and individuals with education and employment.

VIETNAM

Mai Handicrafts : Mai Vietnamese Handicrafts, which works in Ho Chi Minh City, Vietnam, is an income generation and education project for poor and neglected children, adolescents and poor women. Mai works to provide employment, appropriate training and to promote self-reliance for disadvantaged families and people of ethnic minority in South Vietnam. Sales profits are used for funding various social work activities. Many of Mai's producers are street children whose cases are followed up by social workers.

Mai Vietnamese Handcrafts

ZIMBABWE

Weya Artists Cooperative
National Handicraft Center
Corner Grant Street and Chinhoyi Street
PO Box 66210
Kopje, Harare, Zimbabwe
011.2634.721816 phone

ANNEXE IV
LISTE DES PARTENAIRES DE SOLIDARMONDE

AMÉRIQUE

BOLIVIE

ASSOCIACION NACIONAL DE PRODUCTORES DE QUINUA (ANAPQUI)
COOPERATIVA AGRICOLA INTERGRAL CAMPESINO LTD
EL CEIBO
KORY AMPARA
LA KHOCHALITA

BRÉSIL

COASA
COOPERCAJOU
COMPARTE
FUNDACION SOLIDARIDAD CHILE

COLOMBIE

INGRUMA

COSTA RICA

COOCAFE
COOPEAGRI EL GENERAL
COOPECANERA
COOPESARAPIQUI
FUNDECA

EQUATEUR

M.C.C.H.

GUATEMALA

CHAJULENSE VA'L VAQ QUYOL
COOPERACION PARA EL DESAROLLO RURAL DEL OCCIDENTE
FEDECOCAGUA

HAITI

TOULESARTS D'HAITI

HONDURAS

LA SURENITA

MEXIQUE

I.S.M.A.M.
KABITAH
MIEL MAYA

UCIRI
URCPPCZ
XOCHIQUETZAL

NICARAGUA
CECOCAFEN
PROARTE

PARAGUAY
OTISA

PÉROU
APARM
ASOCIACION DE ARTESANOS CAMPESINOS
CENTRAL INTERREGIONAL DE ARTESANOS DEL PERU
CEPICAFE / PIDECAFE

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE
CONACADO

URUGUAY
SERVICIO ECUMENICO SOLIDARIO

AFRIQUE

AFRIQUE DU SUD

EKSTEENSKUIL ASSOC. - SOUTH AFRICAN DRIED FRUITS: Association de fermiers. Produits les raisins secs Sultanas, raisins de qualité supérieure. Les raisins Chokoulala, raisins de variété Thompson séchés puis enrobés d'un glaçage de chocolat au lait. Les raisins Yawela, raisins de variété Thompson séchés puis enrobés d'un glaçage au lait fermenté. Le glaçage est effectué en Grande Bretagne.

BÉNIN

A.T.B.D. : L'Aide Technique Bénévole au Développement (ATBD) est une association à but non lucratif qui a pour vocation de susciter la création et le développement de petites entreprises.

BURKINA FASO

CENTRE DES HANDICAPES DE KOUPELA: Cette association, à but non lucratif, cherche à promouvoir l'éducation, la réadaptation et l'intégration sociale des handicapés. Elle leur propose la rééducation et possède un atelier d'appareillage orthopédique.

CERCLE DES SECHEURS: C'est en 1992 qu'est créé le Cercle des Sécheurs (CDS). Le comité de direction de ce GIE (Groupement d'Intérêt Economique) réunit plusieurs groupes producteurs de mangues séchées.

GROUPEMENT DES HANDICAPES WEND PENGGA: L'association Wend-Panga, qui signifie en moré "la force de Dieu " regroupe des handicapés qui produisent des articles en calèche pyrogravée et des tissages. Ce centre de handicapés permet à une vingtaine de personnes de vivre de l'artisanat

PRESCRAFT : La richesse de l'artisanat traditionnel camerounais a conduit Prescraft à en faire la promotion. La commercialisation de produits artisanaux vise, entre autre, à réduire l'exode rural.

COTE D'IVOIRE

UNION DES GROUPEMENTS DES ARTISANS DU NORD: C'est en 1983, à Korhogo, qu'a été créée l'U.G.A.N.. Elle regroupe plusieurs coopératives spécialisées et travaille avec plus de 300 artisans. L'U.G.A.N. veut promouvoir le développement de l'artisanat.

EGYPTE

ASSOCIATION POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT: Dans la banlieue du Caire, le bidonville du Mokattam rassemble des familles de chiffonniers. C'est dans ce contexte où les femmes sont marginalisées, qu'A.P.E. a décidé de s'occuper de leur avenir, leur offrant la possibilité de devenir tisserande.

GHANA

KUAPA KOKOO: L'organisation ghanéenne Kuapa Kokoo est la première association du cacao indépendante du Ghana et la seule qui se mobilise pour des petits producteurs. Traduit de la langue twi, Kuapa Kokoo signifie «Association des bons planteurs de cacao».

ILES MAURICES

CRAFT AID: Implanté à l'île Maurice, ce projet est destiné principalement aux personnes handicapées et sans ressources. Les producteurs ont des tâches diverses, l'emballage du sucre, l'artisanat du bois, la production de papeterie, etc.

KENYA

BOMBOLULU: Situé à Mombasa, Bombolulu est un atelier pour handicapés. Sa force de travail se compose de 168 employés et de 35 travailleurs temporaires.

MACHAKOS DISTRICT COOPERATIVE UNION LTD: MDCU (Machakos District Cooperative Union) a été fondée en 1964 pour fournir un service agricole à des petits paysans défavorisés. L'artisanat devient progressivement une source de revenus alternative.

MERU HERBS: Derrière la production de tisane d'hibiscus se dessine un vaste projet d'irrigation mené par le Diocèse de Meru au Kenya. Ce projet, initié en 1987, visait à répondre à deux nécessités : limiter les effets de la sécheresse et permettre une meilleure production.

MADAGASCAR

FIVAPAMINA: Créée en 1981, l'association Fivapamina regroupe des femmes de pêcheurs. Par la production d'articles en vannerie, ces femmes peuvent compléter les revenus très bas de leurs maris et, ainsi, payer la scolarité et les vêtements des enfants.

MADAGASCAR ARTS: Ce sont des expatriées américaines, vivant à Madagascar, qui ont créé, en 1992, la société commerciale Madagascar Arts. Leur but est d'aider les artisans malgaches en commercialisant leurs produits.

MAROC

FEMME DE MARRAKECH: Créée en 1991, cette coopérative est composée d'une quinzaine d'ouvrières travaillant de façon autogérée. Elles réalisent des vêtements.

NIGER

ARTISANS DU PUIITS BERMO: C'est lorsque les personnes du village se sont adressées à la mission catholique afin de demander du travail que la production artisanale a été initiée, au début des années 90. Jusqu'en 1995, c'est la mission catholique qui était chargée d'exporter tous les articles. C'est ainsi qu'a débuté la fabrication de bracelets, avec une dizaine de femmes, appartenant à la tribu des Bouzou, et l'argent perçu leur apportait de quoi nourrir leur famille. Ce sont ensuite des forgerons bijoutiers, Touareg noirs bouzous, qui se mettent à produire des articles en argent. Ils s'organisent progressivement et manifestent le souhait de créer une association. La demande des forgerons est refusée. Les femmes à leur tour font une demande d'association qui est cette fois acceptée. «La Gazelle» est le nom que porte l'association, créée officiellement en 1995.

COOPERATIVE DES ARTISANS AVEUGLES DE NIAMEY: Cette coopérative artisanale s'est créée en vue d'aider les aveugles à sortir de leur condition d'exclus, voire de

mendiants. Elle est composée de 13 aveugles et 2 handicapés. La majorité des articles produits (chaises tressées, hamacs, macramés, paillasons, etc.

SERVICE ARTISANAT AGADEZ: Le Service Artisanat Agadez est une structure d'appui au développement des populations de l'Air. Le Service Artisanat procure un débouché à :- 2500 femmes environ (production de vannerie). Elles sont réparties dans une trentaine de groupements mutualistes et quatre coopératives et à 145 hommes, des forgerons.

RWANDA

KIAKA: Kiaka est une coopérative d'artisans basée à Kanama, à côté de Gisenyi. Constituée en 1977 afin de créer de nouvelles sources d'emplois pour les jeunes, elle a connu d'importantes difficultés suite aux massacres de 1994. Produits : Des articles en feuilles de bananier (cartes postales, boîtes, corbeilles, petit mobilier...) - Des articles en bois noir et en bois blanc (crèches, jeux de solitaires, plats). Ces produits sont entièrement sculptés et réalisés à la main. Kiaka a pour but et pour rôle de négocier les marchés et de chercher de nouveaux moyens de financement. Elle est également chargée des relations avec les autorités.

SÉNÉGAL

ASSOCIATION DES VILLAGEOIS DE N'DEM: L'ASSOCIATION DES VILLAGEOIS DE N'DEM a remporté en 1996 le premier prix au salon international de l'artisanat (Ouagadougou) et la mention spéciale de l'UNESCO. En 1985, les ressortissants d'une quinzaine de villages assemblés autour de N'Dem décident de se regrouper en une association pour joindre leurs faibles moyens et trouver ensemble des solutions aux problèmes qui les touchent. La constitution de cette association permet aux membres de se doter d'une petite enveloppe financière, issue des cotisations de tous. Leur première démarche sera de contacter les représentants de l'Administration, puis des ONG d'aide au développement dans l'espoir de bénéficier d'un forage en eau profonde, capable de desservir l'ensemble des villages associés. Les deux principaux leviers identifiés comme tels, sont l'artisanat et la réalisation d'ouvrages hydrauliques. Grâce à l'appui de divers partenaires étrangers, plusieurs projets ont pu être menés sur la base de simples relations d'amitié, de confiance et d'entre-aide. Ils ont donné naissance à de multiples activités qui ensemble constituent un véritable programme de développement rural intégré.

SWAZILAND

ESWATINI SWAZI KITCHEN: Eswatini Swazi Kitchen a créée dans le cadre du Projet d'Aide aux Jeunes de Manzani, un programme destiné à aider des enfants abandonnés et à leur offrir des perspectives d'avenir. Eswatini Swazi Kitchen produit ainsi des confitures (goyave, pêche-gingembre).

TANZANIE

KILIMANJARO NATIVE COOPERATIVE UNION: Créée en 1925, Kilimanjaro Native Cooperative Union (KNCU) a pour objectif de collecter tout le café de la région du Kilimanjaro. Les coopératives de premier niveau viennent lui livrer leur café.

MIKONO: Mikono (ou Handicraft Marketing Company Ltd) a été créée en 1996 dans le but de vendre des produits artisanaux (essentiellement des objets en bois typiques de l'art Makondé).

ZIMBABWE

DEZIGN: L'entreprise privée Dezign Inc. réalise la sérigraphie sur papier et sur coton en employant des procédés écologiques (avec des produits naturellement solubles dans l'eau).

ASIE

BANGLADESH

BRAC - AARONG: BRAC, la «Commission pour le Développement Rural du Bangladesh», coordonne depuis 1972 des programmes de développement rural destinés aux femmes et aux pauvres. Son but est d'aider les individus et les collectivités à devenir autonomes.

CORR - THE JUTE WORKS: C'est dans le cadre d'un projet de réhabilitation des femmes, qu'a été fondé CORR - The Jute Works en 1973. Des femmes ont été formées à l'apprentissage du jute à Dhaka puis ont constitué des groupes d'artisanat.

MENNONITE CENTRAL COMMITTEE: Cette organisation a mis en place, au Bangladesh, de nombreux programmes, notamment dans les domaines de l'agriculture, de la santé, de l'éducation, des services sociaux, ainsi que des projets de développement de l'artisanat.

PRABARTANA / UBINIG: Prabartana est partie intégrante du projet d'UBINIG dont le but est de revitaliser le secteur du tissage au Bangladesh. Prabartana a été créé à Dhaka comme point de vente d'UBINIG afin d'offrir un débouché pour les tisserands du Tangail.

SWAJAN: Swajan est une organisation à but non lucratif créée en 1999 afin d'assurer aux artisans, par la vente de leurs produits (cartes brodées), un revenu régulier et de meilleures conditions de vie. 450 artisans, uniquement des femmes, travaillent pour Swajan.

INDES

AGROCEL: AGROCEL est une entreprise à responsabilité limitée, créée en 1985. Elle aide les petits fermiers et les fermiers marginalisés dans la production de coton en commercialisant les produits dont ils ont besoin (pesticides, produits chimiques ou organiques, etc.).

ARAVALI: Créée en 1977 à Jaïpur, cette association est spécialisée dans la production et l'exportation de vêtements. Elle emploie une vingtaine de personnes pour sa propre production et travaille également avec différents groupes de producteurs de Jaïpur.

ATELIER SHANTI: L'Atelier Shanti est un centre de production de tissage et couture. Le tissage est réalisé par d'anciens lépreux pour qui cette activité professionnelle est la seule envisageable en raison de leur atrophie.

DESERT ARTISANS HANDICRAFTS PVT LTD: Basée à Jodhpur, cette organisation vend des produits venant de petites imprimeries et petites entreprises du Rajasthan. Elle permet ainsi de maintenir les quelques entreprises traditionnelles existant encore.

EQUITABLE MARKETING ASSOCIATION: Cette association, de type coopératif, a été fondée en 1977 par 234 artisans et 9 membres actifs (étudiants, avocats, enseignants, directeurs d'entreprises...). Elle travaille au développement rural et a créé des programmes de formation destinés aux artisans.

GANDHI RURAL REHABILITATION CENTRE: Depuis sa création, le GRRC a développé plusieurs activités : la branche de tissage, broderie et couture, qui fonctionne depuis la fondation du centre ; l'atelier spécial de transformation des tissus accueille des handicapés physiques. ; le projet de reforestation, initié en 1991. Le GRRC, en collaboration avec l'Etat indien, emploie des handicapés mentaux pour replanter des arbres afin de limiter l'érosion des sols qui atteint des proportions alarmantes dans certaines parties de l'Inde. L'ensemble du projet couvre 3 acres et 20 000 arbres sont plantés chaque année. ; le centre de traitement des enfants poliomyélites à 25 kilomètres d'Alampundi. Le centre est une maison d'accueil dirigée par une association de parents. 25 enfants y vivent avec des éducateurs et un physiothérapeute.

GRAMEEN CRAFTS: Grameen Crafts a été créée en mai 1995 par un groupe de 7 bénévoles provenant d'horizons très différents (professeurs d'université, hommes d'affaires, cadres d'ONG, hommes de terrain). Elle a le statut d'une organisation autonome et à but non lucratif, d'après la loi indienne de 1860 sur les Sociétés. Son travail le plus important est de repérer des groupes de producteurs et de développer leurs activités en leur assurant les débouchés nécessaires. Grameen Crafts facilite le développement de ces groupes par des prêts. L'organisation aide aussi de nombreuses ONG. Ses objectifs sont multiples mais concernent essentiellement l'amélioration du niveau de vie des femmes, des artisans, petits producteurs et entrepreneurs de la région. L'organisation cherche à établir un réseau économique directement avec les artisans et les producteurs, développer les produits et

faciliter l'accès à de nouveaux marchés, travailler sur des projets environnementaux et, enfin, aider les ONG à augmenter leur capacité d'action.

JEEVAN NIRWAHA NIKETAN / CREATIVE HANDICRAFTS: Formées à la couture par l'ONG J.N.N., des femmes vivant dans le bidonvilles de Bombay se sont regroupées et ont constitué des ateliers coopératifs où elles produisent des articles textiles en coton. Elles gèrent leurs ateliers de façon autonome.

KHORI CENTRE - SOCIAL CENTRE FOR RURAL INITIATIVE & ADVANCEMENT: Khori Centre est une O.N.G. qui travaille directement avec les populations du Rajasthan et de l'Haryana. Khori Centre offre également des services aux artisans, dans le domaine médical, agricole et de l'éducation. Les produits : des nappes et couvre-lit imprimés selon la technique du «blockprint» : des tampons en bois sculptés, enduits de teinture, sont pressés manuellement sur la surface du tissu. Les teintures utilisées sont naturelles. ; des «Punja Durries» : tissages caractéristiques réalisés sur des métiers manuels, au sol. Le coton employé est filé à la main. Les motifs réalisés sont, généralement, multicolores. De ces tissages sont issus des tapis mais on peut aussi faire des tentures murales et confectionner des housses de coussins ou des sacs avec les Punja Durries. Pour réaliser un tapis, il faut compter une semaine. Le métier est prêté ou vendu par Khori Centre.

KURU KSHETR MANDAL HANDWEAVING: Ce "lieu de conversion" a été fondé en 1961 par une Allemande voulant agir face à l'état de misère des lépreux. Une activité de tissage a donc été initiée pour eux, le tissage représentant la forme de travail la plus adaptée à leur maladie.

MACHIE KASH: Dans le cadre du commerce équitable, une collaboration fut proposée à un groupe d'artisans d'un quartier pauvre de Srinagar, décorateur d'articles en papier mâché. Ce groupe, très intéressé, s'organisa en structure associative et créa Machie Kash.

MANGALORE REHABILITATION UNIT: Située à Mangalore (au Sud-Ouest de l'Inde), la Rehabilitation Unit tente d'aider les lépreux à réintégrer leurs familles et leurs communautés. Les objets réalisés au sein de la Rehabilitation Unit sont multiples : batiks sur soie et coton, jouets en bois, nappes, serviettes....La soie tissée est achetée aux usines locales.

PALAM RURAL CENTRE: Le petit village de Palam a été créé dans le but de réunir des familles productrices d'artisanat du cuir, des Intouchables écartés de toute vie sociale. 80 familles y vivent d'agriculture et d'élevage. Elles produisent des articles en cuir et des savons.

SARTHAK MANAV KUSHTASHRAM: S.M.K. est une léproserie qui poursuit une politique de soutien et de sensibilisation à l'égard des lépreux. Elle les accueille dans son ashram de Jaipur et leur apprend un métier afin qu'ils puissent gagner leur vie.

SASHA EXPORT - RASA: S.S.A. a été fondée en 1978, en réaction à la hausse du chômage et à la paupérisation. Cette organisation à but non lucratif travaille avec 50 à 60

groupes de producteurs comprenant une cinquantaine de personnes en moyenne, dont 50% sont des femmes. S.S.A. supervise aujourd'hui deux structures: Sasha Association for Craft Producer (production artisanale) et Rural Agro Services Association (RASA, pour les produits agricoles et cosmétiques). Sasha s'occupe de la vente des produits (au niveau local et international). RASA est chargée des investissements et de la commercialisation des produits agricoles et cosmétiques.

SERAMPUR SILK PRINTERS: Serampur, situé au sud de l'Inde, est une ville industrielle qui a connu, il y a 50 ans environ, un tel développement de l'impression sur soie (foulards, saris, étoffe), que ce secteur est devenu une spécialisation régionale. Serampur Silk Printers fut créé en 1979 dans ce contexte, travaillant avec des compagnies commerciales. Serampur Silk Printers a le statut d'une entreprise privée mais fonctionne comme une coopérative, les bénéfices dégagés sont réinvestis dans la société. L'exportation est gérée par CRC, Craft Resource Centre, créé en 1990. Il emploie 3 à 4 personnes à temps plein. CRC travaille avec une dizaine de groupes d'artisans.

SHROFF SELF HELP CENTRE: Cette organisation, fondée en 1980 au statut de "Charitable Trust", forme des artisans afin que ces derniers puissent créer leurs propres emplois. 300 artisans sont impliqués dans la production de vêtements et linge de maison.

SILENCE: En 1979, des artisans sourds-muets créent le groupe "Silence" avec pour slogan "Silence speaks", "le silence parle". Cette organisation d'insertion s'adresse aux sourds-muets et aux handicapés. Elle réunit une centaine de personnes.

SKVIS: SKVIS est créé en 1978 par un groupe de 5 femmes du village de Purba Dihgirpar, au moment de la crise économique. L'objectif était d'améliorer le niveau de vie des personnes en-dessous du seuil de pauvreté et de développer l'emploi des femmes. Actuellement, 175 personnes travaillent pour SKVIS, réparties en 72 groupes de production. 172 sont des femmes et 50 travaillent à temps partiel. Les produits proposés par SKVIS sont essentiellement des produits textiles: vêtements, couverture de lit, décorations murales..... Toutefois, SKVIS vend aussi du miel.

ST MARY'S MAHILA SHIKSAN KENDRA: Des soeurs dominicaines ont créé, en 1970, un centre d'aide pour femmes pauvres, le centre de production de St Mary's. Des cours de broderie et de couture y sont dispensés afin de permettre aux femmes de trouver un emploi rémunéré au centre ou ailleurs.

TARA PROJECTS: L'association Tara a vu le jour dans les années 70 sous l'impulsion de médecins, enseignants, travailleurs sociaux, qui voulaient agir en faveur des Intouchables. Tara a mis en place plusieurs programmes de revalorisation des techniques artisanales.

TEA PROMOTERS INDIA: Alors que le marché de production du thé en Inde perpétue un système colonial, l'entreprise familiale Tea Promoters India a décidé de transférer le pouvoirs aux travailleurs, leur laissant la gestion de ses deux plantations Samabeong et Banaspaty.

INDONÉSIE

APIKRI: Apikri Inc. est une organisation commerciale qui souhaite améliorer les conditions socio-économiques de familles pauvres. Créée en 1990, elle souhaite développer des emplois au moyen de l'artisanat

LOMBOK POTTERY CENTRE: Le Centre de Poterie Lombok a été créé en 1988, dans le cadre d'un projet bilatéral entre l'Indonésie et la Nouvelle-Zélande. Ce projet vise à améliorer les conditions de vie des familles de potiers de 3 villages.

TOLI / ARUM DALU: En Indonésie, Arum Dalu tente de développer, de commercialiser et d'exporter les produits des 45 groupes de producteurs avec lesquels elle travaille. Elle vient également en aide aux producteurs lorsqu'ils en ont besoin. Des articles en papier recyclé (carnets, album, etc.) sont produits par le groupe Bagadong, situé dans les montagnes au nord d'Ubud à Bali. Ce groupe existe depuis environ 8 ans. Il emploie une vingtaine de personnes dans le village et en contacte d'autres pour l'approvisionnement en plantes, fibres, feuilles, etc.

LAOS

ASSOC. DE SOUTIEN AU DEVELOPPEMENT DES STES PAYSANNES: En 1994, ASDSP commence à Kasi la production d'huile extraite d'arachide. Ce qu'il reste de l'arachide pressée est le tourteau. Les essais de cette production ne furent pas satisfaisants. L'huile produite pouvait être conservée mais le coût de production était trop élevée. Son prix de vente n'était pas compétitif avec l'huile de palme importée de Malaisie. ASDSP abandonne alors la production d'huile d'arachide et de tourteau et se lance dans la fabrication de confitures de tamarins, lesquels poussent en abondance dans les forêts de Kasi. Les premières confitures ne se vendent pas. Après avoir amélioré la production, ASDSP trouve quelques clients locaux dans la capitale. La réussite progressive des confitures (tamarin, ananas, pamplemousse) va entraîner la production de jus et le développement d'une gamme alimentaire.

LIBAN

ASSOCIATION NAJDEH: C'est à la suite de la destruction d'un camps de réfugiés palestiniens au Liban que naît le projet Najdeh (mot arabe signifiant «Secours»). Cette association, créée en 1977, propose aux femmes rescapées du massacre la réalisation de broderies.

NÉPAL

ASSOCIATION FOR CRAFT PRODUCERS: Cette O.N.G. népalaise offre un travail artisanal à plus d'un millier d'artisans pauvres, essentiellement des femmes, et favorise l'utilisation de matières premières locales. A.C.P. propose plusieurs avantages sociaux aux producteurs : plan d'épargne, etc.

BANEPA CENTRE FOR SKILL DEVELOPMENT: Située à quelques kilomètres de Kathmandu, cette organisation vise à améliorer les conditions de vie des femmes de la région et de leurs familles. Pour cela, elle forme des femmes pour la réalisation de tricots de qualité. Près de 40 femmes y travaillent.

GET PAPER INDUSTRIES: Get Paper Industries P. ltd (GPI) est une entreprise népalaise de production de papeterie, située dans les faubourgs de Kathmandou. Elle produit de la papeterie. Les producteurs participent aux décisions et à la fixation des objectifs de production.

GORKHA AYURVEDIC COMPANY: La tisane Himal est la première tisane produite à grande échelle dans la plus pure tradition de la médecine ayurvédique, médecine fondée sur la connaissance des cinq sens et de leur interaction avec l'équilibre vital.

PALESTINE

P.A.R.C.: P.A.R.C. ou Comité Palestinien d'Entraide Agricole est une organisation non gouvernementale créée en 1983 par des agronomes et jeunes fermiers décidés, en l'absence de services agricoles adéquats, d'offrir des services et conseils aux fermiers palestiniens.

PHILIPPINES

ALTER TRADE: Fondée en 1986, Alter Trade est la centrale de commercialisation des organisations populaires ("people's organizations") de l'île de Negros. Son but est de coordonner et de soutenir les efforts de développement d'organisations membres.

MUNOZ KILUSANG BAYAN: Cette coopérative se compose de 5 groupes de producteurs soit environ 50 membres. Par la création d'activités génératrices de revenus, la coopérative offre un revenu complémentaire aux producteurs qui sont des petits paysans ou des journaliers.

P.F.T.C.: Panay Fair Trade Centre (PFTC) a été créé en 1991 par une organisation de femmes. Ce centre coordonnait alors des activités de production et de transformation agricole. Elle a démarré la production de chips banane afin de de fournir du travail à des femmes.

PREDA FOUNDATION: Preda est un centre de réinsertion pour toxicomanes qui intervient aussi auprès des femmes abandonnées et des enfants des rues, livrés à la prostitution. Cette organisation considère la production artisanale comme une alternative.

SAFFY HANDICRAFTS: L'organisation philippine Saffy a pour objectifs de créer des emplois et de proposer des services de santé. Saffy possède plusieurs ateliers de production (couture, broderie, nacre, forge) et passe des commandes à des artisans qui travaillent à domicile.

SALAY HANDMADE PAPER INDUSTRIES: Salay Handmade Paper Industries est une entreprise familiale qui a démarré en 1987. Son objectif est de procurer un meilleur niveau de vie aux habitants de la région. Elle travaille avec plus de 300 artisans qui fabriquent des produits en papier.

SRI LANKA

PODIE: People's Organisation for Development Import and Export (Podie) est une petite entreprise située à Negombo au Sri Lanka. Elle s'occupe de la transformation et de l'emballage des épices cultivées par de petits paysans. Ces épices, cannelle, piment rouge, poivre, curry, muscade, etc., sont exportées aux organisations de commerce équitable. PODIE cherche ainsi à promouvoir des groupes autonomes ruraux qui veulent s'organiser en coopératives pour un commerce plus juste, sans intermédiaire.

SARVODAYA: L'organisation Sarvodaya s'est développée dans les années 50, en créant en milieu rural des programmes de nutrition, de santé, de communication, de construction de puits, etc.. Actuellement, 114 000 villages sont impliqués dans ses programmes.

STASSEN: Stassen produit du thé depuis 1987. La culture biologique du thé est un projet pilote pour le pays. Stassen oeuvre, en plus, à l'amélioration des conditions de vie des travailleurs (programmes de santé, d'éducation, création de jardins d'enfants).

THAÏLANDE

SURIN FARMERS / NATURE FOOD COOP / GREEN NET: Hom Mali et le Lüeng-On sont deux variétés traditionnelles de riz cultivés par des petits paysans de différentes communautés villageoises de la province de Surin.

THAI TRIBAL CRAFTS: Thai Tribal Crafts commercialise l'artisanat des tribus Akha, Hmong, Karen, Lahu, Lisu, Mien. Son objectif est de permettre le développement économique de ces tribus tout en préservant leur artisanat traditionnel.

THAICRAFT ASSOCIATION: ThaiCraft est une association à but non lucratif au service de groupes d'artisans. Elle propose une formation sur l'entrepreneuriat offre des conseils sur le développement produit et le contrôle qualité.

VIETNAM

MAGASIN DE L'AMITIE / KET DOAN: Ket Doan est une branche issue d'une entreprise de type coopératif créée en 1985 dans le but de rechercher des débouchés pour des produits textiles. Elle travaille avec une centaine de familles de 2 villages de tissage et a créé un atelier de tissage.

ANNEXE V
LISTE DES IMPORTATEURS, DISTRIBUTEURS ET TORRÉFACTEURS DE
PRODUITS ÉQUITABLES AU QUÉBEC ET AU CANADA
(LISTE PRÉPARÉE PAR ÉQUITERRE)

Services :

I = Importateur
 D = Distributeur
 To = Torréfacteur

Produits :

c = Caféca = Cacao-chocolatt = Thé s = Sucre art = Artisanat

RÉGION DE MONTRÉAL**Aliments Inari Foods (D) (c)**

Édouard Doyle
 11830, Lucien-Gendron
 Montréal
 Tél: (514) 494-0068
 1-877-724-0068
 Téléc: (514) 494-0069
infos@inari.ca

Brossard Frères inc. (To, D) (c)

Denis Brossard
 10846, avenue Moisan
 Montréal, H1G 4N7
 Tél: (514) 321-4121
 Téléc: (514) 321-3092
info@cafebrossard.com

Café AGGA (To, D) (c)

Philippe Agathiadis
 3604, boul. Poirier
 Ville St-Laurent
 Tél: (514) 745-7555
 Téléc: (514) 745-2044
www.cafeagga.com

Café del Arte (I,To,D) (c)

Sylvianne Parent
 6337, rue Clark
 Montréal, H2S 3E5
 Tél: (514) 849-8989
 Téléc: (514) 725-5932
cimpro@sympatico.ca

Café In (To) (c)

Hugo Francoeur
 8500, rue St-Denis
 Montréal
 Tél: (514) 381-2534
 Téléc: (514) 383-0407

Café Mystique coffe inc

(I, D, To,) (c, t)
 Sevan Istanboulian
 166 Benjamin-Hudon
 Ville Saint-Laurent
 Tél: (514) 521-5888
 Téléc: (514) 521-7666

Café Napoléon inc. (I, To) (c)

Gérard Kelly
2702, Lapierre
Lasalle
Tél: (514) 366-2233
Télé: (514) 366-3950
www.cafenapoleon.com
cafenapoleon.qc.aira.com

Café Rico (I, To, D) (c, ca, s, t)

Stéphane Tamar Kordahi
969, rue Rachel Est
Montréal
Tél: (514) 529-1321
Télé: (514) 374-7275
sevanne@caferico.qc.ca
www.caferico.qc.ca

Cafés RGC Coffee inc. (I) (c)

Ron Gabbay, Emile Sayegh
1350, Sherbrooke Ouest
bureau 600, Montréal
Tél: (514) 845-1200
Télé: (514) 845-1250

Café Santropol (I, To, D) (c, t)

James Solkin, Garth Gilker
3990, rue Saint-Urbain
Montréal
Tél: (514) 840-1000
Télé: (514) 284-4256
santro@total.net
café@santropol.com
www.santropol.com

Café Union Coffee (D) (c)

148, Jean-Talon Ouest
Montréal, Québec
H2R 2X1
Tél: (514) 273-5555
Télé: (514) 273-5848

Commerce équitable

Oxfam-Québec (To, D) (c, ca, t)
2340, rue Notre-Dame Ouest
Montréal
Tél: (514) 925-6001
www.produitsdumonde.com

Dix Mille Villages (c, art, ca, t)

4282, rue St-Denis
Montréal, Québec
Tel: (514) 848-0538

Dix Mille Villages (art,)

290, Chemin Bord du Lac
Pointe-Claire, Québec
Tel: (514) 428-0450

Distribution Origine Café (D) (c, t)

Ghislain Rochette
4394, rue Fabre
Montréal
H2J 3V3
Tél: (514) 803-8123
Téléavert. (514) 851-6073
Originecafe@moncourrier.com

Heritage Coffee Companies (To, D) (c)

Brian Martell
5712 Vanden Abeele
Montréal
Tél: (514) 331-6752
1-800-300-6752
Télé: (514) 331-9158
brian@heritage-coffee.com
www.heritage-coffee.com

Ken Gabbay Coffee Ltd. (I) (c)

Ken Gabbay
1440, Sainte-Catherine Ouest
bureau 730, Montréal

Kyela Teas (I,D) (t)

Kevin Gascoyne
4057 Ave. De l'Esplanade
Montréal, Québec H2W 1S9

Tél: (514) 397-0011
 Téléc: (514) 397-0019
ken@gabbay.com

Tel: (514) 499-0068
 Telec: (514) 284-4256
kyelatea@darjeeling.net
www.darjeelingtee.net

Les Fromages de Choix (To) (c)

Alain Fortier
 2101, Beaubien Est
 Montréal
 Tél: (514) 729-2002
 Téléc: (514) 729-2002

N.J. Douek et fils (I) (c)

Raoul et Philip Douek
 407, rue McGill,
 Montréal
 Tél: (514) 845-9173
 Téléc: (514) 845-8110
Raoul@njdouek.com

Satau (D) (c, ca, s)

425, rue Meloche,
 Dorval, Québec
 H9P 2W2
 Tél: (514) 631-5775

Van Houtte

Les amoureux du café (To, D) (c)

Danielle Léger
 8300, 19^{ième} rue
 Montréal
 Tél: (514) 593-7722
 Téléc: (514) 593-8755
Dleger@vanhoutte.com

RÉGION DE QUÉBEC

Aux P'tits Oignons (To) (c)

Pierre Champagne
 45, avenue Bégin
 Lévis
 Tél: (418) 835-1816
 Téléc: (418) 835-9701

Brûlerie de Café

équitable de Québec (To, D) (c)

Nathalie Boisclair
 575, rue Saint-Jean
 Québec
 Tél: (418) 529-9696

Brulerie Tatum (To, D) (c)

649 Godin Avenue
 Ville Vanier, Québec
 G1M 3E6
 Tel: 418-687-8800
 Fax: 418-692-9951
sarailis@tatum.qc.ca
www.tatum.qc.ca

Moulin aux Abénakis (D) (c)

114, rang Saint-Jean Nord
 Sainte-Claire, Québec
 Tél: (418) 883-3688

Nador inc. (To, D) (c)

Marc Nadeau
 625, rue Marais
 Ville Vanier
 Tél: (418) 681-0696
 Téléc: (418) 687-3941

Pause-café Crème (D) (c)

Diane Beaulieu
 2355, rue Dalton
 Sainte-Foy
 Tél: (418) 650-2929
 Téléc: (418) 650-1490

Henri@nador.ca

Plan Nagua (I,D) (c)

Sylvain Thériault
2350, avenue du Colisée
Édifice A, bureau 06
Québec
Tél: (418) 521-2250
Télé: (418) 521-2102
cafenagua@plannagua.org

RÉGION DU CENTRE DU QUÉBEC

Brûlerie des Cantons (To, D) (c)

Laurent Girard
4, rue Beauchesnes
Warwick
Tél: (819) 358-9177

Brûlerie du cafétier (D) (c)

1068 boul. Vachon Nord, suite 108
Ste-Martine de Beauce, Québec
G6E 1M6
Tél: (418) 387-5490
Télé: (819) 358-9277

RÉGION DE L'ESTRIE

Café-Vrac.com (D) (c)

Bruno Lamarche
260, de la Prairie
Fleurimont, Québec
J1H 5H3
Tel: 1-819-820-6187
Info@cafevrac.com
www.cafevrac.com
(Commandes en ligne)

**Café Faro-Réserve du
cafétier distribution (D) (c)**

Jean-Louis Fabi
1625, rue Belvédère Sud
bureau 125, Ascot
Tél: (819) 564-8844
Télé: (819) 564-8032

Café Pablito (D) (c)

Carl Provencher
11, rue Côté
Wotton
Tél: (819) 828-0322
Télé: (819) 828-1262

Coopérative d'Alentour

(To, D) (c, ca, s, t)
Louise Brunelle
4740, boul. Industriel
Sherbrooke, Québec
J1L 3A3
Tel: (819) 562-3443
Télé: (819) 562-8313

ou 1-866-383-1844 (Sans frais)

La Réserve Vittoria (To) (c)

Yves Landry
1625, rue Belvédère Sud
bureau 200, Ascot
Tél: (819) 564-8226
1-800-715-5583

Terre Unie (c)

Estrie
(819) 828-1289
(commandes par téléphone)

RÉGION DE LA GASPÉSIE

Café des artistes (To, D) (c)

Jacques Legault
101, rue LaReine
Gaspé, Québec
Tél: (418) 368-3366
Télé: (418) 368-3367

RÉGION DE LANAUDIÈRE

Just Us! Coffee

Roasters Co-op (I, To, D) (c, t, ca)

Wendy Gorchensky
4005, chemin lac Brennan
Rawdon, Québec
Tel: (450) 834-4231

RÉGION DES LAURENTIDES

Brûlerie centrale inc. (To) (c)

Francis Fortin
800 Place de la Gare
St-Jérôme
Tél: (450) 432-0166

Les Cafés Marie-Dan (To, D) (c)

1595, route 117
Sainte-Véronique
J0W 1X0
Tél: (819) 275-5151

Télé: (450) 432-1393

Télé: (819) 275-3852
cafémariedan@qc.aira.com

RÉGION DE LA MAURICIE

Maison de café, le Torréfacteur (To,D) (c)

Patrick Lefebvre
1465, rue Notre-Dame
Trois-Rivières
Tél: (819) 694-4484
Télé: (819) 694-0558

RÉGION DE LA MONTÉRÉGIE

Torréfax (D) (c)

François Lécuyer
822, Guimond, suite 203
Longueuil
Tél: (450) 651-4477
Télé: (450) 651-3340
francois@torrefax.com

Trans-Herbe inc. (I, D) (t)

Christian Sauvé
1090, rue Parent
St-Bruno. Québec
J3V 6L8
Tél: (450) 441-0779
Télé: (450) 441-4036
www.transherb.com

RÉGION DU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

Distribution JPG (D) (c, ca)

2115, du Pont Sud
Alma
Tél: (418) 668-5099
Télé: (418) 668-9027

RÉGION DE L'OUTAOUAIS

Bean Fair (To, D) (c)

Anne Winship
PO Box 97, Wakefield
Tél: (819) 459-2653
1-888-566-4455

La Siembra Coopérative (I, D) (ca, s)

Jeff de Jong/Kevin Thomson
416, McLoed Street
Ottawa, Ontario, K2P 1A6
Tel: (613) 235-6122
Telec (613)235-6877
kevin@lasiembra.com

AUTRES

The Cool Hemp Company (D) (ca, s, dessert glacé avec cacao et sucre équitables)

Christina Anderman
Morninglory Farm, R.R. 4
Killaloe, Ontario
K0J 2A0
Tel: (613) 757-3044
Telec: (613) 757-1394
www.coolhemp.com

CAFECA

Abraham Barrios
3-304 Stone Road West Suite 724
Guelph, Ontario N1G 4W4
Tel: 519-837-9033
Fax: 519-837-0616
cafeca@rogers.com
Coffee: Licensee, Roaster, Wholesaler, Importer

JUST US! COFFEE ROASTERS CO-OP

Debbie Moore (General), Valerie van Oostrum (sales), Jeff Moore (production)
11865 Hwy. #1
R.R. #3
Wolfville, Nova Scotia B0P 1X0
Tel: (902) 542-7474
Fax: (902) 542-4436
Toll Free: 1-888-NOT THEM
info@justuscoffee.com
www.justuscoffee.com
Coffee: Licensee, Roaster, Wholesaler, Office Coffee Service, Distributor, Importer, Retailer
Tea: Licensee, Wholesaler, Importer, Retailer
Cocoa: Licensee, Wholesaler, Retailer
Sugar: Licensee, Wholesaler, Retailer
Other: Note: Just Us! Herbal teas are NOT Fair Trade Certified despite the appearance of the Fair Trade Certified logo on some packages

KENCAF IMPORTING & DISTRIBUTING

Naushad Panju
212-500 Arden Road
Markham, Ontario L3R 5H5
Tel: 905-415-0778
Fax: 905-415-0779
coffee@kencaf.com
Coffee: Licensee, Importer

MERCHANTS OF GREEN COFFEE

Brad Zavislake, Derek Zavislake
2 Matilda Street
Toronto, Ontario M4M 1L9
Tel: (416) 778-6600
Fax: (416) 778-9796
Toll Free: 1-800-741-5369
merchant@merchantsofgreencoffee.com
www.merchantsofgreencoffee.com
Coffee: Licensee, Wholesaler, Importer

BRIDGEHEAD

Tracey Clark or Connie Berry
108 Third Avenue
Ottawa, Ontario K1S 2J8
Tel: 800-565-8563
Fax: 800-474-3216
Toll Free: 800-565-8563
inquire@bridgehead.ca
www.bridgehead.ca
Coffee: Licensee, Retailer, Web Retailer
Tea: Licensee, Wholesaler, Importer, Retailer
Cocoa: Wholesaler, Retailer
annexe vi
statistiques sur le commerce équitable (flo)

Informations tirées du site web de Fairtrade Labelling Organization (FLO)
www.fairtrade.net

LE CAFÉ

Producteur : par pays	Nb de coopératives
CENTRAL AMERICA	90
COSTA RICA	1
EL SALVADOR	3
GUATEMALA	15
HONDURAS	20
MEXICO	36
NICARAGUA	15
CARIBBEAN	9
DOMINICAN REPUBLIC	2
HAITI	7
SOUTH AMERICA	57
BOLIVIA	17
BRASIL	3
COLOMBIA	18
ECUADOR	1
PERU	14
VENEZUELA	4
AFRICA	23
CAMEROON	1
CONGO	2
ETHIOPIA	1
RUANDA	1
TANZANIA	6
UGANDA	12
ASIA	6
EAST TIMOR	1
INDONESIA	1
PAPUA NEW GUINEA	3
THAILAND	1
TOTAL	185

Ventes totales de “roasted coffee” (tonnes métriques)	2001	2002
AUSTRIA	332.3	409.1
BELGIUM	582.2	632.2
CANADA	258.1	425.0
DENMARK	697.1	655.0
FINLAND	97.0	109.0
FRANCE	945.0	1,387.0
GERMANY	3,127.7	2,942.0
UK	1,647.6	2,079.0
IRELAND	62.0	60.0
ITALY	457.0	243.2
JAPAN	7.7	9.6
LUXEMBOURG	77.3	68.0
NETHERLANDS	3,104.7	3,139.7
NORWAY	178.9	232.0
SWEDEN	253.6	289.2
SWITZERLAND	1,306.4	1246.0
USA	1,263.0	1854.0
TOTAL	14,397.5	15,779.9

Volume total des ventes de “roasted coffee” (tonnes métriques)

1998:	11.663,8		
1999:	11.819,1	+	1,3 %
2000:	12.818,0	+	8,5 %
2001:	14.387,5	+	12,3 %
2002:	15.779,9	+	9,7 %

LE THÉ

Producteurs certifiés FLO	50
China	2
India	22
Kenya	1
Nepal	1
Sri Lanka	13
Tanzania	5
Uganda	4
Vietnam	1
Zimbabwe	1
exportateurs enregistrés	25
Importateurs enregistrés : (Amé Nord, Asie et Europe)	53
Licenciées (Amérique du Nord, Asie et Europe)	83

Vente de thé	2001	2002
Austria	7,0	8,1
Belgium	0	0,8
Canada	1,3	4,3
Denmark	28,0	22,0
Finland	3,8	4,8
France	12,0	31,0
Germany	169,4	154,8
Great Britain	651,7	806,0
Ireland	1,0	1,0
Italy	38,0	41,6
Japan	11,7	7,9
Luxemburg	0,8	1,0
Netherlands	77,3	67,5

Norway	1,3	2,2
Sweden	15,1	16,6
Switzerland	40,7	41,7
USA	25,0	54,6
TOTAL	1084,7	1265,8

2001-2002: augmentation en volume de 16.7%, totalisant 1268 tonnes métriques.

RIZ

Pays Partenaires

Actually there are 5 FLO registered producer groups in the rice register. All groups are located in **Thailand**. Four groups are producing under organic conditions, the other one under conventional conditions. All groups are registered as smallholder organizations. Two exporters, eight importers and four licenses are guaranteeing a better deal for producers.

Marché

Max Havelaar Switzerland and Max Havelaar France are selling the Fairtrade label for rice in their markets. The main distribution channels are ATOs and supermarkets. Max Havelaar Denmark and Norway will launch rice in 2003. More National Initiatives like Transfair Germany & Austria, Max Havelaar Belgium as well as the Fairtrade Foundation are planning to launch rice.

Volume des ventes : 392 tonnes métriques de “milled riced”. 1^{ère} année

FRUIT FRAIS

Détails non disponibles

BALLONS DE SPORT (FOOTBALL)

Détails non disponibles

JUS DE FRUITS

Producteurs: par pays

Brazil	4 (2 orange juice concentrate, 1 oj concentrate & passion fruit, 1 oj concentrate & organic mango pulp)
Cuba	6 orange juice & white & pink grapefruit juice concentrate 1 orange juice concentrate
Mexico	1 orange juice concentrate
India	1 pineapple juice concentrate & NFC
Costa Rica	1 organic banana puree
Ecuador	1 banana puree
Importateurs	9

Marché

12 National Initiatives are selling Fairtrade juices on their markets. The main distribution channels are retail, supermarkets and ATOs. Based on information from 11 The European market is now interested in guava juice, more varieties of pineapple and mango juices and other tropical mixes. Preference is given to existing producers, but if this is not possible new groups will be sought after. There is a trend in some European countries for organic orange juice. The first small volumes of Fairtrade organic orange juice concentrate and organic orange juice will be available in 2003. Prices of orange juice concentrate have been quite stable in the last few years. There are price fluctuations in “trendy” juices because the taste/demand changes quickly.

Ventes de jus de fruits

1999	522.5	
2000	711.3	+36%
2001	943.9	+33%
2002	1386.6	+47%
Total	3564.3	

CACAO

Pays producteurs

GHANA
 DOMINICAN REPUBLIC
 COSTA RICA
 BOLIVIA BELIZE
 CAMEROON ECUADOR
 NICARAGUA

Marché

Fairtrade labelled cocoa is sold in 16 FLO member countries, meaning Austria, Belgium, Canada, Denmark, Finland, France, Germany, UK, Ireland, Italy, Luxemburg, Netherlands, Norway, Sweden, Switzerland and the USA.

In 2002, the biggest markets for Fairtrade labelled cocoa were the UK with 35% share of the total Fairtrade cocoa sales, followed by Germany (21%), Switzerland (16%) and Italy (10%). In 2002, Fairtrade cocoa has been launched in Belgium, France, and the USA, three fast growing new markets for Fairtrade cocoa.

Ventes de Cacao.

1997	708,2	
1998	818,1	+15,5%
1999	921,4	+12,6%
2000	1152,6	+25,1%
2001	1421,9	+23,4%
2002	1618,1	+13,8%

SUCRE

Pays Producteur

PARAGUAY
 COSTA RICA
 THE PHILIPPINES
 DOMINICAN REPUBLIC
 ECUADOR
 MALAWI
 PERU

Total de 13 producteurs dans ces 7 pays

Marché

Fairtrade labelled sugar is either used as pure sugar or as an ingredient in Fairtrade labelled composite products such as chocolate bars or cereal bars. At today's date, Switzerland is still the most important market for Fairtrade labelled sugar but the total of Fairtrade sugar sales is expected to grow remarkably in 2003.

Austria	6%
Belgium	5%
Canada	2%
Denmark	1%
Finland	2%
France	6%
Germany	29%
Great Britain	11%
Italy	7%
Switzerland	31%

Vente de Sucre (tonne métrique)

1997	281	
1998	281,9	+0,3%
1999	298,8	+6%
2000	357	+19,5%
2001	468	+31,1%
2002	649,9	+38,8%

MIEL**Pays producteurs**

	Coops
Mexico	12
Chile	5
Guatemala	4
Nicaragua	2
Uruguay	1
Zambia	1
Tanzania	1
TOTAL	26

Marché

Belgium	4%
Finland	2%
Germany	36%
Great Britain	10%
Italy	4%
Netherlands	6%
Switzerland	38%

Ventes de miel

1997	731,8	
1998	838,4	+12,7%
1999	883	+5,1%
2000	866,4	-1,9%
2001	1071,3	+19,1%
2002	1038,4	-3%

ANNEXE VII BIBLIOGRAPHIES SUR LE COMMERCE ÉQUITABLE

A- Bibliographie préparée par Artisans Du Monde

Voici quelques indications bibliographiques qui vous seront utiles pour compléter vos connaissances sur le commerce équitable et pour entamer des recherches universitaires. De nombreux ouvrages, articles et études sont publiés chaque année sur le thème du commerce équitable. Nous ne prétendons pas être exhaustifs ! Mais si vous connaissez un ouvrage digne d'intérêt, faites-le nous savoir ! Nous pourrions ainsi compléter notre liste.

Pour avoir le résumé détaillé de la plupart des références citées ci-dessus, rendez-vous dans les Centres de Documentation Tiers-Monde et informez-vous auprès du réseau RITIMO !
www.ritimo.org

Entre crochets sont signalés les endroits où vous pouvez trouver les documents.

*Ouvrages généraux sur le Commerce Équitable

OUVRAGES

O. Albert, *Pour un commerce équitable. Expériences et propositions pour un renouvellement des pratiques commerciales entre les pays du Nord et ceux du Sud*, Paris, Ritimo Solagral, Edition Léopold Mayer, 1998, 167 pages

M. B. Brown, *Fair Trade*, Zeb Books, London, 1993, 200 pages

Fédération Artisans du Monde, *E-changeons le monde*, Poitiers, Orcades, 1999, 155 pages

N. Roosen, F. Van Hoff, *L'aventure du commerce équitable : une alternative à la mondialisation*, Paris, JC Lattès, 2002, 290 pages

T. Perna, *Fair Trade : la sfida etica al mercato mondiale*, Turin, Bollati Boringhieri, 1998

ARTICLES ET CHAPITRES D'OUVRAGES

« Commerce équitable et éthique : les initiatives se structurent » dans *Enjeux*, n°228, pp38-50

« *Commerce équitable* », *Peuples en marche*, n°139, 1998/10, pp. 6-10 [CDTM 75]

« Le commerce équitable », *Vivant Univers*, n°434, 1998/03, pp. 1-42 - [IRFED]

- « Commerce équitable », Silence, n°256, 2000/04, pp. 4-17 - [CRIDES]
- L. Duveillier, « Équitable par qualité, plus par pitié », Demain le monde, n°39-40, 1999/12, pp. 18-19 - [CDTM75]
- P. Johnson, « Commerce équitable, un regard derrière le label », Demain le monde, n°24-25, 1998/05, pp. 8-9 [CDTM 75]
- S. Latouche, « De l'éthique sur l'étiquette au juste prix. Aristote, les SEL et le commerce équitable » dans *Vers de nouvelles noces de l'éthique et de la pratique économique ?*, Revue du MAUSS semestrielle, premier semestre 2000, n°15, pp.347-358
- T. Perna, « La réalité du commerce équitable » dans *Vers de nouvelles noces de l'éthique et de la pratique économique ?*, Revue du MAUSS semestrielle, premier semestre 2000, n°15, pp.359-372
- C. Shumperli Younossian, « Le commerce équitable à la croisée des chemins », Silence, n°246-247, 1999/06, pp. 36-37 - [CRIDES]
- C. Stuckelberger, « Les valeurs fondamentales du commerce équitable et durable », dans *Le commerce durable*, Genève, IUED, 2001, p. 75-95 - [CDTM75]

ETUDES

- H. Le Gardeur, *Artisans du Monde, de la mémoire à l'autoévaluation*, diplôme des Hautes Etudes en Pratiques Sociales, 1988, Université Lyon 2
- Projet Artisans du monde*, LaRochelle, IUP, 1997, 109 P. + ANN. – [CDTM 17]
- Alter Eco Pcw Conseil, « Etude mondiale sur le commerce équitable : nécessité, opportunités et enjeux de développement du commerce équitable », S.L., Alter Eco Pcw Conseil, 2001/05, N.p. - [CDTM75]
- S. Amberg, « Elaboration d'un programme d'actions en faveur du développement du commerce équitable en Alsace : "L'Alsace, première région française pour la promotion du commerce équitable" », Rapport de stage réalisé dans le cadre du DESS "Aménagement du territoire et développement régional, local et urbain", Université Louis Pasteur, Strasbourg, 2000, 116 pages. - [CINFODEV]
- Collectif « Pour une économie solidaire », « L'Alsace, première région française pour la promotion du commerce équitable : Un projet régional d'économie solidaire en faveur des pays du Sud », Rapport rédigé suite à un stage de DESS "Aménagement du territoire et développement régional, local et urbain" à l'Université Louis Pasteur, Strasbourg, 2000, 62 pages - [CINFODEV]

*le Commerce équitable et commerce international

OUVRAGES

- M. B. Brown, *Fair Trade : Reforme and Realities in the International Trading System*, Zed Books, London, 1993
- B. Coote, *The Trade Trap : Poverty and the Global Commodity Markets*, Oxfam Trading, Oxford, 1992
- M. Decaillot, *Demain l'économie équitable : bases, outils, projets*, Paris, L'Harmattan, 2000
- European Fair Trade Association, *Mémento du commerce équitable : les enjeux du nouveaux millénaire 2001-2003*, Bruxelles, 2001, 221 pages

M. Littrell, M. Dickson, *Social Responsibility in the Global Market : Fair Trade of Cultural Products*, Sage Publications, Thousand Oaks, CA, 1999

H. Rouillé d'Orfeuil, *Economie, le réveil des citoyens. Les alternatives à la mondialisation libérale*, Paris, La Découverte, 2002

Ouvrage collectif de l'IUED, *Le commerce durable*, Genève, publications IUED, 2001, 352 pages

ARTICLES ET CHAPITRES D'OUVRAGES

S. Adam, M. Barrat Brown, « Le commerce équitable dans les échanges Nord-Sud » dans *L'économie solidaire au Nord et au Sud*, Bruxelles, De Boeck, 1999

P. Meyer-Bisch, « La durabilité du commerce est-elle un bon critère ? », dans *Le commerce durable*, Genève, IUED, 2001, pp. 97-115 - [CDTM75]

H. Rouillé d'Orfeuil, « Le commerce équitable » dans *Economie, le réveil des citoyens. Les alternatives à la mondialisation libérale*, Paris, La Découverte, 2002

« Commerce équitable : l'autre mondialisation » dans *Alternatives Economiques*, n°188, pp.37-43

« Consommer, question de conscience », *Libération*, Jeudi 4 avril 2002

ETUDES

A. Alcouff, B. Fourcade, J.M. Plassard, T. Gabriel (sous la coordination de) *Efficacité versus équité en économie sociale*, Tome 1 / 20^{èmes} Journées de l'AES, septembre 2000, par l'Association d'Economie Sociale

N. Baudeceau, *Le commerce international des produits agricoles est-il un commerce équitable*, Mémoire de DEA Economie internationale économie du développement, Paris II, 2000

L. Borde, *Le commerce équitable en France. Une alternative citoyenne au fonctionnement du commerce international*, Saint Martin d'Hères, IEP, 1997, 190 pages

B. Ema Ebede, *Commerce équitable : vers une moralisation des échanges ?*, Mémoire de DESS Relations Internationales, 1999/2000, 117 pages [CINFODEV]

J.M. Kreir pour EFTA, *Fair Trade in Europe 2001. Facts and figures on the Fair Trade sector in 18 European countries*, Bruxelles, 2001, 84 pages

A. Carimentrand, « Gouvernance mondiale et commerce équitable : l'introduction de clauses sociales et environnementales dans les échanges internationaux : "penser globalement et agir localement" », Mémoire de Maîtrise des Sciences Economiques mention Economie Internationale option Développement sous la direction de Henri-Bernard Soliganc-Lecomte, Université Paris I Panthéon-Sorbonne, 2000-2001, 49 pages – [CDTM75]

*Commerce équitable et développement

OUVRAGES

O. Castel, *Le Sud dans la mondialisation*, Paris, La Découverte, collection Alternatives Economiques, 2002

S. Charlier, I. Yopez de Castillo, E. Andia, *Payer un juste prix aux cultivatrices de quinoa. Un éclairage « genre et développement » sur les défis du commerce équitable dans les Andes boliviennes*, Bruxelles, Editions Luc Pire, 2000, 111 pages

K. M. Grimes, B. L. Milgram, *Artisans and Cooperatives : Developing Alternative Trade for the Global Economy*, University of Arizona Press, Tucson, 2000

J. Madeley, *Trade and the Poor : The Impact of International Trade on Developing Countries*, Intermediate Technology Publication, London, 1996 (2nd edition)

ARTICLES ET CHAPITRES D'OUVRAGE

« N'oublions pas le Sud », entretien de Jean-Yves le Turdu, président de la PFCE, dans Peuple en marche, n°171, décembre 2001, pp.9-10

ETUDES

J. Deschepper, *Commerce équitable, un facteur de développement durable. Une étude de cas au Burkina Faso auprès du « Cercle des sécheurs »*, Paris VIII, mémoire de maîtrise d'ethnologie sous la direction de M. Ingolf Diener, 2001, 162 pages

R. Hopkins, *Impact assessment study of Oxfam fair trade. Final report*, rapport interne de l'association Oxfam GB, Londres, 2000, 74 pages

W. Parienté, *L'impact du commerce équitable sur les producteurs de café d'une coopérative au Costa Rica*, Mémoire de DEA Economie internationale, économie du développement, Paris I, 2000, 96 pages

Pouvoir du consommateur*OUVRAGES**

M. Leroy, *Le guide du consommateur responsable*, Paris, Marabout, 2001, 95 pages

R. Rochefort, *Le consommateur entrepreneur : les nouveaux modes de vie*, Paris, Editions Odile Jacob, 1997, 300 pages

M. Ruffat, *Le contre-pouvoir consommateur aux Etats-Unis*, Paris, PUF, Collection Recherches Politiques, 1987, 283 pages

REVUES, ARTICLES ET CHAPITRES D'OUVRAGE

« De l'insouciance à la responsabilité. Quel pouvoir pour les consommateurs ? », Economie et Humanisme, juillet 2000, n°357

« La pression citoyenne peut-elle civiliser la mondialisation ? », Alternatives Economiques, 2001/04, pp.62-63

ETUDES

L. De Cevinal, *Du commerce équitable à la consommation responsable. Le pouvoir des citoyens européens pour changer les conditions de l'échange Nord-Sud*, étude commandée par Solagral pour EFTA, Mai 1998, 78 pages.

F. Dkhimi, *Une tentative de contre-pouvoir citoyen par la consommation : le commerce équitable*, Saint Martin d'Hères, IEP, 2002, 157 pages

M. Robert, *Commerce équitable et civisme marchand. Don et participation politique chez les bénévoles et les clients d'Artisans du Monde Grenoble*, Saint Martin d'Hères, IEP, 2002, 141 pages

***Produits spécifiques**

OUVRAGES

S. Charlier, I. Yopez del Castillo, E. Andia, *Payer un juste prix aux cultivatrices de quinoa : un éclairage "genre et développement" sur les défis du commerce équitable dans les Andes boliviennes*, Bruxelles, Editions Luc Pire, 2000, 110 pages - [CDTM75]

REVUES, ARTICLES ET CHAPITRES D'OUVRAGE

A. Labey, « Banane OK contre banane dollar », Syfia, n°105, 1997/10, pp. 31-32 – [CDTM75]

S. Trouvelot, « Le café citoyen investit les grandes surfaces », Alternatives économiques, n°168, 1999/03, pp. 30-32 - [CDATM13]

E. Piras, Elisabeth, « Les mangues séchées, vous connaissez ? », Demain le monde, n°41, 2000/02, pp. 26-27 - [CDTM75]

R. Delpierre, « Marché mondial : la banane d'Afrique est perdante », Syfia Presse, n°7, 2001/08, pp. 10-11 - [CDTM75]

B. Joerchel Anhorn, « Les incohérences du commerce mondial : le cas de la banane » dans *Le commerce durable*, Genève, IUED, 2001, pp. 27-39 - [CDTM75]

ETUDES

A.-C. Chambron, A. Smith, « Banane : à la recherche d'une production et d'un commerce durables », Paris, Editions Charles Léopold Mayer (Document de travail 101), 85 pages - [CEDIDELP]

Pour plus d'info sur les livres en anglais et pour en commander certains, voir :

- www.fairtraderesource.org

- Intermediate Technology Development Group On-line bookshop
www.itdgpublishing.org.uk/

- **Zed Books, 57 Caledonian Road, London N1 9BU, United Kingdom**

B- Bibliographie préparée par Comercio Justo Mexico, A.C.

Comercio Justo

- **ANAP** et al.; Comercio "Justo y solidaridad. Su papel en la integración de América Latina. Memoria"; ANAP, AUNA, CEDECO; La Habana, Cuba, 2001; 130 pp.
- **Douqué**, Norbert; "Regresar a los fundamentos viejos y nuevos horizontes del comercio equitativo de café"; en Comercio Justo: esfuerzos compartidos. Memoria de la 3ra Asamblea latinoamericana de pequeños productores de café. Managua, 2000; pp.28-31.
- **FLO**; Ficha de presentación del diagnóstico de los productores de café en Centro América, en Comercio Justo: esfuerzos compartidos. Memoria de la 3ra Asamblea latinoamericana de pequeños productores de café. Managua, 2000; pp.14-17.
- **FLO**; Informe de la Junta Directiva. "La Coordinadora Latinoamericana de Pequeños Productores de Café", en Comercio Justo: esfuerzos compartidos. Memoria de la 3ra Asamblea latinoamericana de pequeños productores de café. Managua, 2000; pp.7-9.
- **Jensen**, Hans Joergen; "El mercado cafetalero en los países nórdicos"; en Comercio Justo: esfuerzos compartidos. Memoria de la 3ra Asamblea latinoamericana de pequeños productores de café. Managua, 2000; pp.32-33.
- **Losert**, Angela; "El mercado suizo y el trabajo de la fundación Max Havelaar en el ámbito de café: logros, problemas y futuros desafíos"; en Comercio Justo: esfuerzos compartidos. Memoria de la 3ra Asamblea latinoamericana de pequeños productores de café. Managua, 2000; pp.19-23.
- **Martinelli**, Enzo; "FLO Internacional, Red de Apoyo a los Productores"; en Comercio Justo: esfuerzos compartidos. Memoria de la 3ra Asamblea latinoamericana de pequeños productores de café. Managua, 2000; pp.12-13.
- **Motz**, Marjoleine; "Informe de la Coordinación del Registro de Café"; en Comercio Justo: esfuerzos compartidos. Memoria de la 3ra Asamblea latinoamericana de pequeños productores de café. Managua, 2000; pp.10-11.
- **Oxfam International**; "Cambiar las reglas. Comercio, globalización y lucha contra la pobreza"; Intermón Oxfam; Barcelona, 2002; 270 pp.
- **Pruijn**, Jerónimo, "El 'Comercio Justo' en México", Christus, No 723, marzo-abril, 2001, pp.22-29.
Red de consumidores y productores "Vida Digna", "El tianguis 'Tlaloc'", Christus, No 723, marzo-abril, 2001, pp.41-43.

- **Renard**, Marie-Christine. Los intersticios de la globalización: Un label (Max Havelaar) para los pequeños productores de café. Centre Français d'Études Mexicaines et Centraméricaines (CEMCA), México, 1999; 340 pp.
- **Rice**, Pablo; "Presentación a la Asamblea de Productores Transfair USA"; en Comercio Justo: esfuerzos compartidos. Memoria de la 3ra Asamblea latinoamericana de pequeños productores de café. Managua, 2000; pp.24-27.
- **Rice**, Paul D., y Jennifer McLean. Sustainable Coffee at the Crossroads: A Report to The Consumer's Choice Council. The Consumer's Choice Council, Washington, D.C,1999; 184 pp.
- **UCIRI**, "Una experiencia de Comercio Justo", Christus, No 723, marzo-abril, 2001, pp.34-38.
- **Waridel**, Laure. Un café por la causa: Hacia un comercio justo; editado por Equiterre, Montreal, 2001 y Acción Cultural Madre Tierra A.C., México, 2001; 95 pp.

Cafeticultura

- **Castillo**, C., Lorenzo, ED. Café orgánico: Producción y comercialización en Perú. Junta Nacional del Café, Lima, 1999; 139 pp.
- **Castillo**, C., Lorenzo, ED. El Café peruano y sus desafíos en el tercer milenio. I Foro Nacional Cafetalero. Junta Nacional del Café, Lima, 1999; 198 pp.
- **Celis**, Fernando. "Nuevas formas de asociacionismo en la cafeticultura mexicana: El caso de la CNOC". Cuadernos de la sociedad civil, 2. Editado por Sociedad Civil y Gobernabilidad en México y Universidad Veracruzana, Veracruz, 2001; 68 pp.
- Coffee, Birds and Trade Policy: Making the Connection. Seattle Audubon Society, with Equal Exchange West. Seattle, 2000; 12 pp.
- El Cafetalero. Informativo de la Junta Nacional del Café; Junta Nacional del Café, Lima. No. 5, Agosto, 2001.
- **Escamilla Prado**, Esteban y Zamarripa Colmenero, Alfredo; "Variedades de café en México. Origen, características y perspectivas"; Universidad Autónoma Chapingo; Huatusco, Veracruz, 2002; 39 pp.
- Memorias de la Conferencia internacional sobre café orgánico. Editado por Universidad Autónoma Chapingo (UACH), Asociación Mexicana de Agricultores Ecológicos, A.C. (AMAE) y Federación Internacional de Movimientos de Agricultura Orgánica (IFOAM). México, 1995; 218 pp.
- **Monroy**, Mario, "Rostros y voces", Christus, No 723, marzo-abril, 2001, pp.39-40.
- Proyecto Café Orgánico Colombia. Café Orgánico: Guía del caficultor, 2ª edición. Popayán, Colombia, 1998; 43 pp.
- **Renard**, Marie-Christine. Los intersticios de la globalización: Un label (Max Havelaar) para los pequeños productores de café. Centre Français d'Études Mexicaines et Centraméricaines (CEMCA), Mexico, D.F., 1999.
- **Rice**, Paul D., y Jennifer McLean. Sustainable Coffee at the Crossroads: A Report to The Consumer's Choice Council. The Consumer's Choice Council, Washington, D.C., 1999.
- **Santiago Santiago**, Jorge, "La experiencia de construcción de la economía solidaria", Christus, No 723, marzo-abril, 2001, pp.30-33.

- **Sosa Maldonado**, Lucino, y Jaime González Valencia. El cultivo de café orgánico en México. Universidad Autónoma de Chapingo, Dirección de Centros Regionales, Texcoco, México, 1995; 23 pp.
- Twin Trading Ltd.; Annual Report 1998/99; s/f, s/l.
- **Valladolid Catpo**, Baudilio. Caficultura ecológica: Una Propuesta desarrollada en la Sierra de Piura. Central Peruana de Servicios (CEPESER), Piura, 2000; 125 pp.
- **Vanderhoff Boersman**, Francisco; "Economía y Reino de Dios: Neoliberalismo y dignidad, opuestos que viven juntos ", Christus, No 723, marzo-abril, 2001, pp.12-21.
- **Waridel**, Laure, et al., "Código de Conducta para las transnacionales", Christus, No 723, marzo-abril, 2001, pp.44-45

Agricultura y Ecología

Libros e informes

- **Asociación Nacional de Productores Ecológicos del Perú**; Resumen del IV Encuentro Nacional de Productores Ecológicos del Perú. Agricultura ecológica: Hablan los productores de sus experiencias exitosas. Asociación Nacional de Productores Ecológicos del Perú (ANPE), Huanuco, Perú, 1999; 211 pp.
- **Augstburger**, Franz; "Manual de garantía de calidad. La producción ecológica en organizaciones de pequeños agricultores"; Naturland e.V. Ed; Gräfelfing, Alemania; s/f.
- **Cuevas Reyes**, Venancio, "La Investigación socioeconómica en el manejo de recursos naturales", Red Gestión de Recursos Naturales, No.13, octubre-diciembre, 1998, pp.61-64.
- **Funes** Fernando et al. Eds; "Transformando el campo cubano. Avances de la agricultura sostenible"; La Habana, Cuba, 2001; 286 pp.
- **Global Environment Facility**; Operational Report on GEF Projects; Global Environment Facility; s/l, 2000; 217 pp.
- **Global Environment Facility**; Overall Structure, Processes and Procedures of the GEF; Global Environment Facility; s/l, 2001.
- **Global Environment Facility**; The difference GEF makes. 2000 Annual Report; Ed. Global Environment Facility; Washington, s/f; 74 pp.
- **Gómez Cruz**, Manuel Ángel, et al. Agricultura Orgánica de México: Datos básicos, 2ª edición. Editado por Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación (SAGARPA) y Universidad Autónoma de Chapingo (UACH), México, 2001; 45 pp.
- **Gómez Tovar**, Laura et al.; Desafíos de la agricultura orgánica; Universidad Autónoma Chapingo, 2ª edición; México, 2000; 224 pp.
- **Hernández H.**, Hilda, y Lucino Sosa, "La Certificadora Mexicana de Productos y Procesos Ecológicos y la Universidad Autónoma Chapingo", Red Gestión de Recursos Naturales, No.13, octubre-diciembre, 1998, pp.58-60.
- **Sosa Maldonado**, Lucino, ED. Normas para la producción y procesamiento de productos ecológicos. Certificadora Mexicana de Productos y Procesos Ecológicos, S.C. (CERTIMEX), Tuxtla Gutiérrez, 1998; 83 pp.

Revistas y boletines

- **Altien**, Miguel A.; “Los mitos de la biotecnología agrícola: algunas consideraciones éticas”; en Red Gestión de Recursos Naturales, número 14, enero-marzo de 1999; pp. 62-67.
- **Altien**, Miguel A.; “Riesgos ambientales de los cultivos transgénicos: una evaluación agroecológica”; en Red Gestión de Recursos Naturales, número 14, enero-marzo de 1999; pp. 76-84.
- **Bristot**, A.; Planalto das Araucárias -um ecossistema em perigo de extinção?, en "Agroecologia e desenvolvimento rural sustentável". Vol. 2, No. 4, Out/Dez 2001, pp. 24-31.
- **Baltazar**, Baltazar; “Algodón transgénico para aumentar la calidad”; en Red Gestión de Recursos Naturales, número 14, enero-marzo de 1999; pp. 60-61.
- **Baltazar**, Baltazar y Pérez Pico, Jesús E.; “Potencial genético y beneficios de la soya transgénica Roundup Ready®; en Red Gestión de Recursos Naturales, número 14, enero-marzo de 1999; pp. 58-59.
- **Barrios**, Odalys, Nuevas líneas de ají cachucha, obtenidas a partir del germoplasma autóctono, en "Agricultura orgánica", Año 7 No. 1, 2001, pp. 16-17.
- **Castiñeiras**, Leonor; Manejo y conservación in situ de recursos genéticos de plantas cultivadas en huertos caseros de Cuba, en "Agricultura orgánica", Año 7 No. 1, 2001, pp. 8-10.
- **Chapela Mendoza**, Francisco. Silvicultura comunitaria en la Sierra Norte de Oaxaca. Editado por Red de Gestión de Recursos Naturales y Fundación Rockefeller, México, 1999; 110 pp.
- **Chapela Mendoza**, Francisco. Introducción a la certificación de productos forestales no maderables. Estudios Rurales y Asesoría Campesina, A.C., 1999; 31 pp.
- **Chargoy Zamora**, Celestino; “La selva agrícola tropical: un ejemplo en el sur de Quintana Roo, México”; en Red Gestión de Recursos Naturales, número 14, enero-marzo de 1999; pp. 22-29.
- **Cristóvão**, Artur et. al; Produção agrícola biológica (Organica) em Portugal: Evolução, paradoxos e desafios; en "Agroecologia e desenvolvimento rural sustentável". Vol. 2, No. 4, Out/Dez 2001, pp. 37-47.
- **Cuevas Reyes**, Venancio, “La Investigación socioeconómica en el manejo de recursos naturales”, Red Gestión de Recursos Naturales, No.13, octubre-diciembre, 1998, pp.61-64.
- **Díaz**, Tomás et al.; Comportamiento de germoplasma de algodón ante Xanthomonas Campestris Pv. Malvacearum, en "Agricultura orgánica", Año 7 No. 1, 2001, pp. 14-15.
- **García**, Maritza Sandra; Integración y manejo de la conservación in situ de recursos fitogenéticos de los huertos caseros en la reserva de la biósfera, en "Agricultura orgánica", Año 7 No. 1, 2001, pp. 11-13.
- **García**, Martha Sandra; “Seguridad en productos biotecnológicos”; en Red Gestión de Recursos Naturales, número 14, enero-marzo de 1999; pp. 72-73.
- **Hernández H.**, Hilda, y Sosa Lucino, “La Certificadora Mexicana de Productos y Procesos Ecológicos y la Universidad Autónoma Chapingo”, Red Gestión de Recursos Naturales, No.13, octubre-diciembre, 1998, pp.58-60.

- **International Institute for Rural Reconstruction**, “¿Biodiversidad colombiana en venta?”; en Red Gestión de Recursos Naturales, número 14, enero-marzo de 1999; pp. 49-54.
- **Jiménez-Osornio**, Juan et al.; “Agrodiversidad de los solares de la península de Yucatán”; en Red Gestión de Recursos Naturales, número 14, enero-marzo de 1999; pp. 30-40.
- **López Herrera**, Agustín; “La biodiversidad en México”; en Red Gestión de Recursos Naturales, número 14, enero-marzo de 1999; pp. 5-17.
- **Martínez Alvarado**, César Oscar, et al. Desarrollo sostenible del sistema agrosilvopastoril en el sur de Sinaloa: Propuesta del proyecto INIFAP-UACH. Editado por Red de Gestión de Recursos Naturales y Fundación Rockefeller, México, 1999; 96 pp.
- **Melgarejo**, Leonardo; O desenvolvimento, a reforma agrária e os assentamentos -Espaços para a contribuição de todos, en "Agroecologia e desenvolvimento rural sustentável". Vol. 2, No. 4, Out/Dez 2001, pp. 58-67.
- **Negreros-Castillo**, Patricia y De Clerck, Fabrice A.J.; “Establecimiento de sistemas agroforestales multiestrato”; en Red Gestión de Recursos Naturales, número 14, enero-marzo de 1999; pp. 18-21.
- Revista informativa de la Red de Forestería Análoga de las Américas; No. 1, Noviembre 2001.
- **Orellana Gallego**, Rosa; La conservación del suelo, requisito fundamental para mantener la diversidad de plantas cultivadas, en "Agricultura orgánica", Año 7 No. 1, 2001, pp. 21-23.
- **Ortega Paczka**, Rafael, et al.; “Principales cultivos de México y sus regiones mundiales de mayor diversidad”; en Red Gestión de Recursos Naturales, número 14, enero-marzo de 1999; pp. 55-57.
- **Pengue**, Walter Alberto; Agricultura argentina: sustentables, hasta cuándo?, en "Agroecologia e desenvolvimento rural sustentável". Vol. 2, No. 4, Out/Dez 2001, pp. 48-52.
- **Rice**, E. et al.; “‘Trabajar’ la semilla: el manejo de los recursos genéticos en dos comunidades indígenas”; en Red Gestión de Recursos Naturales, número 14, enero-marzo de 1999; pp. 41-42.
- **Ruiz Figueroa**, José Feliciano; “Panorama de la agricultura orgánica en México”; en Red Gestión de Recursos Naturales, número 14, enero-marzo de 1999; pp. 43-48.
- **Sabugal F.**, Paulino; “La genética y la violación de los derechos humanos”; en Red Gestión de Recursos Naturales, número 14, enero-marzo de 1999; pp. 68-71.
- **Serratos Hernández**, José Antonio; La agricultura y el maíz transgénico en México”; en Red Gestión de Recursos Naturales, número 14, enero-marzo de 1999; pp. 74-75.
- **Shagarodsky**, Tomás; Diversidad de productos agrícolas en los sistemas de fincas y su presencia en el mercado, en "Agricultura orgánica", Año 7 No. 1, 2001, pp. 24-28
- **Suárez**, Raúl Cristóbal; Dinámica de las actividades en el huerto casero cubano, en "Agricultura orgánica", Año 7 No. 1, 2001, pp. 18-20.

Desarrollo comunitario y sociedad

Libros e informes

- **Angulo Carrera**, Alejandro. Modelo de desarrollo rural, complejo y sustentable: Enfoque Manantlán; Colima, México, 1996; 125 pp.
- **Centro de Agroecología San Francisco de Asís, A.C.**; Trabajo común organizado. Editorial Fray Bartolomé de Las Casas, A.C., San Cristóbal de las Casas, Chiapas, 1996; 122 pp.
- **CIFCA** et al.; "Encuentro de organizaciones sociales y civiles de México y la Unión Europea en el marco del acuerdo global UE-México. Memoria"; CIFCA et al. Eds.; México, 2001; 78 pp.
- **Delegación de la Comisión Europea en México**; Informe de Cooperación en México 1997-2000; Delegación de la Comisión Europea en México, s/f, s/l; 48 pp.
- **DESMI, A.C.**; "Si uno come, que coman todos. Economía solidaria"; Eds. Novib, DESMI, A.C., Oxfam; México, 2001; 215 pp.
- Encuentro Latino de Cultura y Socioeconomía Solidarias, Porto Alegre, 02 a 09 de agosto de 1998. Construyendo la Socioeconomía Solidaria del Espacio Local al Global, Serie: Semeando Socioeconomía, no 1. Instituto Políticas Alternativas para o Cone Sul (PACS) y Colectivo Autónomo de Solidariedade Autogestionara (CASA), 2000.
- **Governo do Rio Grande do Sul**; "Rio Grande do Sul, Brasil. Participação e solidariedade. A construção de um outro mundo"; Governo do Rio Grande do Sul; s/l, s/f; 87 pp.
- **Nacional Financiera S.N.C.**, Programa global para el desarrollo de la microempresa; Subdirección de Información Técnica y Publicaciones; México, 2000; 90 pp. Ley general de sociedades cooperativas; Ediciones fiscales ISEF S.A.; México, 1999; 28 pp. Eilita, Marjata, "Tesisistas, una forma de laborar juntos: trabajo cooperativo entre las ONGs y las instituciones académicas", Red Gestión de Recursos Naturales, No.13, octubre-diciembre, 1998, pp.24-27.
- **Olgún Palacios**, Carlos, et al. Tecnología agroacuícola en la Cuenca Baja del Río Papaloapan: La Experiencia del Campus Veracruz del Colegio de Postgraduados. Editado por Red de Gestión de Recursos Naturales y Fundación Rockefeller, México, D.F., 1999; 108 pp.
- **Promoción del Desarrollo Popular A.C.**; Talleres regionales, local global y mundial: surge un sistema sinérgico de intercambio de valores; editado por Promoción del Desarrollo Popular A.C., Fondo Nacional de Apoyo a Empresas Sociales (FONAES) y Sociedad Internacional para el Desarrollo (SID); México, 2001; 143 pp.
- **Salazar Cambronero**, Roxana, et al.; Manual sobre derechos humanos y medio ambiente; Fundación Ambio 2ª edición; San José, Costa Rica, 1995; 141 pp.
- **Wautiez**, François y **Reyes**, Bernardo; "Manual de indicadores locales para la sustentabilidad"; Instituto de Ecología Política; Santiago de Chile, 2001; 135 pp.

Revistas y boletines

- **Alemán Santillán**, Trinidad, “De actores y procesos participativos: los conflictos comunitarios. Un caso de San Juan Chamula, Chiapas, México”, Red Gestión de Recursos Naturales, No.13, octubre-diciembre, 1998, pp.13-23.
- **Argot Cisneros**, Margarita; "Sentido actual de convergencia: retos y perspectivas"; Rostros y voces de la sociedad civil; Año 5, No. 18; septiembre-octubre 2000; pp.22-24.
- **Betancourt Aguilar**, Yolanda et al.; “Experiencias de capacitación en comunidades rurales de los estados de Puebla y Tlaxcala”; en Red Gestión de Recursos Naturales, número 16, julio-septiembre de 1999; pp. 35-38.
- **Cárdenas Zacarías**, Oralia; “Mujeres indígenas: educación en la vida”; en Red Gestión de Recursos Naturales, número 16, julio-septiembre de 1999; pp. 49-53.
- **Castaños**, Carlos Manuel; “Programa Campesinos del Futuro”; en Red Gestión de Recursos Naturales, número 16, julio-septiembre de 1999; pp. 19-26.
- **Castro Soto**, Oscar A.; "Elecciones y organismos civiles"; Rostros y voces de la sociedad civil; Año 5, No. 18; septiembre-octubre 2000; pp. 45-52.
- **Eilita**, Marjata, “Tesistas, una forma de laborar juntos: trabajo cooperativo entre las ONGs y las instituciones académicas”, Red Gestión de Recursos Naturales, No.13, octubre-diciembre, 1998, pp.24-27.
- **García Vázquez**, René; “La capacitación rural en el Sistema Nacional de Capacitación y Extensión Rural Integral (Sinder)”; en Red Gestión de Recursos Naturales, número 16, julio-septiembre de 1999; pp. 39-48.
- **Hernández Navarro**, Luis, “Redes campesinas, ONGs e instituciones académicas. La necesidad de una nueva articulación entre los actores del medio rural”, Red Gestión de Recursos Naturales, No.13, octubre-diciembre, 1998, pp. 43-48.
- **Jiménez-Osornio**, Juan J., et al., “Uyits Ka’an: una experiencia de aprendizaje conjunto”, Red Gestión de Recursos Naturales, No.13, octubre-diciembre, 1998, pp.49-55.
- **López Cano**, Rubén; “Talleres de Tecnologías Alternativas para las escuelas secundarias rurales del municipio de Tepetzotlán, Estado de México” en Red Gestión de Recursos Naturales, número 16, julio-septiembre de 1999; pp. 27-29.
- **López Casillas**, Cuahutémoc; "Alternancia sin alternativa y cambio para la continuidad"; Rostros y voces de la sociedad civil; Año 5, No. 18; septiembre-octubre 2000; pp.41-43.
- **Luján**, Bertha; "La Convergencia: expresión unitaria de la sociedad civil organizada"; Rostros y voces de la sociedad civil; Año 5, No. 18; septiembre-octubre 2000; pp.15-19.
- **Mata García**, Bernardino; “La Unión Frutícola ‘La Magdalena’. Una experiencia de capacitación rural en el Estado de México”; en Red Gestión de Recursos Naturales, número 16, julio-septiembre de 1999; pp. 54-55.
- **Martínez Villanueva** Luis y **Ramírez Guerrero** Jesús Antonio; “El Centro de Educación Campesina de la Unión de Comunidades indígenas de la Región del Istmo UCIRI, una opción del desarrollo alternativo agroecológico; en Red Gestión de Recursos Naturales, número 16, julio-septiembre de 1999; pp. 11-18.
- **Mortera Gutiérrez**, Rosa de Guadalupe; “Dos experiencias de educación no formal en México: Cursos de Invierno y Primavera Misión Cultural”; en Red Gestión de Recursos Naturales, número 16, julio-septiembre de 1999; pp. 5-10.

- **Paré, Luisa**, “Relaciones entre organizaciones de base o comunidades con instituciones gubernamentales, no gubernamentales y académicas”, Red Gestión de Recursos Naturales, No.13, octubre-diciembre, 1998, pp.28-35.
- **Ramos Sánchez, Francisco Javier**; “Las universidades desde la perspectiva de una agrupación campesina”, Red Gestión de Recursos Naturales, No.13, octubre-diciembre, 1998, pp.36-42.
- **Ramos Sánchez, Francisco Javier**; Centro de Capacitación Campesina del grupo Vicente Guerrero. Un espacio para la formación de promotores comunitarios”; en Red Gestión de Recursos Naturales, número 16, julio-septiembre de 1999; pp. 30-34.
- **Robles, Carlos**, “Alianzas estratégicas para el manejo sustentable de los recursos naturales”, Red Gestión de Recursos Naturales, No.13, octubre-diciembre, 1998, pp.5-12.
- **Secretaría Ejecutiva de Convergencia de Organismos Civiles por la Democracia**; "La historia de Convergencia de Organismos Civiles por la Democracia"; Rostros y voces de la sociedad civil; Año 5, No. 18; septiembre-octubre 2000; pp.5-14.
- **Soberanes H., Mauricio**, “Los organismos civiles y su relación con la tarea de la Semarnap en Oaxaca”, Red Gestión de Recursos Naturales, No.13, octubre-diciembre, 1998, pp.56-57.
- **Zarco, Carlos**; "La Convergencia en México y su dimensión internacional"; Rostros y voces de la sociedad civil; Año 5, No. 18; septiembre-octubre 2000; pp.25-26. }

Bibliographie complémentaire (Marco Silvestro)

- Assemblée Nationale Française (2001) Projet de loi visant à promouvoir un commerce équitable entre le Nord et le Sud, no. 3342, enregistré le 17 octobre 2001.
- Association Solagral (1998) *Du commerce équitable à la consommation responsable : le pouvoir des citoyens européens pour changer les conditions de l'échange Nord/Sud*, Paris, 74 pages.
- Audet, René (2003) « Cancún 2003 et le discours économique de la société civile », dans *Oeconomia Humana, Bulletin de la Chaire Économie et Humanisme*, vol. 1 no. 12, pp. 2-4.
- Audet, René, Bélanger, Maude, Gilbert, Alexandra et Olga Navaro Florès (2003) « Commerce équitable, économie sociale et développement durable. Bibliographie commentée », Cahier de recherche conjoint Chaire de coopération Guy-Bernier et Chaire Économie et Humanisme, École des Sciences de la Gestion de l'UQÀM, no. 14-2003, 37 pages.
- Auroi, Claude (2000) « Le commerce « équitable », un créneau potentiel pour les petits producteurs des pays en voie de développement », dans *Économies et société*, série « systèmes agroalimentaires », no. 24, pp. 199-211.
- Australian APEC Study Centre (2003) *European Unilateralism. Environmental Trade Barriers and the Rising Threat to Prosperity through Trade*, Melbourne (Australie), APEC Study Centre, Monash University, 48 pages.
- Bucolo, Elisabetta (2000) *Le commerce équitable*, Arles (Fr.) : Impatiences démocratiques, collection Les Notes de l'Institut Karl Polanyi.
- Chaire Économie et Humanisme (2003) *Oeconomia Humana, Bulletin de la Chaire Économie et Humanisme*, vol. 1 no. 12.

- Clémentin, Bruno et Vincent Cheynet (2003) « 10 objections majeures au commerce équitable », Site Internet : www.ecolo.asso.fr/texts.htm
- Compassion in World Farming Trust (2002) *The Detrimental Impacts of Industrial Animal Agriculture*, Petersfield (UK), 12 pages.
- Conroy, Michael E. (2001) “Can Advocacy-Led Certification Systems Transform Global Corporate Practices? Evidence and Some Theory”, dans *Working Papers Series*, Political Economy Research Institute, University of Massachusetts in Amherst, no. 21, 28 pages.
- Cordon, Ileana (2001) “**Comercio solidario para los productos de la microempresa**”, <http://www.iadb.org/sds/foromic/IVforo/English/IleanaCordon.doc>
- Crédit Lyonnais (2003) Investissement socialement responsable (ISR) : concilier éthique et rentabilité, avril-mai 2003, 37 pages.
- Desarrollo Economia Ecologica Equidad (2003) *Apuntes para una Plataforma rural latinoamericana frente al ALCA*, Montevideo (Uruguay), brochure de 16 pages.
- Dialogue Transatlantique des consommateurs (2003) *Multilateral Disciplines to Phase Out Agriculture Dumping*, brochure 9 pages.
- De Pelsmacker, P., Driesen L. et Rayp, G. (2003) “Are fair trade labels good business ? Ethics and coffee buying intentions” Gent (Belgique), Gent University, Faculty of Economics and Business Administration, 27 pages.
- Gallagher, Kevin et Zarkasy, Lyuba (2003) “Searching for the Holy Grail? Making FDI work for Sustainable Development”, Gland (Suisse), World Wildlife Fund Analytical Papers.
- Gendron, Corinne, Turcotte, Marie-France, Lafrance, Marc-Ancré et Julie Maurais (2002) *L’action des nouveaux mouvements sociaux économiques et le potentiel de la certification dans le domaine forestier*, Montréal, UQÀM, Les Cahiers de la Chaire Économie et Humanisme, collection recherche, no. 08-2002, 10 pages.
- Gilbert, Alexandra et Laberge, Maude (2002) *Le commerce équitable, un recueil de textes*, Chaire de coopération Guy Bernier et Chaire Économie et Humanisme, École des Sciences de la gestion de l’UQÀM.
- Giovannucci, Daniele et Freek Jan Koekoek (2003) *The State of Sustainable Coffee: A Study of Twelve Major Markets*, Colombie.
- Groupe Crédit Lyonnais (2003) Investissement socialement responsable : concilier éthique et responsabilité, Paris : Groupe Crédit lyonnais, 35 pages.
- International Commission on the Future of Food and Agriculture (2003) *Manifesto on the Future of Food*, San Rossore (Italie), brochure 16 pages.
- International Trade Centre (2002) *Coffee : An Exporter’s Guide. Special priort of Chapter 3 : Niche Markets, environment and social aspects*, Genève (Suisse), brochure.
- Institute for Agriculture and Trade Policy (2003) “United States Dumping on World Agricultural Markets”, dans la série *WTO Cancun Series Paper*, no. 1, 30 pages.
- Jaffee, Daniel, Kloppenburg, Jack R. et Mario B. Monroy (inédit) “Bringing the Moral Charge Home?: Fair Trade Within the North and Within the South”, à paraître dans *Rural Sociology* en 2004, 39 pages.
- Klitgaard, Thomas et Schiele, Karen (1998) “Free versus Fair Trade: The Dumping Issue”, dans *Current Issues in Economics and Finance*, vol. 4 no. 8.
- Laberge, Maude et Belem, Gisèle (2002) *Commerce équitable et mondialisation*, Observatoire montréalais du développement, Université du Québec à Montréal, mars 2002, 26 pages.

- Malservisi, Mauro-F. et Faubert-Mailloux, Isabel (2000) *Le commerce équitable*, Montréal, chaire de coopération Guy-Bernier, cahier no. 006-112, 28 pages.
- Marsh, Sir John, et Secondo Tarditi (2003) *Cultivating a crisis : The Global Impact of the Common Agricultural Policy*, Consumers International et European Research into Consumer Affairs, Londres, 88 pages.
- Maseland, Robbert et de Vaal, Albert (2001) *How Fair is Fair Trade?*, article non publié, University of Nijmegen (Pays-Bas), 40 pages.
- Navdanya (200?) *Seeds of Freedom*, New Delhi (Inde), brochure 8 pages.
- North American Commission for Environmental Cooperation (2003) *Trio, Newsletter of the North American Commission for Environmental Cooperation*, no. 10 WTO Special Edition, 8 pages.
- Organisation mondiale du commerce (2003) *Declaraciones de Doha*, Genève (Suisse), brochure, 104 pages.
- Perna, Tonino (2001) « La réalité du commerce équitable », dans *Éthique et société. L'impossible (re)mariage?*, pp. 359-372.
- Potts, Jason (2003) “Canada Needs To Be A Player In The Bean Scene”, dans *IISD Commentary*, octobre 2003, 2 pages.
- Ray, Daryll E., De La Torre Ugarte, Daniel G. et Kelly J. Tiller (2003) *Rethinking US agricultural Policy : Changing Course to Secure Farmer Livelihoods Worldwide*, Knoxville (Tennessee), Agricultural Policy Analysis Center, University of Tennessee, 60 pages.
- Ray, Daryll E. (2003) “Fighting malnutrition: Use trade liberalization or increase local food production?”, dans *MidAmerica Farmer Grower*, Vol. 20, No. 17, May 2.
- Ray, Daryll E. (2003) “Elimination of Agricultural Subsidies”, dans *MidAmerica Farmer Grower*, Vol. 21, No. 35, August 29.
- Ray, Daryll E. (2003) “Food is matter of national security for all”, dans *MidAmerica Farmer Grower*, Vol. 21, No. 38, September 19.
- Ray, Daryll E. (2003) “The Concepts of Food Sovereignty and Food Security”, Site Internet, Agricultural Policy Analysis Center.
- Ray, Daryll E. (2001) “Farm Policy Objectives and 1996 Farm Bill Premises”, dans *Food and Agricultural Policies in the United States*, Polopolus, L.C. et Fountain, C. (eds), Gainesville: Université de Floride, pp. 55-77.
- Reynolds, Laura T. (2004) « The Globalization of Agro-Food Networks », dans *World Development*, vol. 32 no. 5, pp. 725-743.
- Reynolds, Laura T. (2000) « Re-embedding global agriculture : the international organic and fair trade movements », dans *Agriculture and Human Values*, vol. 17, pp. 297-309.
- Renard, Marie-Christine (2003) “Fair Trade: Quality, market and conventions”, dans *Journal of Rural Studies*, vol. 19, pages 87-96.
- Renner, Miriam et Adamowicz, Wiktor (1998) *The Effects of Alternative Agriculture and Fair Trade on the Development of Producer Groups and Their Members: Case Studies from Northern Thailand*, Edmonton, University of Alberta, Department of Rural Economy, Faculty of Agriculture, Forestry and Home Economics.
- Rice, Robert A. (2000) “Noble Goals and Challenging Terrain: Organic and Fair Trade Coffee Movements in the global marketplace”, dans *Journal of Agriculture and Environmental Ethics*, vol. 14, pp. 39-66.

- Silvestro, Marco (2003) « Les rationalités politiques dans le commerce équitable », dans *Oeconomia Humana, Bulletin de la Chaire Économie et Humanisme*, vol. 1 no. 12, pages 5-7.
- Union des Consommateurs du Québec (2002) *Commerce équitable : bâtir des règles de marché claires pour les consommateurs*, Montréal, Union des Consommateurs, 52 pages.
- Union des Consommateurs du Québec (2003) *Enquête de l'Union des consommateurs sur le café équitable Les gouvernements devraient baliser l'utilisation de l'appellation équitable*, Communiqué de presse, Montréal, 14 mai 2003.
- Waddell, Steve (2002) "Fair Trade and the International Federation of Alternative Trade: Focusing upon implementation", article écrit pour The Global Action Network Net (GAN-Net), 42 pages.
- Waridel, Laure (1997) *Une pause café: pour le commerce équitable*, St-Laurent, Éditions les Intouchables.
- Waridel, Laure (2003) *L'envers de l'assiette et quelques idées pour la remettre à l'endroit*, Montréal, Éditions Écosociété et Environnement Jeunesse.
- World Conservation Union (2003) *Natural Protected Areas and Social Marginalization in Mexico*, CEESP Occasional Papers, no. 1, september 2003, 28 pages.

SUR LE QUÉBEC

- Audebrand, Luc, Huot, Geneviève et Luce Proulx (2004) « Commerce équitable et économie sociale : le défi de construire un réseau », Actes du Forum Commerce équitable et économie sociale, Québec, 30 janvier 2004, dans les Cahiers de l'ARUC en Économie sociale, no. T-03-2004, 74 pages.
- Armel, Dossa et Morin, Patrick (2002) *La part de marché du commerce équitable du café au Québec et en Europe*, travail présenté à M. Lahouari Senouci, Université du Québec en Outaouais, 10 décembre 2002, 26 pages.
- Conseil d'Accréditation du Québec (2002) « Usage de l'appellation «biologique » et des termes qui en sont dérivés par les personnes qui contractent avec un ou des fournisseurs la fabrication et l'emballage de produits alimentaires biologiques en vue de leur vente sous marque privée », Québec, Conseil d'Accréditation du Québec, 2 pages.
- Équiterre « La route conventionnelle et la route alternative du café », page du site Internet, www.equiterre.qc.ca
- OXFAM-Québec (2002) *Commerce équitable. Revue de presse 2001-2002*.
- Paré Fred (2003) « Responsabilité citoyenne et respect de la vie : des passages obligés de la sécurité alimentaire », dans *Les Cahiers du 27 juin*, vol. 1 no. 1, février 2003, pages 55-61.
- Union des Consommateurs du Québec (2002) *Commerce équitable : bâtir des règles de marché claires pour les consommateurs*, Montréal, Union des Consommateurs, 52 pages.
- Union des Consommateurs du Québec (2003) *Enquête de l'Union des consommateurs sur le café équitable Les gouvernements devraient baliser l'utilisation de l'appellation équitable*, Communiqué de presse, Montréal, 14 mai 2003.